ក

មាតិកា

I-ព្រះរាជខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ

១-ព្រះរាជក្រម

១៩-៥-២០០៩ -ព្រះរាជក្រម នស/រកម/០៥០៩/០០៦ ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានិងរដ្ឋាភិបាលនៃ រដ្ឋគូវ៉ែត ស្តីពីការជំរុញនិងការការពារទៅវិញទៅមក នូវការវិនិយោគ ៣៥៦២

២-ព្រះរាជក្រឹត្យ

២១-៥-២០០៩ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៥០៩/៥២២ ស្តីពីការតាំងស៊ប់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិលក្នុងក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់របស់ក្រសួងសុខាភិបាល ៣៥៩២

២១-៥-២០០៩ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៥០៩/៥២៣ ស្តីពីការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិជាកិច្ចបច្ឆាមរណៈជូនសពនាយទាហាន ចំនួន ០២ រូប ៣៥៩៧

២១-៥-២០០៩ -ព្រះរាជក្រឹត្យនស/រកត/០៥០៩/៥២៤ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាននូវគ្រឿងឥស្សរិយយសព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាតាមលំដាប់ថ្នាក់ជូន ឧកញ៉ា លោក លោកជំទាវ លោកស្រីចំនួន ៥២ រូប ៣៥៩៨

២១-៥-២០០៩ -ព្រះរាជក្រឹត្យនស/រកត/០៥០៩/៥២៥ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាននូវគ្រឿងឥស្សរិយយសព្រះរាជាណា ចក្រកម្ពុជាតាមលំដាប់ថ្នាក់ជូនលោកជំទាវ ឧកញ៉ា លោក លោកស្រីចំនួន ៥៧ រូប ៣៦០០

២២-៥-២០០៩ -ព្រះរាជក្រឹត្យនស/រកត/០៥០៩/៥២៧ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាននូវគ្រឿងឥស្សរិយយសព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាតាមលំដាប់ថ្នាក់ជូនឯកឧត្តម និង លោក លោកស្រីចំនួន ១១ រូប ៣៦០២

២២-៥-២០០៩ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៥០៩/៥២៨ ស្តីពីការតែងតាំងលោក លោកស្រី ចំនួន ០៤ រូប ជា **ឧកញ៉ា** ៣៦០៣

២២-៥-២០០៩ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៥០៩/៥២៩ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **អ៊ុន ម៉ុណ្ណារ៉ា** ជាអនុរដ្ឋលេខាធិការទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ៣៦០៤

២២-៥-២០០៩ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៥០៩/៥៣០ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទានចំពោះឯកឧត្តម **សែម សុវណ្ណនី** នូវគ្រឿងឥស្សរិយយសព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាថ្នាក់ មហាសេរីវឌ្ឍន៍ ៣៦០៥

២៥-៥-២០០៩	-ព្រះរាជក្រឹត្យនស/រកត/០៥០៩/៥៣៤ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស សហមេត្រី ថ្នាក់ មហាសេនា ចំពោះលោក SCOTT LEIPER	៣៦០៦
២៥-៥-២០០៩	-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៥០៩/៥៣៥ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាននូវគ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារាភ័ណ្ឌតាមលំដាប់ថ្នាក់ជូនឯកឧត្តម និងអស់លោក ចំនួន ១៣ រូប	៣៦០៧
២៥-៥-២០០៩	-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៥០៩/៥៣៨ ស្តីពីការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិជូនលោកជំទាវ **ហ៊ុន ស៊ីណាត** ពីឋានន្តរស័ក្តិវរមន្ត្រីការបរទេសថ្នាក់លេខ ៦ទៅឋានន្តរស័ក្តិឧត្តមមន្ត្រីការបរទេសថ្នាក់លេខ ៦ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីការទូតជាន់ខ្ពស់	៣៦០៨
២៦-៥-២០០៩	-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៥០៩/៥៣៩ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **ឡាយ សុខា** ជាអនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ	៣៦០៩
២៦-៥-២០០៩	-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៥០៩/៥៤០ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **ឡុង ផល** ជាអនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ	៣៦១០
២៦-៥-២០០៩	-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៥០៩/៥៤១ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **ព្រាប តាន់** ឋានន្តរស័ក្តិឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ១ ជាអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តព្រះវិហារ	៣៦១១
២៦-៥-២០០៩	-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៥០៩/៥៤២ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **ហាស់ សារ៉េត**ឋានន្តរស័ក្តិឧត្តម មន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៦ ជាអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តកែប	៣៦១២
២៦-៥-២០០៩	-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៥០៩/៥៤៣ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **ឡូយ សុផាត**ឋានន្តរស័ក្តិឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ១ ជាអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តស្ទឹងត្រែង	៣៦១៣
២៦-៥-២០០៩	-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៥០៩/៥៤៤ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **ប៉ាវ ហាមផាន**ឋានន្តរស័ក្តិឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ១ ជាអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តរតនគីរី	៣៦១៤

II. រាជរដ្ឋាភិបាល

១. អនុក្រឹត្យ

២៧-៥-២០០៩	-អនុក្រឹត្យលេខ ៨០ អនក្រ.បក ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកាសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៩ ជូនទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី	៣៦១៥
២៧-៥-២០០៩	-អនុក្រឹត្យលេខ ៨១ អនក្រ.បក ស្តីពីការកែសម្រួលអនុក្រឹត្យស្តីពីការរៀបចំនិងការ ប្រព្រឹត្តទៅរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាននៃអាជ្ញាធរអាងទន្លេសាប	៣៦១៧

គ

២៩-៥-២០០៩	-អនុក្រឹត្យលេខ ៨២ អនក្រ.បក ស្តីពីការរៀបចំនិងការ ប្រព្រឹត្តទៅរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃគណៈកម្មាធិការជាតិប្រជាជននិងការអភិវឌ្ឍ	៣៦២១
២០-៥-២០០៩	-អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨១ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ	៣៦២៨
២០-៥-២០០៩	-អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨២ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ	៣៦២៩
២០-៥-២០០៩	-អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៣ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី	៣៦៣០
២០-៥-២០០៩	-អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៤ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ	៣៦៣១
២០-៥-២០០៩	-អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៥ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ	៣៦៣២
២០-៥-២០០៩	-អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៦ អនក្រ.តត ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ	៣៦៣៣
២០-៥-២០០៩	-អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៧ អនក្រ.តត ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ	៣៦៣៥
២០-៥-២០០៩	-អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៨ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយសុវត្ថារា	៣៦៣៧
២១-៥-២០០៩	-អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៩ អនក្រ.តត ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ	៣៦៣៨
២១-៥-២០០៩	-អនុក្រឹត្យលេខ ៦៩០ អនក្រ.តត ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ	៣៦៣៩
២១-៥-២០០៩	-អនុក្រឹត្យលេខ ៦៩១ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ	៣៦៤១
២១-៥-២០០៩	-អនុក្រឹត្យលេខ ៦៩២ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី	៣៦៤២
២១-៥-២០០៩	-អនុក្រឹត្យលេខ ៦៩៣ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ	៣៦៤៤
២១-៥-២០០៩	-អនុក្រឹត្យលេខ ៦៩៤ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនគ្រឿងឥស្សរិយយសសហមេត្រី	៣៦៤៦
២១-៥-២០០៩	-អនុក្រឹត្យលេខ ៦៩៥ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី	៣៦៤៧

២~ សេចក្តីសម្រេច

២៨-៥-០៩	- សេចក្តីសម្រេចលេខ ៣៥ សសរ ស្តីពីការបន្ថែមសមាសភាពគណៈកម្មការជំរុញការនាំចេញកសិផល	៣៦៤៩
៣០-៥-០៩	- សេចក្តីសម្រេចលេខ ៣៦ សសរ ស្តីពីការផ្ទេរសិទ្ធិការងាររបស់រាជរដ្ឋាភិបាល	៣៦៥០

៣~ សារាចរណែនាំ

០៨-៤-០៩	-សារាចរណែនាំលេខ ០៤ សរណន ស្តីពីការរៀបចំផែនការយុទ្ធសាស្រ្តថវិកាឆ្នាំ ២០១០	៣៦៥១
២០-៤-០៩	-សារាចរណែនាំលេខ ០៥ សរណន ស្តីពីការចាត់តាំងខួបអនុស្សាវរីយ៍លើកទី ១២៣ នៃទិវាពលកម្មអន្តរជាតិ ថ្ងៃទី ០១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩	៣៦៥៩

ឃ

III. ការិយាល័យ/ក្រសួង

១. ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង សេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

២៦-៩-០៩ - សារាចរណែនាំបន្ថែម លេខ ០០២សហវ ស្តីពីកិច្ចបញ្ជិការជួទេយ្យបុរេប្រទាននៅតាម ក្រសួង-ស្ថាប័ន និងមន្ទីរ-អង្គភាពនៅខេត្ត-រាជធានី ៣៦៦១

២. ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

២៦-៩-២០០៨ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ៥៣០៦ ពណ.ចបព ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មនិងទទួលស្គាល់ជានីតិ បុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **តាំង គី យាង ខូ អិលធីឌី** ៣៦៦៦

២៦-៩-២០០៨ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ៥៣០៧ ពណ.ចបព ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិ បុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ដាន ហេង ខូ អិលធីឌី** ៣៦៦៨

២៦-៩-២០០៨ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ៥៣០៨ ពណ.ចបព ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិ បុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ស្តួន វីសេសស៍** ៣៦៧០

២៦-៩-២០០៨ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ៥៣០៩ ពណ.ចបព ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល ជានីតិ បុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ស៊ីស្រ៊ី ស៊ីយ៉ូវធី (ខេមបូឌា) ខូ អិលធីឌី** ៣៦៧២

២៦-៩-២០០៨ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ៥៣១០ ពណ.ចបព ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិ បុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ហ្គោលដេន ម៉ិល ខូ អិលធីឌី** ៣៦៧៤

២៦-៩-២០០៨ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ៥៣១១ ពណ.ចបព ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិ បុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **បាទិត ហ្គោលដេន ហ្គេត** ៣៦៧៦

២៦-៩-២០០៨ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ៥៣១៨ពណ.ចបព ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិ បុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ប្រ្លូហ្គីរ អ៊ិនវេសមេន ខមភេនី លីមីធីត** ៣៦៧៨

២៦-៩-២០០៨ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ៥៣២០ ពណ.ចបព ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិ បុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ស៊ីប្រូឌីធី អិលធីឌី** ៣៦៨០

ព្រះរាជក្រម

នស/រកម/០៥០៩/០០៦

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់ រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានទ្រង់យល់ សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

ប្រកាសឱ្យប្រើ

ច្បាប់ ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀង រវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃរដ្ឋគូវ៉ែត ស្តីពីការជំរុញ និងការការពារទៅវិញទៅមកនូវការវិនិយោគ ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័ត កាលពីថ្ងៃទី០១ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៩ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី ២ នីតិកាលទី ៤ និងដែលព្រឹទ្ធសភាបានយល់ស្របតាមទម្រង់ និងគតិនៃច្បាប់នេះទាំងស្រុង ដោយគ្មានការកែប្រែអ្វីឡើយ កាលពីថ្ងៃទី២៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៩ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គព្រឹទ្ធសភាលើកទី ៥ នីតិកាលទី ២ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅនេះ ៖

ច្បាប់
ស្តីពី
ការអនុម័តយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានិងរដ្ឋាភិបាលនៃរដ្ឋគូវ៉ែត ស្តីពីការជំរុញនិងការការពារទៅវិញទៅមកនូវការវិនិយោគ

មាត្រា ១.-

អនុម័តយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃរដ្ឋគូវ៉ែត ស្តីពីការជំរុញ និងការការពារទៅវិញទៅមកនូវការវិនិយោគ ដែលធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ នាថ្ងៃទី ០៤ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៨ ហើយដែលមានអត្ថបទទាំងស្រុងភ្ជាប់មកជាមួយនេះ ។

មាត្រា ២.-

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវបន្តរាល់នីតិវិធី ដើម្បីអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំងរាជធានីភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៩ ខែឧសភាឆ្នាំ ២០០៩

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

៣រល.០៥០៥.៥១៩ **នរោត្តម សីហមុនី**

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ
សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ
នាយករដ្ឋមន្ត្រី
ហត្ថលេខា
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

បានជម្រាបជូនសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន
នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
ហត្ថលេខា
គាត ឈន់

លេខ: ៤៧៣ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៩
អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល
ជិនកេន

កិច្ចព្រមព្រៀង

រវាង

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

និង

រដ្ឋាភិបាលនៃរដ្ឋគូវ៉ែត

ស្តីពី

ការជម្រុញ និងការការពារទៅវិញទៅមកនូវការវិនិយោគ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និង រដ្ឋាភិបាលនៃរដ្ឋគូវ៉ែត (ចាប់ពីពេលនេះតទៅហៅថា "រដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យា")

ក្នុងស្មារតីបង្កើតនូវលក្ខខណ្ឌអនុគ្រោះសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍន៍កិច្ចសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចរវាងគ្នា និង ជាពិសេសសម្រាប់ការវិនិយោគនៃអ្នកវិនិយោគរបស់រដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាង ទៅលើទឹកដីនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀត

ដោយទទួលស្គាល់ថា ការជម្រុញ និងការការពារទៅវិញទៅមកនៃការវិនិយោគនេះ នឹងនាំមកនូវការជួចផ្តើមនៃកំណើនធុរកិច្ច និងបង្កើនវិបុលភាពសម្រាប់រដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាទាំងពីរ

បានព្រមព្រៀងគ្នាដូចតទៅ :

មាត្រា ១

និយមន័យ

នៅក្នុងគោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ:

១- ពាក្យ *"វិនិយោគ"* មានន័យថា រាល់ទ្រព្យសម្បត្តិគ្រប់ប្រភេទនៅលើទឹកដីនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាង ដែល ធ្វើជាម្ចាស់ ឬគ្រប់គ្រង ដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលដោយអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀត ហើយរួមបញ្ចូលនូវទ្រព្យសម្បត្តិ ឬសិទ្ធិដែលរួមមាន ឬដែលមានទ្រង់ទ្រាយជា :

(ក) ភាគហ៊ុននៃក្រុមហ៊ុន ហ៊ុន ឬការចូលរួមជាភាគហ៊ុនផ្សេងៗទៀត និង ប័ណ្ណបំណុល ប័ណ្ណភាគព្វកិច្ច និងទ្រង់ទ្រាយផ្សេងទៀត ជាការប្រាក់ បំណុលនៅក្នុងក្រុមហ៊ុន និងបំណុលផ្សេងទៀត និង ប្រាក់កម្ចី និងសិទ្ធិប្រាតិភោគ ដែលបោះចេញដោយអ្នកវិនិយោគណាមួយនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យា

(ខ) ការទាមទារប្រាក់ និងការទាមទារនូវទ្រព្យសម្បត្តិផ្សេងៗណាមួយ ឬការអនុវត្តដោយផ្អែកតាម កិច្ចសន្យាដែលមានតំលៃហិរញ្ញវត្ថុ

(គ) កម្មសិទ្ធិបញ្ញា រួមបញ្ចូលមានជាអាទិ៍ សិទ្ធិចំលង ពាណិជ្ជសញ្ញា សិទ្ធិលើប្រកាសនីយប័ត្រតក្កកម្ម គំនូរឧស្សាហកម្ម និងការកែច្នៃគំរូក្បួនខ្នាតបច្ចេកវិទ្យា ជំនាញវិជ្ជាជីវៈ ការសម្ងាត់ផ្នែកពាណិជ្ជកម្ម ពាណិជ្ជនាម និង កិត្តិនាមជំនួញ

(ឃ) សិទ្ធិណាមួយដែលប្រទានដោយ ច្បាប់ កិច្ចសន្យា ឬដោយផ្អែកទៅតាមអាជ្ញាប័ណ្ណណាមួយ ឬ ការអនុញ្ញាត ដែលបានផ្តល់ឱ្យដោយច្បាប់ រួមបញ្ចូលនូវសិទ្ធិដើម្បីធ្វើបុរេសនា រុករក ទាញ យកផល ឬប្រើប្រាស់ នូវធនធានធម្មជាតិ និងសិទ្ធិដើម្បីធ្វើសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ច ឬពាណិជ្ជកម្ម ដទៃទៀត ឬសិទ្ធិផ្តល់នូវសេវាកម្មផ្សេងៗ

(ង) ទ្រព្យរូបីយ និងអរូបីយ ចលនទ្រព្យ និងអចលនទ្រព្យដទៃទៀតណាមួយ និងសិទ្ធិលើទ្រព្យ សម្បត្តិដូចជា ភតិសន្យា កិច្ចសន្យាដាក់បញ្ចាំ សិទ្ធិឃាត់ទុកទ្រព្យបញ្ចាំ និងការសន្យាដាក់ ទ្រព្យធានា ។

ពាក្យ *"ការវិនិយោគ"* ត្រូវអនុវត្តផងដែរចំពោះ "ទិន្នផល" ដែលបានរក្សាទុកក្នុងគោលបំណងធ្វើការ វិនិយោគឡើងវិញ និងដែលបានដំណើរការពី "ការរំលាយ" ដែលពាក្យនេះ នឹងផ្តល់និយមន័យជាបន្តបន្ទាប់

ការផ្លាស់ប្តូរណាមួយនូវទ្រង់ទ្រាយ នៃទ្រព្យសម្បត្តិ ឬសិទ្ធិដែលបានវិនិយោគ ឬធ្វើការវិនិយោគឡើង វិញ នឹងមិនមានឥទ្ធិពលទៅលើចរិតលក្ខណៈជាការវិនិយោគឡើយ ។

២- ពាក្យ *"អ្នកវិនិយោគ"* ចំពោះរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាមានន័យថា :

(ក) រដ្ឋាភិបាលនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យា

(ខ) រូបវន្តបុគ្គល ដែលមានសញ្ជាតិ ឬភាពជាពលរដ្ឋ នៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យានោះ ដោយអនុលោមទៅ តាមច្បាប់ជាធរមានរបស់ខ្លួន

(គ) នីតិបុគ្គលណាមួយដែលបានបង្កើតឡើង ឬរៀបចំចុះបញ្ជីដោយច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាដូចជា ស្ថាប័ន មូលនិធិអភិវឌ្ឍន៍ ភ្នាក់ងារ គ្រឹះស្ថានមូលនិធិ និងគ្រឹះស្ថានមានលក្ខន្តិកៈផ្សេងៗ អាជ្ញាធរ និងក្រុមហ៊ុន ។

៣- ពាក្យ *"ក្រុមហ៊ុន"* គឺមានន័យថាជានីតិបុគ្គលទោះបីបាន ឬពុំបានរៀបចំឡើងក្នុងគោលបំណងដែលមានទំនាក់ទំនងទៅនឹងការចំណេញប្រាក់ និងទោះបីជាគ្រប់គ្រង ឬដោយឯកជន ឬ ដោយរដ្ឋាភិបាលក្តី ដែលបានបង្កើតឡើងតាមច្បាប់នៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យា ឬមានម្ចាស់ ឬគ្រប់គ្រងផ្ទាល់ដោយអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យា និងរួមបញ្ចូលទាំង សាជីវកម្ម ឯកាធិកម្ម សហកម្មសិទ្ធិ ឯកកម្មសិទ្ធិ សាខាសម្ព័ន្ធអាជីវកម្ម សមាគម ឬអង្គការប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀត ។

៤- ពាក្យ *"ទិន្នផល"* មានន័យថា ចំណូលបានមកពីការវិនិយោគដោយមិនគិតដល់ទ្រង់ទ្រាយនៃការវិនិយោគដែលត្រូវបានផ្តល់ឱ្យ និងជាពិសេសរាប់បញ្ចូលមានជាអាទិ៍ ប្រាក់ចំណេញ ការប្រាក់ ប្រាក់ចំណេញមូលធនភាគលាភ កំរៃ និងថ្លៃគ្រប់គ្រង ជំនួយបច្ចេកទេស ឬការចំណាយ ឬថ្លៃឈ្នួលផ្សេងទៀត និងការទូទាត់សងជាវត្ថុ ដោយពុំគិតដល់ប្រភេទនៃរបស់ទាំងនោះឡើយ ។

៥- ពាក្យ *"រំលាយ"* មានន័យថា សកម្មភាពដែលបានចាត់ចែងឡើងក្នុងគោលបំណងដើម្បីបញ្ឈប់មួយផ្នែក ឬ ទាំងស្រុងនៃវិនិយោគ

៦- ពាក្យ *"ទឹកដី"* មានន័យថា:

(ក) ចំពោះព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មានន័យថា ទឹកដីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលរួមមានដែនដីទាំងអស់ ដែនសមុទ្រ បាតសមុទ្រ និងស្រទាប់ដីក្រោមបាតសមុទ្រ និងដែនអាកាសដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាមានអធិបតេយ្យភាព ឬ មានសិទ្ធិគ្រប់គ្រងតាមផ្លូវច្បាប់ ស្របតាមច្បាប់ជាតិ និង ច្បាប់អន្តរជាតិ

(ខ) ចំពោះ គូវ៉ែត មានន័យថា ទឹកដីនៃរដ្ឋគូវ៉ែត ដែលរួមបញ្ចូលទាំងតំបន់នៃដែនសមុទ្រ ដោយអនុលោមតាមច្បាប់អន្តរជាតិ ត្រូវបានឬនាពេលក្រោយមក ត្រូវបានកំណត់នៅក្រោមច្បាប់គូវ៉ែតថា ជាតំបន់ដែលគូវ៉ែតអាចអនុវត្តនូវ អធិបតេយ្យភាព ឬ សិទ្ធិគ្រប់គ្រងតាមផ្លូវច្បាប់។

៧- ពាក្យ *"រូបិយប័ណ្ណដែលអាចប្តូរបានដោយសេរី"* មានន័យថា រូបិយប័ណ្ណណាមួយដែលមូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិបានកំណត់ ពីរយៈពេលមួយទៅរយៈពេលមួយ ថាជារូបិយប័ណ្ណដែលអាចប្រើបានដោយសេរី អនុលោមទៅតាមមាត្រានៃកិច្ចព្រមព្រៀងមូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ និង ការធ្វើវិសោធនកម្មណាមួយនោះ

៨- ពាក្យ "មិនមានការពន្យាពេល" មានន័យថារយៈពេលមួយដែលជាធម្មតាត្រូវការសម្រាប់ការបំពេញនូវបែបបទចាំបាច់សំរាប់ការផ្ទេរនូវការទូទាត់សង ។ រយៈពេលនោះត្រូវចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃដែលសំណើសុំផ្ទេរត្រូវបានធ្វើឡើង ដោយមិនឱ្យលើសពីរយៈពេលមួយខែ ។

មាត្រា ២
ការជម្រុញ និងការការពារនៃវិនិយោគ

១- រដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យានីមួយៗត្រូវលើកទឹកចិត្ត និងបង្កលក្ខណៈអនុគ្រោះដល់ការវិនិយោគរបស់អ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀតនៅក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួន នូវសិទ្ធិក្នុងការប្រើប្រាស់អំណាចដែលប្រទានដោយច្បាប់ ចំពោះការយល់ព្រមសម្រាប់ការវិនិយោគនោះ ។

២- ការវិនិយោគដែលធ្វើឡើងដោយអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាមួយ ត្រូវទទួលបានគ្រប់ពេលវេលានូវប្រព្រឹត្តិកម្មដោយត្រឹមត្រូវ និងសមធម៌ ហើយត្រូវទទួលបាននូវការការពារ និងសន្តិសុខពេញលេញនៅក្នុងទឹកដីនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀត តាមបែបបទដែលមានសង្គតភាពទៅនឹងអ្វីដែលបានទទួលស្គាល់ដោយគោលការណ៍នៃច្បាប់អន្តរជាតិ និងបញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។ រដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យានឹងពុំធ្វើឱ្យខូចប្រយោជន៍ដោយវិធានការមិនសមហេតុផល ឬរើសអើងចំពោះការគ្រប់គ្រង ការថែទាំ ការប្រើប្រាស់ ការទទួលផល ឬការចាត់ចែងវិនិយោគរបស់អ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀតនៅក្នុងទឹកដីខ្លួនឡើយ ។ រដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យានីមួយៗត្រូវពិនិត្យមើលនូវបណ្តាកាតព្វកិច្ច ឬការសន្យាណាមួយដែលមានទំនាក់ទំនងទៅនឹងការវិនិយោគរបស់អ្នកវិនិយោគនៃភាគីជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀត ។

៣- នៅពេលដែលបានបង្កើតឡើងរួចហើយ ការវិនិយោគរបស់អ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាណាមួយ ពុំតម្រូវឱ្យបំពេញកាតព្វកិច្ចបន្ថែមដែលអាចនាំឱ្យខូចប្រយោជន៍ដល់ភាពស្ថិតស្ថេររបស់គេ ឬ ធ្វើអោយ

ប៉ះពាល់ជាអវិជ្ជមានដល់ការប្រើប្រាស់ ការគ្រប់គ្រង ការកាន់កាប់ ការធ្វើអាជីវកម្ម ការពង្រីក ការលក់ ឬការចាត់ចែងផ្សេងទៀតនោះឡើយ ។

មាត្រា ៣
ប្រព្រឹត្តិកម្មនៃការវិនិយោគ

១- ទាក់ទងទៅនឹងការប្រើប្រាស់ ការគ្រប់គ្រង ការកាន់កាប់ ការធ្វើអាជីវកម្ម ការពង្រីក និងការលក់ ឬការចាត់ចែងផ្សេងទៀតនៃវិនិយោគ ដែលបានធ្វើឡើងដោយអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀត រដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យានីមួយៗត្រូវយល់ព្រមផ្តល់នូវប្រព្រឹត្តិកម្មដែលមានភាពអនុគ្រោះមិនតិចជាងអ្វី ដែលខ្លួនបានយល់ព្រមនៅក្នុងស្ថានភាពដូចគ្នាទៅឱ្យការវិនិយោគនៃអ្នកវិនិយោគរបស់ខ្លួន ឬអ្នកវិនិយោគនៃតតីយជនណាមួយ ពោលគឺ ត្រូវផ្តល់នូវភាពអនុគ្រោះណាមួយដែលមានលក្ខណៈប្រសើរជាងទៅឱ្យការវិនិយោគទាំងនោះ។

២- ទោះជាយ៉ាងណាក្តី បញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះពុំត្រូវបានបកស្រាយថា ជាការចាប់បង្ខំឱ្យរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងផ្តល់ឱ្យទៅអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀត នូវផលប្រយោជន៍នៃប្រព្រឹត្តិកម្ម ការយោគយល់ ឬអត្ថប្រយោជន៍ពិសេសណាមួយដែលជាផលបានមកពី :

(ក) សហព័ន្ធគយ សហគមន៍សេដ្ឋកិច្ច តំបន់ពាណិជ្ជកម្មសេរី សហព័ន្ធរូបិយវត្ថុ ឬទម្រង់ទ្រាយផ្សេងទៀតនៃការសម្របសម្រួលសេដ្ឋកិច្ចតំបន់ ឬ កិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិប្រហាក់ប្រហែលដែលរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងណាមួយ កំពុងស្ថិតនៅជាសមាជិក ឬនឹងក្លាយទៅជាសមាជិក

(ខ) កិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិ តំបន់ ឬទ្វេភាគី ឬកិច្ចព្រមព្រៀងប្រហាក់ប្រហែល ឬច្បាប់ក្នុងស្រុកដែលមានទំនាក់ទំនងមួយផ្នែក ឬ ទាំងស្រុងទៅនឹងការប្រមូលពន្ធ។

មាត្រា ៤
សំណងសម្រាប់ការខាតបង់

១- លើកលែងករណីមាត្រា ៦ ត្រូវបានយកមកអនុវត្ត ការវិនិយោគដែលធ្វើឡើងដោយអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងណាមួយដែលទទួលរងនូវការខាតដោយសារតែសង្គ្រាម ឬជំលោះអាវុធ ការប្រកាសប្រទេសជាតិស្ថិតក្នុងភាពអាសន្ន បដិវត្តន៍ ភាពចលាចលស៊ីវិល ការបះបោរ កុប្បកម្ម ឬព្រឹត្តិការណ៍

ប្រហាក់ប្រហែលនៅលើទឹកដីនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀត អ្នកវិនិយោគត្រូវតែទទួលបាននូវការយល់ព្រមពីរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាជាម្ចាស់ផ្ទះ នូវប្រព្រឹត្តិកម្មដូចជាការធ្វើឱ្យដូចដើមវិញនូវសំណង ការទូទាត់សំណង ឬដំណោះស្រាយផ្សេងទៀតនូវភាពអនុគ្រោះមិនតិចជាងអ្វីដែលរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាជាម្ចាស់ផ្ទះ បានយល់ព្រមផ្តល់ដល់អ្នកវិនិយោគរបស់ខ្លួន ឬអ្នកវិនិយោគនៃតតិយរដ្ឋណាមួយ ពោលគឺត្រូវផ្តល់នូវភាពអនុគ្រោះណាមួយដែលមានលក្ខណៈប្រសើរជាងទៅឱ្យអ្នកវិនិយោគនោះ ។

២- ដោយមិនប៉ះពាល់ដល់វាក្យខណ្ឌទី១ អ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងដែលស្ថិតនៅក្នុងហេតុការណ៍ណាមួយនៃវាក្យខណ្ឌនេះ ដែលបានរងការខាតបង់នៅក្នុងទឹកដីនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀត បណ្តាលមកពី :

(ក) ការរឹបអូសទ្រព្យសម្បត្តិនៃការវិនិយោគរបស់ខ្លួន ឬចំណែកនៃទ្រព្យសម្បត្តិទាំងនោះ ដោយកំលាំងទ័ព ឬ ដោយអាជ្ញាធរ

(ខ) ការបំផ្លាញនូវការវិនិយោគ ឬចំណែកនៃការវិនិយោគនោះ ដោយកំលាំងទ័ព ឬដោយអាជ្ញាធរដែលមិនមែនជាមូលហេតុបណ្តាលមកពីការប្រយុទ្ធគ្នា ឬ មិនបានតម្រូវដោយស្ថានភាពជាចាំបាច់

នឹងត្រូវទទួលបាននូវការធ្វើឱ្យដូចដើមឡើងវិញ ឬការទូទាត់សំណងដោយឆាប់រហ័ស គ្រប់ចំនួន និងមានប្រសិទ្ធិភាព សម្រាប់ការខូចខាត ឬការខាតបង់ដែលគេបានទទួលរងទោះបីក្នុងករណីណាមួយក៏ដោយ ។

មាត្រា ៥
ការដកហូត

១- (ក) ការវិនិយោគទាំងឡាយដែលបានធ្វើឡើងដោយអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យានៅលើទឹកដីនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀត ពុំត្រូវបានធ្វើជាតូបនីយកម្ម ដកហូត ដកសិទ្ធិជាម្ចាស់ ឬប្រកាន់យកនូវវិធានការដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល ដែលមានឥទ្ធិពលសមមូលទៅនឹងការធ្វើជាតូបនីយកម្ម ការដកហូត ឬដកសិទ្ធិជាម្ចាស់ (ចាប់ពីពេលនេះតទៅជារួមហៅថា "ការដកហូត") ដោយរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀតឡើយ លើកលែងតែដើម្បីផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ដែលមានគោលបំណងពាក់ព័ន្ធទៅនឹងតម្រូវការផ្ទៃក្នុងនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យានោះ ដោយភ្ជាប់នូវសំណងឆាប់រហ័ស គ្រប់ចំនួន និងមានប្រសិទ្ធិភាព និងក្រោមលក្ខខណ្ឌថា វិធានការដកហូតនេះត្រូវបានប្រកាន់

យកលើមូលដ្ឋានពុំមានការរើសអើង ហើយអនុលោមទៅនឹងតម្រូវការនៃនីតិវិធីទូទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

(ខ) សំណងដូចនេះត្រូវមានចំនួនស្មើនឹងតំលៃនៃទីផ្សារបច្ចុប្បន្ននៃការវិនិយោគដែលបានដកហូត និងត្រូវគណនាដោយអនុលោមទៅតាមគោលការណ៍ នៃការវាយតម្លៃដែលទទួលស្គាល់ជាអន្តរជាតិ លើមូលដ្ឋានតំលៃត្រឹមត្រូវនៃទីផ្សារ នៃការវិនិយោគដែលបានដកហូតនាពេលភ្លាមៗមុនការដកហូតត្រូវបានប្រកាន់យក ឬការដកហូតនោះត្រូវបានដឹងឮជាសាធារណៈ ដោយយកមួយណាដែលឆាប់ជាង (ចាប់ពីពេលនេះតទៅហៅថា "ថ្ងៃកំណត់តំលៃ")។ សំណងបែបនេះត្រូវបានគណនាទៅជារូបិយប័ណ្ណដែលអាចប្តូរបានដោយសេរី ហើយដែលអ្នកវិនិយោគអាចជ្រើសរើសនៅថ្ងៃកំណត់តំលៃ និងត្រូវរួមបញ្ចូលផងដែរនូវការប្រាក់តាមអត្រាពាណិជ្ជកម្មបង្កើតឡើងលើមូលដ្ឋានទីផ្សារ ដែលទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏មិនត្រូវតិចជាងអត្រាការប្រាក់ LIBOR ជាទូទៅ ឬសមមូល ដោយគិតពីថ្ងៃដែលបានដកហូត រហូតដល់ថ្ងៃទូទាត់សង។

២- ដើម្បីមានភាពប្រាកដប្រជា ការដកហូតត្រូវរួមបញ្ចូលនូវស្ថានភាពនាពេលដែលរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាបានដកហូតទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ក្រុមហ៊ុន ឬសហគ្រាសដែលបានចុះបញ្ជី ឬបង្កើតឡើងតាមច្បាប់ជាធរមាននៅក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួនដែលអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀតបានធ្វើការវិនិយោគ រួមបញ្ចូលតាមរយៈភាពជាម្ចាស់ភាគហ៊ុនស្តុក ប័ណ្ណកាតព្វកិច្ច ឬសិទ្ធិដទៃទៀត ឬផលប្រយោជន៍នៃភាគកម្ម ។

៣- ចំពោះគោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ពាក្យថា "ការដកហូត" មានរាប់បញ្ចូលផងដែរនូវវិធានការជាអន្តរាគមន៍ ឬជាវិធានការតាមបទបញ្ញត្តិដោយរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាដូចជាការបង្កក ឬ ការរាំងខ្ទប់នូវការវិនិយោគដែលស្របច្បាប់ និង សកម្មភាពរបស់គេ ។

មាត្រា ៦

ការផ្ទេរទូទាត់សង ទាក់ទងទៅនឹងការវិនិយោគ

១- រដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងត្រូវធានាដល់អ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀតនូវការផ្ទេរការវិនិយោគដោយសេរី និង ការទូទាត់សងដែលពាក់ព័ន្ធទាំងក្នុង និងក្រៅទឹកដីរបស់ខ្លួន ។

២- ការផ្ទេរទូទាត់សងតាមវាក្យខ័ណ្ឌ (១)ត្រូវអនុវត្តដោយពុំមានការពន្យាពេលឬដាក់កំហិត លើកលែងតែក្នុងករណីការទូទាត់សងជាវត្ថុ និងដោយរូបិយប័ណ្ណដែលអាចប្តូរបានដោយសេរី ។ ប្រសិនបើមានការពន្យាពេលដែលជាតម្រូវការចាំបាច់នោះ អ្នកវិនិយោគដែលរងផលប៉ះពាល់ មានសិទ្ធិទទួលបាននូវការប្រាក់សម្រាប់រយៈពេលនៃការពន្យាពេលនោះ ។

៣- រដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងត្រូវយល់ព្រមផ្តល់ជូនអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀតនូវប្រព្រឹត្តិកម្មពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការផ្ទេរការទូទាត់សង ដែលមានភាពអនុគ្រោះមិនតិចជាងអ្វី ដែលខ្លួនបានយល់ព្រមផ្តល់ជូនអ្នកវិនិយោគនៃតតីយរដ្ឋ ។

មាត្រា ៧
ឧបាទេសកម្ម

១- ក្នុងករណីដែលរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យា ឬភ្នាក់ងារដែលខ្លួនបានតែងតាំង (ភាគីអ្នកប៉ះប៉ូវសំណង) បានធ្វើការទូទាត់សងក្រោមរូបភាពជាការប៉ះប៉ូវសំណាង ឬការធានា ដែលខ្លួនត្រូវទទួលបន្ទុកចំពោះការវិនិយោគនៅលើទឹកដីនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀត (រដ្ឋជាម្ចាស់ផ្ទះ) រដ្ឋជាម្ចាស់ផ្ទះត្រូវទទួលស្គាល់ :

(ក) ការផ្ទេរសិទ្ធិនៃភាគីអ្នកប៉ះប៉ូវសំណង ដោយច្បាប់ ឬតាមប្រតិបត្តិការផ្លូវច្បាប់នូវសិទ្ធិទាំងអស់ដែលកើតចេញពីការវិនិយោគនោះ

(ខ) សិទ្ធិរបស់ភាគីអ្នកប៉ះប៉ូវសំណងដើម្បីអនុវត្តសិទ្ធិនោះ និងការទាមទារ បំពេញនូវរាល់កាតព្វកិច្ចទាក់ទងនឹងការវិនិយោគដោយផ្អែកទៅនឹងឧបាទេសកម្ម ។

២- ភាគីអ្នកប៉ះប៉ូវសំណងមានសិទ្ធិទទួលបាននូវប្រព្រឹត្តិកម្មដូចគ្នានៅគ្រប់កាលៈទេសៈចំពោះ :

(ក) សិទ្ធិការទាមទារដែលទទួលបាន និងកាតព្វកិច្ចដែលត្រូវទទួលបន្ទុក ដោយផ្អែកទៅតាមការផ្ទេរសិទ្ធិដូចមានយោងក្នុងវាក្យខ័ណ្ឌទី១ ខាងលើ

(ខ) ការទូទាត់សងដែលត្រូវទទួលបានដោយអនុលោមទៅតាមសិទ្ធិ និងការទាមទារទាំងឡាយនោះ

ដូចអ្នកវិនិយោគដើមដំបូង ដែលមានសិទ្ធិទទួលបាន ដោយផ្អែកទៅតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ទាក់ទងទៅនឹងការវិនិយោគដែលមានការពាក់ព័ន្ធ ។

មាត្រា ៨

ដំណោះស្រាយវិវាទរវាងរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យា និងអ្នកវិនិយោគ

១- វិវាទដែលកើតឡើងរវាងរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យា និងអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀតទាក់ទងទៅនឹងការវិនិយោគរបស់ខ្លួននៅលើទឹកដីនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាជាម្ចាស់ផ្ទះ ត្រូវដោះស្រាយដោយមិត្តភាព ប្រសិនជាអាចធ្វើទៅបាន ។

២- ក្នុងករណីវិវាទពុំអាចដោះស្រាយបានក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយខែ គិតចាប់ពីថ្ងៃដែលភាគីណាមួយនៃវិវាទមានសំណូមពរដោះស្រាយដោយមិត្តភាព តាមរយៈការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅភាគីម្ខាងទៀតនោះ វិវាទនឹងត្រូវបានលើកឡើងដើម្បីស្វែងរកដំណោះស្រាយតាមជម្រើសនៃភាគីអ្នកវិនិយោគដែលមានវិវាទ តាមរយៈមធ្យោបាយណាមួយដូចខាងក្រោម :

(ក) តុលាការមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាជាម្ចាស់ផ្ទះ ដើម្បីសម្រេច

(ខ) មជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យអន្តរជាតិ ដោយអនុលោមទៅវាក្យខ័ណ្ឌនៃមាត្រានេះ

៣- ក្នុងករណីអ្នកវិនិយោគបានជ្រើសរើសដំណោះស្រាយវិវាទទៅមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យអន្តរជាតិ អ្នកវិនិយោគត្រូវបន្តផ្តល់នូវការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរសម្រាប់វិវាទទៅអង្គភាពណាមួយដូចតទៅ:

(ក) ១).មជ្ឈមណ្ឌលអន្តរជាតិទទួលបន្ទុកដោះស្រាយវិវាទវិនិយោគ ដែលបានបង្កើតឡើងដោយផ្អែកតាមអនុសញ្ញាស្តីពីដំណោះស្រាយវិវាទវិនិយោគរវាងរដ្ឋ និងជនជាតិនៃរដ្ឋនានាដែលបានចុះហត្ថលេខានៅទីក្រុងវ៉ាស៊ីនតោនកាលពីថ្ងៃទី ១៨ ខែ មិនា ឆ្នាំ ១៩៦៥ (អនុសញ្ញាវ៉ាស៊ីនតោន) ក្នុងករណីរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាទាំងពីរជាភាគីនៃអនុសញ្ញាវ៉ាស៊ីនតោន ហើយអនុសញ្ញាវ៉ាស៊ីនតោននោះ អាចយកមកអនុវត្តន៍បានចំពោះវិវាទនេះ

២)មជ្ឈមណ្ឌលក្រោមវិធានគ្រប់គ្រងយន្តការផ្តល់សេវាកម្មជាបន្ថែម ដើម្បីដំណើរការតាមបែបបទរដ្ឋបាលនូវទំរង់ការបណ្តឹងដោយលេខាធិការដ្ឋាននៃមជ្ឈមណ្ឌល ប្រសិនបើរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យានៃអ្នកវិនិយោគ ឬរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាដែលមានវិវាទ ជាភាគីនៃអនុសញ្ញាវ៉ាស៊ីនតោន ប៉ុន្តែមិនមែនរដ្ឋទាំងពីរទេ ។

(ខ) តុលាការអាជ្ញាកណ្តាលបង្កើតឡើងតាមវិធានអាជ្ញាកណ្តាល ("វិធាន") នៃគណៈកម្មការសហប្រជាជាតិស្តីពីច្បាប់ពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ (UNCITRAL) ដែលវិធានទាំងនោះអាចកែសម្រួលបាន

ដោយភាគីវិវាទ (អាជ្ញាធរតែងតាំងដោយផ្អែកតាមមាត្រា ៧ នៃវិធាន គឺជាអគ្គលេខាធិការនៃមជ្ឈមណ្ឌល)

(គ) តុលាការអាជ្ញាកណ្តាល បង្កើតឡើងដោយផ្អែកទៅតាមវិធាននៃអាជ្ញាកណ្តាលរបស់ស្ថាប័នអាជ្ញាកណ្តាលណាមួយ ដោយមានការព្រមព្រៀងគ្នាទៅវិញទៅមកនោះរវាងភាគីវិវាទ។

៤- ថ្វីបើមានករណីពិត ដែលអ្នកវិនិយោគបានលើកសំណើវិវាទទៅដាក់ជូនអាជ្ញាកណ្តាលទទួលបន្ទុកតាមវាក្យខណ្ឌ ៣ រួចហើយក៏ដោយ អ្នកវិនិយោគនោះអាចមុនពេលដែលដាក់ឱ្យដំណើរការ ឬក្នុងពេលដំណើរការរបស់ស្ថាប័នអាជ្ញាកណ្តាលស្វែងរកពីតុលាការយុត្តិធម៌ ឬ រដ្ឋបាលនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាដែលជាភាគីមានវិវាទនូវអធិបញ្ញាបណ្តោះអាសន្នជាជំនួយដើម្បីការពារនូវសិទ្ធិ និងផលប្រយោជន៍របស់ខ្លួនក្នុងលក្ខខណ្ឌដែលពុំមានបញ្ចូលនូវសំណើការទាមទារឱ្យមានការទូទាត់សងនូវការខូចខាតណាមួយទេនោះ ។

៥- ក្នុងដំណើរការជំរះក្តីតាមផ្លូវតុលាការ អាជ្ញាកណ្តាល ឬផ្សេងពីនោះ ឬក្នុងករណីអនុវត្តនូវការសម្រេចណាមួយទាក់ទងទៅនឹងវិវាទវិនិយោគរវាងរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យា និង អ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀត រដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាពុំត្រូវប្រើប្រាស់ក្នុងនាមជាចុងចម្លើយ នូវអភ័យឯកសិទ្ធិនៃអធិបតេយ្យភាពរបស់ខ្លួនឡើយ ។ ការលើកមតិជំទាស់ ឬសិទ្ធិនៃការលើកឡើងនូវមតិណាមួយ មិនអាចផ្អែកលើមូលដ្ឋានដែលអ្នកវិនិយោគពាក់ព័ន្ធបានទទួលរួចហើយ ឬនឹងទទួលបានដោយផ្អែកតាមកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង នូវការប៉ះប៉ូវសង ឬសំណងផ្សេងទៀតសម្រាប់ទាំងស្រុង ឬមួយផ្នែក នៃការខូចខាតដែលទទួលរងពីភាគីទីបីណាមួយ អ្នកណាមួយទោះបីជាសាធារណៈ ឯកជនក៏ដោយ រាប់បញ្ចូលទាំងរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាផ្សេងទៀត និង អនុផ្នែក ភ្នាក់ងារ ឬ ភ្នាក់ងារសហការីរបស់គេឡើយ ។

មាត្រា ៩
ដំណោះស្រាយវិវាទរវាងរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យា

១- រដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាតាមលទ្ធភាពដែលអាចធ្វើបាន ត្រូវដោះស្រាយវិវាទពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការបកស្រាយ ឬការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះតាមរយៈការពិគ្រោះយោបល់ ឬតាមរយៈផ្លូវទូត ។

២- ក្នុងករណីវិវាទ ពុំអាចដោះស្រាយបានក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយខែ បន្ទាប់ពីថ្ងៃដែលការពិគ្រោះយោបល់ ឬការ ដោះស្រាយតាមផ្លូវទូតដែលបានស្នើឡើងដោយរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាមួយ និង លើកលែងតែរដ្ឋ

ជាប់កិច្ចសន្យាបានយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ រដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាង តាមការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដែលផ្ញើជូនរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀត អាចលើកវិវាទទៅតុលាការអាជ្ញាកណ្តាល AD-HOC ដោយអនុលោមទៅតាមបញ្ញត្តិជាបន្តបន្ទាប់នៃមាត្រានេះ ។

៣- តុលាការអាជ្ញាកណ្តាលត្រូវបានបង្កើតឡើងដូចតទៅ ៖ រដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យានីមួយៗត្រូវតែងតាំងសមាជិកម្នាក់ ហើយសមាជិកទាំងពីររូបត្រូវព្រមព្រៀងគ្នាជ្រើសរើសជនជាតិនៃរដ្ឋទីបីដើម្បីឱ្យធ្វើជាប្រធាននៃតុលាការអាជ្ញាកណ្តាលដែលត្រូវតែងតាំងដោយរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាទាំងពីរ ។ សមាជិកនោះត្រូវបានតែងតាំងក្នុងរយៈពេលពីរខែ ហើយប្រធានត្រូវតែងតាំងក្នុងរយៈពេលបួនខែ គិតចាប់ពីថ្ងៃដែលរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាមួយ បានជូនដំណឹងទៅរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀតពីបំណងចង់លើកសំណើវិវាទទៅតុលាការអាជ្ញាកណ្តាល។

៤- ក្នុងករណីអំឡុងពេលដែលបានបញ្ជាក់ក្នុងវាក្យខ័ណ្ឌ ៣ ខាងលើ ពុំត្រូវបានអនុវត្តទេ រដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យានីមួយៗប្រសិនជាពុំមានការសម្របសម្រួលណាផ្សេងទៀតនោះ អាចអញ្ជើញប្រធាននៃតុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិដើម្បីឱ្យទទួលការតែងតាំងដ៏ចាំបាច់នេះ ។ ក្នុងករណីប្រធានតុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិជាជនជាតិនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាណាមួយ ឬមិនអាចបំពេញមុខងារនេះបាន អនុប្រធានតុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិត្រូវបានអញ្ជើញដើម្បីទទួលការតែងតាំងដ៏ចាំបាច់នេះ ។ ក្នុងករណីដែលអនុប្រធានជាជនជាតិនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាណាមួយ ឬមិនអាចបំពេញការងារនេះបាន សមាជិកនៃតុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិដែលមានឋានៈបន្ទាប់ និងដែលមិនមែនជាជនជាតិនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាណាមួយ ត្រូវបានអញ្ជើញឱ្យទទួលការតែងតាំងដ៏ចាំបាច់នេះ ។

៥- តុលាការអាជ្ញាកណ្តាលត្រូវធ្វើការសម្រេចក្តីរបស់ខ្លួនដោយបោះឆ្នោតយកសំឡេងភាគច្រើន ។ សេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវធ្វើដោយអនុលោមទៅតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងវិធាននៃច្បាប់អន្តរជាតិដែលបានទទួលស្គាល់ និងត្រូវតែជាសេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយដែលរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាទាំងពីរត្រូវតែគោរពអនុវត្ត ។ រដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យានីមួយៗទទួលបន្ទុកលើការចំណាយរបស់សមាជិក ក៏ដូចជាការចំណាយចំពោះអ្នកតំណាងរបស់ខ្លួននៅក្នុងដំណាក់ការជំនុំជម្រះក្តីអាជ្ញាកណ្តាល ។ ការចំណាយរបស់ប្រធានក៏ដូចជាការចំណាយផ្សេងទៀតនៃដំណាក់ការជំនុំជម្រះក្តីអាជ្ញាកណ្តាល ត្រូវជាបន្ទុកស្មើគ្នានៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាទាំងពីរ ។ ទោះជាយ៉ាងណាក្តី តុលាការអាជ្ញាកណ្តាលតាមឆន្ទានុសិទ្ធរបស់ខ្លួនអាចណែនាំឱ្យចំណែកខ្ពស់ ឬចំណែកទាំងអស់នៃថ្លៃចំណាយត្រូវ

ទទួលបន្ទុកដោយរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាណាមួយ ។ នៅគ្រប់ទិដ្ឋភាពផ្សេងទៀតតុលាការអាជ្ញាកណ្តាលត្រូវកំណត់អំពីនីតិវិធីផ្ទាល់របស់ខ្លួន ។

មាត្រា ១០
ទំនាក់ទំនងរវាងរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យា

បញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះនឹងអនុវត្តដោយមិនចំណុះទៅនឹងអត្ថិភាពជាទំនាក់ទំនងកិច្ចការទូត ឬកុងស៊ុល រវាងរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាឡើយ ។

មាត្រា ១១
ការអនុវត្តវិធានផ្សេងទៀត

ក្នុងករណីដែលច្បាប់នៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាណាមួយ ឬ កាតព្វកិច្ចក្រោមច្បាប់អន្តរជាតិដែលកំពុងមានបច្ចុប្បន្ន ឬបានបង្កើតនាពេលក្រោយរវាងរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យា ជាការបន្ថែមពីលើកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ មានកំណត់អំពីវិធាន ទោះបីមានលក្ខណៈទូទៅ ឬដោយឡែក បានផ្តល់សិទ្ធិដល់ការវិនិយោគធ្វើឡើងដោយអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀតនូវប្រព្រឹត្តិកម្មដែលមានភាពអនុគ្រោះប្រសើរជាងអ្វីដែលបានផ្តល់ក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ វិធានដូចនេះ ក៏នឹងអនុវត្តដូចគ្នាក្នុងការផ្តល់នូវភាពអនុគ្រោះប្រសើរជាង ជូនអ្នកវិនិយោគបន្ថែមលើកិច្ចព្រមព្រៀងនេះផងដែរ។

មាត្រា ១២
ការចូលជាធរមាន

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវតែមានការផ្តល់សច្ចាប័ន និងចូលជាធរមាននៅថ្ងៃនៃការប្តូរឱ្យគ្នា ទៅវិញទៅមកនូវឯកសារនៃការផ្តល់សច្ចាប័ន ។

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវអនុវត្តន៍សំរាប់រាល់ការវិនិយោគដែលធ្វើឡើងដោយអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងណាមួយនៅលើទឹកដីនៃរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀតដែលបានយល់ព្រមឱ្យវិនិយោគ ស្របតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិរបស់

ខ្លួន ទោះបីការវិនិយោគបានធ្វើនៅមុន ឬក្រោយការចូលជាធរមាននៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ប៉ុន្តែមិនអនុវត្តន៍សំរាប់វិវាទវិនិយោគដែលបានកើតឡើង ឬការតវ៉ាណាមួយទាក់ទងនឹងការវិនិយោគ ដែលបានដោះស្រាយរួចហើយនៅមុនការចូលជាធរមាននៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះឡើយ។

មាត្រា ១៣
រយៈពេល និង ការបញ្ចប់

(១) កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវបន្តមានសុពលភាពសំរាប់រយៈពេលម្ភៃឆ្នាំ និងក្រោយពេលនោះត្រូវចាត់ទុកថាមានវិសាលភាពជាស្វ័យប្រវត្តិលើកលែងតែរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងណាមួយ បានផ្ដល់ទៅរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀតនូវសេចក្ដីជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និងពីឆន្ទៈចង់បញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។ កិច្ចព្រមព្រៀងត្រូវកំណត់បញ្ចប់ក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំ គិតចាប់ពីថ្ងៃទទួលបាននូវការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរស្ដីពីការបញ្ចប់នេះ ។

(២) ថ្វីបើមានការបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដោយអនុលោមតាមវាក្យខ័ណ្ឌ (១) នៃមាត្រានេះក៏ដោយ កិច្ចព្រមព្រៀងត្រូវមានសុពលភាពសំរាប់រយៈពេលម្ភៃឆ្នាំជាបន្តទៀតគិតចាប់ពីថ្ងៃបញ្ចប់ ចំពោះការវិនិយោគដែលបានធ្វើ ឬ បានទិញយកមកកាន់កាប់នៅមុនថ្ងៃបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

(៣) កិច្ចព្រមព្រៀងនេះអាចធ្វើវិសោធនកម្ម ដោយការព្រមព្រៀងជាលាយលក្ខណ៍អក្សររវាងរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាទាំងពីរ ។ ការធ្វើវិសោធនកម្មណាមួយ នឹងអាចចូលជាធរមានទៅបាន នៅពេលដែលភាគីរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងបានជូនដំណឹង ទៅរដ្ឋជាប់កិច្ចសន្យាម្ខាងទៀតថា បានបំពេញរួចរាល់ហើយនូវតម្រូវការដើម្បីការចូលជាធរមាននៃការធ្វើវិសោធនកម្មនេះ ។

ជាសក្ខីភាពនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ អ្នកតំណាងស្របច្បាប់ដែលបានទទួលការអនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវពីរដ្ឋាភិបាលរៀងៗខ្លួនបានចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះធ្វើនៅ រាជធានីភ្នំពេញ នាថ្ងៃទី ០៤ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៨ ចំនួន ០២ ច្បាប់ដើម ដោយច្បាប់នីមួយៗជាភាសាខ្មែរ ភាសាអារ៉ាប់ និង ភាសាអង់គ្លេស មានតំលៃគតិយុត្តិដូចគ្នា ។

ក្នុងករណីមានការបកស្រាយ ផ្សេងគ្នានោះ ភាសាអង់គ្លេស និងត្រូវបានយកមកធ្វើជាសំអាង។

តំណាងរាជរដ្ឋាភិបាល
កម្ពុជា

....

ចម ប្រសិទ្ធ

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

អនុប្រធានក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា

តំណាងរដ្ឋាភិបាល
នៃរដ្ឋគូវ៉ែត

....

មូស្តាហ្វា ហ្សាសឹម អាល់_ហ្សេមាលី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងហិរញ្ញវត្ថុ

A G R E E M E N T

BETWEEN THE ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA

AND

THE GOVERNMENT OF STATE OF KUWAIT

FOR THE ENCOURAGEMENT AND RECIPROCAL PROTECTION

OF INVESTMENTS

The Royal Government of Cambodia and the Government of the State of Kuwait, (hereinafter referred to as the "Contracting States");

Desiring to create favorable conditions for the development of economic cooperation between them and in particular for investments by investors of one Contracting State in the territory of the other Contracting State;

Recognizing that the encouragement and reciprocal protection of such investments will be conducive to the stimulation of business initiative and to the increase of prosperity in both Contracting States;

Have agreed as follows:

Article 1

Definitions

For the purpose of this Agreement:

1. The term 'investment' shall mean every kind of asset in the territory of one Contracting State that is owned or controlled directly or indirectly by an investor of the other Contracting State, and includes assets or rights consisting or taking the form of:

(a) a company shares, stocks, and other forms of equity participation, and bonds, debentures, and other forms of debt interests in a company, and other debts and loans and securities issued by any investor of a Contracting State;

(b) claims to money and claims to any other assets or performance pursuant to a contract having an economic value;

(c) intellectual property rights, including, but not limited to, copyrights, trademarks, patents, industrial designs and patterns and technical processes, know-how, trade secrets, trade names and goodwill;

(d) any right conferred by law, contract or by virtue of any licenses or permits granted pursuant to law, including rights to prospect, explore, extract, or utilize natural resources, and rights to undertake other economic or commercial activities or to render services;

(e) any other tangible and intangible, movable and immovable property, and any related property rights, such as leases, mortgages, liens and pledges.

The term "investment" shall also apply to "returns" retained for the purpose of re-investment and to proceeds from "liquidation" as these terms are defined hereinafter.

Any change in the form in which assets or rights are invested or reinvested shall not affect their character as investments.

2. The term "investor" with respect to a Contracting State shall mean:

(a) the government of that Contracting State;

(b) a natural person holding the nationality or citizenship of that Contracting State in accordance with its applicable laws;

(c) any legal person constituted or incorporated under the laws and regulations of that Contracting State, such as institutions, development funds, agencies, foundations and other statutory establishments and authorities, and companies.

3. The term "company" shall mean any legal entity, whether or not organized for the purpose of pecuniary gain, and whether privately or governmentally owned or controlled, which is constituted under the laws of a Contracting State or is owned or effectively controlled by investors of a Contracting State, and includes corporations, trusts, partnerships, sole proprietorships, branches, joint ventures, associations or other similar organizations.

4. The term "returns" shall mean amounts yielded by an investments, irrespective of the form in which they are paid, and in particular, though not exclusively, include profits, interest, capital gains, dividends, royalties, and management fees, technical assistance or other payments or fees, and payments in kind, regardless of its type.

5. The term "liquidation" shall mean any disposal effected for the purpose of completely or partly giving up an investment.

6. The term "territory" shall mean:

(a) with respect to the Kingdom of Cambodia shall means the territory of The Kingdom of Cambodia including all land territory, the territorial sea, its seabed and subsoil and airspace

over which Cambodia has sovereign rights or jurisdiction in accordance with international and national law.

(b) with respect to the State of Kuwait shall means the territory of the State of Kuwait including any area beyond the territorial sea which in accordance with international law has been or may hereafter be designated, under the laws of Kuwait, as an area over which Kuwait may exercise sovereign rights or jurisdiction.

7 The term "freely convertible currency" shall mean any currency that the International Monetary Fund determines, from time to times, as freely usable currency in accordance with the Articles of Agreement of the International Monetary Fund and any amendment thereto.

8. The term "without delay" shall mean such period as is normally required for the completion of necessary formalities for the transfer of payments. The said period shall commence on the day on which the requests for transfer has been submitted and may on no account exceed one month.

Article 2

Promotion and Protection of Investments

1. Each Contracting State shall encourage and create favourable conditions for investments of investors of the other Contracting State in its territory, and, subject to its right to exercise powers conferred by its laws, shall admit such investments.

2. Investments of investors of a Contracting State shall at all time be accorded fair and equitable treatment and shall enjoy full protection and security in the territory of the other Contracting state in a manner consistent with recognized principles of International Law and the provisions of this Agreement. Neither Contracting State

shall in any way impair by unreasonable or discriminatory measures the management, maintenance, use, enjoyment or disposal of investments in the territory by investors of the other Contracting State. Each Contracting State shall observe any obligation of commitment it may have entered into with regard to investments of investors of the other Contracting State.

3. Once established, investments of investors of either Contracting State shall not be subject to additional performance requirements which may be detrimental to their viability or adversely affect their use, management, conduct, operation, expansion, sale or other disposition.

Article 3

Treatment of Investments

1. With respect to the use, management, conduct, operation, expansion and sale or other disposition of investments made in its territory by investors of the other Contracting State, each Contracting State shall accord treatment not less favorable than that it accords, in similar situations, to investments of its own investors or investors of any third state, whichever is most favorable to those investments.

2. However, the provisions of this Article shall not be construed so as to oblige one Contracting State to extend to the investors of the other Contracting State the benefit of any treatment, preference or privilege resulting from:

(a) any customs union, economic union, free trade area, monetary union, or any other form of regional economic arrangement or other similar international agreement, to which either of the Contracting States is or may become a party;

(b) any international, regional or bilateral agreement or other similar arrangement or any domestic legislation relating wholly or mainly to taxation.

Article 4

Compensation for Losses

1. Except where Article 6 applies, when investments made by an investor or either Contracting State suffers a loss owing to war or other armed conflict, a state of national emergency, revolt, civil disturbances, insurrection, riot or other similar events in the territory of the other Contracting State, he shall be accorded by the latter Contracting State, treatment, as regards restitution, indemnification, compensation or other settlement, not less favorable than that the latter Contracting State accords to its own investors or investors of any third state, whichever is most favorable to the investor.

2. Without prejudice to paragraph 1, investors of one Contracting State who in any of the events referred to in that paragraph suffers a loss in the territory of the other Contracting State resulting from:

   (a) requisitioning of its investments or part thereof by its forces or authorities;

   (b) destruction of its investment or part thereof by its forces or authorities which was not caused in combat action or was not required by the necessity of the situation.

   shall be accorded restitution or compensation which in either case shall be prompt, adequate and effective for the damages or losses they have suffered.

Article 5

Expropriation

1. (a) Investments made by investor of any of the Contracting States in the territory of the other Contracting State shall not be

nationalized, expropriated, dispossessed or subjected to direct or indirect measures having effect equivalent to nationalization, expropriation or dispossession (hereinafter collectively referred to as "expropriation") by the other Contracting State except for a public purpose related to the internal needs of that Contracting State and against prompt, adequate and effective compensation and on condition that such measures were taken on a non-discriminatory basis and in accordance with due process of law of general application.

(b) Such compensation shall amount to the actual value of the expropriated investments and shall be determined and computed in accordance with internationally recognized principles of valuation on the basis of the fair market value of the expropriated investment at the time immediately before the expropriatory action was taken or the impending expropriation became publicly known, whichever is earlier (hereinafter referred to as the "valuation date"). Such compensation shall be calculated in a freely convertible currency to be chosen by the investor, on the basis of the prevailing market rate of exchange for that currency on the valuation date and shall include interest at a commercial rate established on a market basis, however, in no event less than the prevailing LIBOR - rate of interest or equivalent, from the date of expropriation until the date of payment.

2. For further certainty, expropriation shall include situations where a Contracting State expropriates the assets of a company or enterprise that is incorporated or established under the laws in force in its own territory in which an investor of the other Contracting State has an investment, including through the ownership of shares, stock, debentures or other rights or interests.

3. For the purposes of this Agreement, the term "expropriation" shall also include any interventions or regulatory measures by a Contracting State such as the freezing or blocking of any lawful investment and its activities.

Article 6

<u>Transfer of Payments Related to Investments</u>

1. Each Contracting State shall guarantee to investors of the other Contracting State the free transfer of investments and payments in connection with them into and out of its territory.

2. Transfers of payments under paragraph (1) shall be affected without delay or restrictions and, except in the case of payments in kind and, in a freely convertible currency. In case of such delay in effecting the required transfers, the investor affected shall be entitled to receive interest for the period of such delay.

3. Each Contracting State shall accord investors of the other Contracting State treatment not less favorable than that accorded to investors of any third State in connection with the transfers.

Article 7

<u>Subrogation</u>

1. If a Contracting State or its designated agency (the "Indemnifying Party"), makes a payment under an indemnity or guarantee it has assumed in respect of an investment in the territory of the other Contracting State (the "Host State"), the Host State shall recognize:

   (a) the assignment to the Indemnifying Party by law or by legal transaction of all the rights and claims resulting from such an investment;

(b) the right of the Indemnifying Party to exercise all such rights and enforce such claims and assume all obligations related to the investment by virtue of subrogation.

2. The Indemnifying Party shall be entitled in all circumstances to the same treatment in respect of:

(a) the rights and claims acquired and the obligations assumed by it by virtue of the assignment referred to in paragraph 1 above;

(b) any payments received in pursuance of those rights and claims.

As the original investor was entitled to receive by virtue of this Agreement in respect of the investment concerned.

Article 8

Settlement of Disputes Between a Contracting State and an Investor

1. Disputes arising between a Contracting State and an investor of the other contracting State in respect of an investment of the latter in the territory of the former shall, as far as possible, be settled amicably.

2. If such deputes cannot be settled within a period of six months from the date at which either party to the dispute requested amicable settlement by delivering a notice in writing to the other party, the dispute shall be submitted for resolution, at the election of the investor party to the dispute, through one of the following means:

(a) the competent court of the host Contracting State for decision;

(b) to international arbitration in accordance with the following paragraphs of this Article.

3. In the event that an investor elects to submit the dispute for resolution to international arbitration, the investor shall further provide its consent in writing for the dispute to be submitted to one of the following bodies;

(a) (1) The International Centre for Settlement of Investment Disputes ("the Centre"), established pursuant to the Convention on the Settlement of Investment Disputes between States and Nationals or other States opened for signature at Washington, 18 March 1965 (the " Washington Convention"), if both Contracting States are parties to the Washington Convention and the Washington Convention in applicable to the dispute;

(2) The Centre, under the rules governing the Additional Facilities for the Administration of Proceedings by the Secretariat of the Centre (the "Additional Facility Rules"), if the Contracting State of the investor or the Contracting State to the dispute, but not both, is a party to the Washington Convention;

(b) an arbitral tribunal established under the Arbitration Rules (the "Rules") of the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL), as those Rules may be modified by the parties to the dispute (the Appointing Authority referred to under Article 7 of the Rules shall be the Secretary General of the Centre);

(c) an arbitral tribunal constituted pursuant to the arbitration rules of any arbitral institution mutually agreed upon between the parties to the dispute.

4. Notwithstanding the fact that the investor may have submitted a dispute to binding arbitration under paragraph 3, it may, prior to the institution of the arbitral proceeding or during the proceeding, seek before the judicial or administrative tribunals of the Contracting State that is a party to the dispute, interim injunctive

relief for the preservation of its rights and interests, provided it does not include request for payment of any damages.

5. In any proceedings, judicial, arbitral or otherwise or in an enforcements of any decision or award, concerning an investment dispute between a Contracting State and an investor of the other Contracting State, a Contracting State shall not assert, as a defense, its sovereign immunity. Any counterclaim or right of set-off may not be based on the fact that the investor concerned has received or will receive, pursuant to an insurance contract, indemnification or other compensation for all or part of its alleged damages from any third party whomsoever, whether public or private, including such other Contracting State and its subdivisions, agencies or instrumentalities.

Article 9

Settlement of Dispute Between the Contracting States

1. The Contracting States shall, as far as possible, settle any dispute concerning the interpretation or application of this Agreement through consultations or other diplomatic channels.

2. If the dispute has not been settled within six months following the date on which such consultations or other diplomatic channels were requested by either Contracting State and unless the Contracting States otherwise agree in writing, either Contracting State may, by written notice to the other Contracting State, submit the dispute to and *ad hoc* arbitral tribunal in accordance with the following provisions of this Article.

3. The arbitral tribunal shall be constituted as follow: each Contracting State shall appoint one member, and these two members shall agree upon a national of a third state as Chairman of the arbitral tribunal to be appointed by the two Contracting States. Such member shall be appointed within two months, and such Chairman within four months, from the date on which either Contracting State has informed the other Contracting State that it intends to submit the dispute to an arbitral tribunal.

4. If the periods specified in paragraph 3 above have not been complied with, either Contracting State may, in the absence of any other arrangement, invite the President of the International Court of Justice to make the necessary appointments. If the President of the International Court of Justice is a national of either Contracting State or if he is otherwise prevented from discharging the said function, the Vice-President of the International Court of Justice shall be invited to make the necessary appointments. If the Vice-President of the International Court of Justice is a national of either Contracting State or if he, too, is prevented from discharging the said function, the member of the International Court of Justice next in seniority who is not a national of either Contracting State shall be invited to make the necessary appointments.

5. The arbitral tribunal shall take its decision by a majority of votes. Such decision shall be made in accordance with this Agreement and such recognized rules of international law as may be applicable and shall be final and binding on both Contracting States. Each Contracting State shall bear the costs of the member of the arbitral tribunal appointed by that Contracting State, as well as the costs for its representation in the arbitration proceedings. The expenses of the Chairman as well as any other costs of the arbitration proceedings shall be borne in equal parts by the two Contracting States. However, the arbitral tribunal may, at its discretion, direct that a higher proportion or all of such costs be paid by one of the Contracting States. In all other respects, the arbitral tribunal shall determine its own procedure.

Article 10

Relations Between Contracting States

The provisions of this Agreement shall apply irrespective of the existence of diplomatic or consular relations between the Contracting States.

Article 11

Application of Other Rules

If the legislation of either Contracting State or obligations under international law existing at present or established hereafter between the Contracting States, in addition to this Agreement, contain rules, whether general or specific, entitling investments by investors of the other Contracting State to a treatment more favorable than is provided for by this Agreement, such rules shall to the extent that they are more favorable to the investor prevail over this Agreement.

Article 12

Entry into Force

This Agreement shall be subjected to ratification and shall enter into force on the date of exchange of Instruments of Ratification.

This Agreement shall apply to all investments made by investors of either Contracting State in the territory of the other Contracting State, accepted as such in accordance with its laws and regulations, whether made before or after the coming into force of this Agreement, but shall not apply to any dispute concerning an investment which arose, or any claim concerning an investment which was settled before its entry into force.

Article 13

Duration and Termination

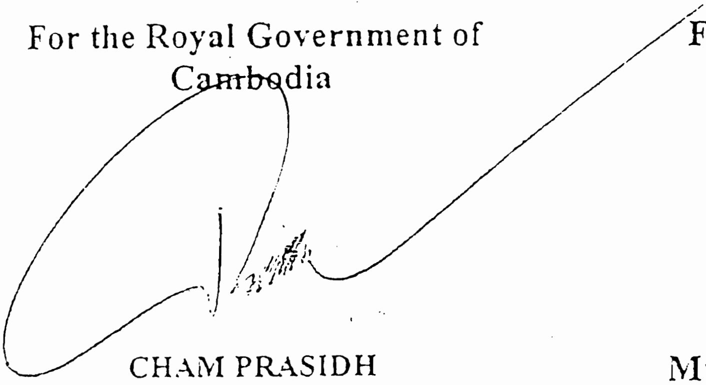
(1) This Agreement shall remain in force for a period of 20 years and thereafter it shall be deemed to have been automatically extended unless either Contracting State gives to the other Contracting State a written notice of its intention to terminate the Agreement. The Agreement shall stand terminated one year from the date on receipt of such written notice.

(2) Notwithstanding termination of this Agreement pursuant to paragraph (1) of this Article, the Agreement shall continue to be effective for a further period of 20 years from the date of its termination in respect of investments made or acquired before the date of termination of this Agreement.

(3) This Agreement may be amended by written agreement between the two Contracting States. Any amendment shall enter into force when each Contracting State has notified the other that it has completed all requirements for entry into force of such amendment.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done at Phnom Penh on this day of Shaban 1429 H corresponding to 4th day of August 2008 in two originals, each in the Khmer, Arabic and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence, the English text shall prevail.

For the Royal Government of Cambodia	For the Government of the State of Kuwait
	
CHAM PRASIDH Senior Minister, Minister of Commerce Vice-Chairman of the Council for the Development of Cambodia	Mustafa Jasim Al-Shamali Minster of Finance

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៥០៩/៥២២

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៦ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសុខាភិបាល
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១០ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៦០២/១៥១ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពី លក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៦០២/១៦៣ ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៤០១/០៨៥ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីការទូតជាន់ខ្ពស់
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០៣០០/១១៦ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល
- បានទ្រង់យល់ សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតាំងស៊ប់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិលក្នុងក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ របស់ក្រសួងសុខាភិបាល គិតចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧ ដូចមានរាយ នាមខាងក្រោម :

ល.រ	នាម និងគោត្តនាម	ភេទ	ឋានន្តរស័ក្តិ និង ថ្នាក់
១	ខុប មានរិទ្ធ	ប	មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ១៤
២	ភូយ គួចម៉េង	ប	មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ១៤
៣	ទូន ធារី	ស	មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ១៤
៤	យ៉ា សុធា	ប	មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ១៤
៥	ឈាន ជាទី	ស	មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ១៤

មាត្រា ២ : ត្រូវបានតាំងស៊ប់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិលក្នុងក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ របស់ក្រសួងសុខាភិបាល គិតចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧ ដូចមានរាយ នាមខាងក្រោម :

ល.រ	នាម និងគោត្តនាម	ភេទ	ឋានន្តរស័ក្តិ និង ថ្នាក់
១	ម៉ៅ សុខនី	ស	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ១៤
២	ឌុច យក់លី	ប	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ១៤
៣	ភាក់ តុលា	ប	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ១៤
៤	ឈុន ប៊ុណ្ណាចឡ្សន៍	ប	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ១៤
៥	ឡុង សោភ័ណ	ប	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ១៤
៦	យ៉ាន់ ធឿន	ស	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ១៣
៧	លី ជា	ប	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ១៤

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

មាត្រា៣ ៖ ត្រូវបានតាំងស៊ប់មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់សាលាភូមិន្ទរដ្ឋបាលទៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរបស់ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន គិតចាប់ពី ថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៨ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ៖

ល.រ	នាម និងគោត្តនាម	ភេទ	ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់
១	ហេង ប៊ុនធឿន	ប	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១១
២	ឈួន ទិន	ប	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១១

មាត្រា ៤ ៖ ត្រូវបានតាំងស៊ប់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិលក្នុងក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីការទូតជាន់ខ្ពស់ របស់ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ គិតចាប់ពី ថ្ងៃទី ២១ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ៖

ល.រ	នាម និងគោត្តនាម	ភេទ	ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់
១	តាំង សុខចន់	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
២	ជុំ អង្គទិចិត្រ	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
៣	ឆាយ មករា	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
៤	ឈូក ប៊ុណ្ណា	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
៥	ជូ ជីមចំន្ទសុធី	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
៦	ហែម ចំរុង	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
៧	ឱុច សុបញ្ញា	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
៨	ស៊ឹម ធីរៈ	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
៩	សួង លក្ខិណា	ស	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
១០	ឈុន ថាវរៈ	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
១១	ឈុន សូឡី	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
១២	ពៅ តារាឧុឡ	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
១៣	កែន សុភារិទ្ធ	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
១៤	ម៉ៅ ពុទ្ធីរត្ន	ស	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
១៥	ពៅ ជនចិន្តា	ស	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
១៦	សុខ រិទ្ធី	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
១៧	ចណ្ណ ទិវ្យា	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
១៨	គី មុនីរត្ន	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
[illegible]	ស៊ិន សារឿម	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤

២០	អ៊ុក បូនីម	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
២១	ស៊ុម លក្ខិណា	ស	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
២២	ថ្វី ឈើច	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
២៣	នួន ល្អខ	ស	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
២៤	ហាស់ ជូខលក្ខណា	ស	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
២៥	ថៃ សំផល	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
២៦	យ៉ាន សាក់ណាតហ្សេ	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
២៧	ខែម រុយហ្សុន	ប	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤
២៨	សម ស្រីលក្ខិណា	ស	អនុមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ១៤

មាត្រា ៥ : ត្រូវបានតាំងស៊ប់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិលក្នុងក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល របស់រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ គិតចាប់ពី ថ្ងៃទី ០១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៨ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

ល.រ	នាម និងគោត្តនាម	ភេទ	ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់
១	ស្រ៊ិន ពុទ្ធី	ប	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤
២	ស្រី ឆិត្យសុខាល់	ប	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤
៣	ថៅ សេដ្ឋចាន់លីដា	ស	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤
៤	ចំរ សុផល	ប	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤
៥	ត្នួខ ពិទូ	ស	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤
៦	សុខ ចរិយា	ស	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤
៧	ម៉ម តៀក	ប	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤
៨	អ៊ូ ដានី	ប	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤
៩	គង់ សុចត្ថិភាព	ប	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤
១០	ចិន សុចណ្ណរិទ្ធិ	ប	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤
១១	ហាក់ ចិរិទ្ធ	ប	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤
១២	ឡាក់ ពុទ្ធីសក្តិ	ប	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤
១៣	ឡាយ សៀខ	ប	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤
១៤	ផាន់ណា ថារ៉ាម៉ូ	ប	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤
១៥	កែច ចាន់ណារិទ្ធ	ប	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

១៦	យឹម សុខគ្រី	ប	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤
១៧	អ៊ុំ ឡារិទ្ធ	ប	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤
១៨	អ៊ុច សុជាតា	ស	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤
១៩	ជា ចន់ច័ន្ទរិទ្ធ	ប	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤
២០	អេង សេតសុតា	ស	អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៤

មាត្រា ៦ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៧ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលអនុវត្តឱ្យបាន សម្រេច នូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៨ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

៣រ៧.០៥០៥.៥២៤ **នរោត្តម សីហមុនី**

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

លេខ : ៤៩០ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៩

អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

ឃុន ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៥០៩/៥២៣

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការកែសំរួលតួនាទី ភារកិច្ច និងរចនា សម្ពន្ធ័ចាត់តាំងរបស់អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា១ : ត្រូវបានតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ ជាកិច្ចបច្ឆាមរណៈ ជូនសព

ក-តម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ទោ

-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ឡុង វិចិត្រ** អត្តលេខ ០០០៤៥៨

ខ-តម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី

-វរសេនីយ៍ឯក **ជាញ់ ថ្លៃ** អត្តលេខ ០០៣៨៤០

មាត្រា២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសំរេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣៧.០៩០៥.៥២៩

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

លេខ : ៤៧៨ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៩

អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុន ជិនកេន

នស/រកត/០៥០៩/៥២៤

ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរជ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

ឱ្យ

ក. គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេរីវឌ្ឍន៍ ចំពោះ :-

ឧកញ៉ា ឃី ពៅ

ខ. គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេនា : ចំពោះ :-

១-លោកជំទាវ	ឆូច	សារ៉ុម	៣-លោក	ស្រ៊ុន	ស្រ៊ន់
២-លោក	ឆាយ	ឫទ្ធិសែន			

គ. គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ : ចំពោះ :-

១-លោក	លី	សាវេត	១៣-លោក	ម៉ៅ	ប៊ូរ៉ា
២-លោក	កើត	ឆៃ	១៤-លោក	ហែម	អាន
៣-លោក	ឈួត	ហៃ	១៥-លោក	គិត	សុផា
៤-លោក	ឡុង	ឌីម៉ង់	១៦-លោក	ហ៊ី	ណារិន
៥-លោក	រស់	សុខា	១៧-លោក	សៀង	ឆាយ
៦-លោក	នុត	ពុធដារ៉ា	១៨-លោក	សុខ	ពេញវុធ
៧-លោក	អ៊ាន	ណារិន	១៩-លោក	ម៉ៃ	ម៉ុន
៨-លោក	ស៊ិន	បូណ៌មី	២០-លោក	ឌុយ	ប៊ុនសេរីវត្តមុនី
៩-លោកស្រី	តិមា	ទិច្ឆិភាល	២១-លោក	ឡឹម	សំអែល
១០-លោក	អែម	សុខលាង	២២-លោក	ឃុត	ឃួលីម
១១-លោក	អ៊ុ	ម៉ារ៉ែត	២៣-លោក	អ៊ុក	សុផល
១២-លោក	អ៊ាង	ស៊ីផាន	២៤-លោក	ប៊ុត	សារ៉ែត

ឃ. គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ សេនា ចំពោះ :-

១-លោកស្រី	ប៊ី	ណៃណ	៧-លោក	ម៉ុំ	ទៃ
២-លោក	ហ៊ុយ	សារុន	៨-លោក	ម៉ី	ចាន់ដារ៉ា
៣-លោក	ហៀក	ចាន់លាង	៩-លោក	ពៅ	ឈួត
៤-លោក	នៃ	ឆាត់	១០-លោក	យិន	ធុន
៥-លោក	ត្រាំ	សុភាន	១១-លោក	កែវ	សារឿន
៦-លោក	គេង	ហ៊ីណូ	១២-លោក	មា	សុភាព

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

១៣-លោក	ហែម	សុផាន	១៦-លោក	Zhang	Pei
១៤-លោក	ថោង	ធន	១៧-លោក	Richic	C.Y Tsoi
១៥-លោក	ខាត់	ណារិទ្ធ			

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នស/រកម.០៥០៥.៥៣០

នរោត្តម សីហមុនី

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ. ថ្ងៃទី ២១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥

លេខ : ៤៧៧ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៥

អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

ឃុន ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៥០៩/៥២៥

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

នូវ

ក-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេរីវឌ្ឍន៍ ចំពោះ :-

១-លោកជំទាវ ធាន ស្រីមុំ អ៊ី ឈាន ២-លោក ស្រី សឿង

ខ-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេនា ចំពោះ :-

១-លោក	ជា	គា	៣-លោក	ឡៅ	ប៊ុនធាំ
២-ឧកញ៉ា	ផាត់	ប៊ុន			

គ-គ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ មហាសេនា ចំពោះ :-

១-លោកស្រី	អ៊ុត	យុត	៦-លោក	សំ	ឆួន
២-លោក	ឡី	ចាន់ឆាយ	៧-លោក	ទី	សុខា
៣-លោក	ព្រហ្ម	ធាត់	៨-លោក	អ៊ុង	ម៉េងជី
៤-លោក	ជា	ចាន់ឌិន	៩-លោក	តាំង	ឃ្លិចអ៊ី
៥-លោក	អ៊ី	ហឿន	១០-លោក	សម	ណាំ

ឃ-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ ចំពោះ :-

១-លោក	កើត	សុធា	៣-លោក	សៅ	សារ៉ាត់
២-លោក	ម៉ី	ម៉ង្គ	៤-លោក	គង់	ដួង

ង-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ សេនា ចំពោះ :-

១-លោក	តាន់	តែម	៣-លោក	ហុក	សុផល
២-លោក	វ៉ាន់	ណារុឡុង			

ច-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ អស្សឫទ្ធិ ចំពោះ :-

១-លោក	សួស	ស៊ីយ៉ាត	៤-លោក	នួន	នឹម
២-លោក	ធាំ	ហឿន	៥-លោក	គិន	គីន
៣-លោក	យឹម	សេត	៦-លោក	អឿ	សារឿន

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

៧-លោក	គង់	ឆារ៉ា	២២-លោក	ហាក់	ឡុន
៨-លោក	ចាន់	សុគន្ធ	២៣-លោក	ទូន	សម្បត្តិ
៩-អ្នកស្រី	សោម	មុន្នីរត្ន	២៤-លោក	បាន	គា
១០-លោក	លឹម	ប៊ុនហេង	២៥-លោកស្រី	ស្រ៊ុន	ណៃហ៊ាង
១១-លោក	ទូន	យន	២៦-លោក	សែម	ស៊ីណាត
១២-លោក	ហ៊ុយ	សារិន	២៧-លោក	សុទ្ធ	ឃុនថាល់
១៣-លោក	សំ	អ៊ុងពៅ	២៨-លោក	គីម	ពីសី
១៤-លោក	សំ	សារឿន	២៩-លោក	រាម	សុមាន
១៥-លោក	សាក់	សាមឿន	៣០-លោក	តាន់	សារ៉ាត
១៦-លោក	ឡៅ	ស៊ុនជាង	៣១-លោក	លឹម	សម្បត្តិ
១៧-លោក	ឌឹន	គីម	៣២-លោក	ជឹម	ចំណាន
១៨-លោក	នុត	សោភិរក្ស	៣៣-លោក	ចាន់	សោភ័ណភា
១៩-លោក	សាំង	ទុន្ធី	៣៤-លោក	ហុង	ឌុល
២០-លោក	មឿង	សាទី	៣៥-លោក	អ៊ុក	សារិន
២១-លោក	ចាន់	យន			

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នស/រកត.០៩០៥.៥៣១

នរោត្តម សីហមុនី

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

លេខ: ៤៧៥ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ២៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៩

អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

ឃុន ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៥០៩/៥២៧

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

នូវ

- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ សេនា

១- ឯកឧត្តម លី សូវ៉ាន់
២- លោក អៀង វ៉ាន់ឌី

- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ អស្សឫទ្ធិ

១- ឯកឧត្តម ចេង វាសនា
២- លោក អ៊ុន ម៉ុនថុល
៣- លោក ទេង ជូ
៤- លោក សុង គេង
៥- លោក លឹម សុផារិទ្ធ
៦- លោក អ៊ុំ ថាវី
៧- លោក ឡា ជីយាង
៨- លោក ជួន សុខធី
៩- លោក ឆាយ សុណា

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣៧៧.០៩០៥.៥៣៣

លេខ : ៥៦០ ច.ល

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៧ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

ដើម្បីចម្លងចែកចាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩
អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

[illegible] ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៥០៩/៥៤៨

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្ដេចព្រះបរមនាថ នរោត្ដម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរាជរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ដ្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

តែងតាំង

- លោកស្រី គិត ហុងយី
- លោក គូ ឡុនហេង
- លោក មឿង សុត
- លោក គួង ប៉ូវ៉ាល

ជា

ឧកញ៉ា

ព្រះហស្ដលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

៣រល.០៩០៥.៥៣៤ នរោត្ដម សីហមុនី

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

លេខ : ៥០៩ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី២៩ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៩
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុន ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៥០៩/៥២៩

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស / រកត / ០៩០៨ / ១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស / រកម / ០១៩៦ / ០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំងឯកឧត្តម អ៊ុន ម៉ុណ្ណារ៉ា ជាអនុរដ្ឋលេខាធិការ នៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ។

មាត្រា ២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣រល.០៥០៥.៥៣៥

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៧ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

លេខ : ៥១១ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៩

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុន ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៥០៩/៥៣០

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី

សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ

ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា

ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

ចំពោះ

ឯកឧត្តម សែម សុខណ្ណនី

នូវ

គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេរីវឌ្ឍន៍

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣រព:០៩០៥.៥៣៦

លេខ :៥០៧ ច.ល

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២៧ ខែ ៥ ឆ្នាំ២០០៩

អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

[illegible] ចិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៥០៩/៥៣៤

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

គ្រឿងឥស្សរិយយស សហមេត្រី ថ្នាក់ មហាសេនា ជូនចំពោះ :

លោក **SCOTT LEIPER**

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៥ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

៣៩លៈ០៩០៥.៥៤០

លេខ : ៥១៥ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៩
អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

[illegible]ុន ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៥០៩/៥៣៥

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមររដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

- គ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ មហាសេរីវឌ្ឍន៍ ជូនចំពោះ :

១-ឯកឧត្តម សក់ សេដ្ឋា
២-ឯកឧត្តម លូ រ៉ាមីន
៣-ឯកឧត្តម លេង វី

- គ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ មហាសេនា ជូនចំពោះ :

១-លោក ស៊ុន ហេង	៦-លោក ឈឹម ជួន
២-លោក ចិុត គឹមសាន	៧-លោក លី ទ៉ាន់ហុង
៣-លោក ជា ម៉ុង	៨-លោក ទ៉ាន់ ចំរើន
៤-លោក ស្រី សៀង	៩-លោក ផាង ឡេងហួត
៥-លោក ខាន់ ម៉ាណោរ	១០-លោក រាជ សុភ័ន្ត

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣រល.០៩០៥.៥៤១

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៥ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

លេខ :៥០៥ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី២៩ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៩
អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល
ឃុន ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៥០៩/៥៣៧

យើង

ព្រះករុណាព្រះ បាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋារាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស / រកត / ០៩០៨ / ១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស / រកម / ០១៩៦ / ២៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត / ០៤០១ / ០៨៥ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីការទូតជាន់ខ្ពស់
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានដំឡើងឋានន្តរស័ក្តិជូនលោកជំទាវ **ហ៊ុន ស៊ីណាត** ពីឋានន្តរស័ក្តិវរមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ៦ ទៅឋានន្តរស័ក្តិឧត្តមមន្ត្រីការបរទេស ថ្នាក់លេខ ៦ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីការទូតជាន់ខ្ពស់ ។

មាត្រា ២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣៩៧.០៩០៥.៥៤៤

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

លេខ : ៥១៤ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុន ចិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៥០៩/៥៣៩

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុង ស្រុក ខណ្ឌ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំងឯកឧត្តម **ឡាយ សុខា** ជាអនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ ។

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣រល.០៩០៥.៥៤៥

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

លេខ : ៥១៣ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៩

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ប៊ុន ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៥០៩/៥៤០

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្ដេចព្រះបរមនាថ នរោត្ដម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្ដីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពី ការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពី សហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្ដីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្ដីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុង ស្រុក ខណ្ឌ
- បានទ្រង់យល់សេចក្ដីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្ដេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំងឯកឧត្ដម **ឡុង ផល** ជាអនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ ។

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : សម្ដេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវអនុវត្ត ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្ថលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្ថលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្ដម សីហមុនី

៣រល.០៩០៥.៥៤៦

លេខ : ៥១៧ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី២៧ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៩

អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

ហ៊ុន ជិនកេន

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៥០៩/៥៤៦

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី សហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុង ស្រុក ខណ្ឌ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំងឯកឧត្តម **ព្រាប តាន់** ឋានន្តរសក្តិ ឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១ ជា អភិបាល នៃគណៈអភិបាល ខេត្តព្រះវិហារ ។

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវអនុវត្ត ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

លេខ : ៤៨៦ ច.ល

៣រល.០៩០៥.៥៤៧

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៨ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៩

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

ឃុន ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៥០៩/៥៤៧

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី សហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុង ស្រុក ខណ្ឌ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំងឯកឧត្តម **ហាស់ សារ៉េត** ឋានន្តរសក្តិឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦ ជា **អភិបាល** នៃគណៈអភិបាល ខេត្តកែប ។

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវអនុវត្ត ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣រល.០៩០៥.៥៤៩

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

លេខ : ៥០៤ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៧ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៩

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុន ចិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៥០៩/៥៤៣

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុង ស្រុក ខណ្ឌ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំងឯកឧត្តម **ឡូយ សុផាត** បាននួរសក្តិឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១ ជា **អភិបាល** នៃគណៈអភិបាលខេត្តស្ទឹងត្រែង ។

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣១៧ ០៩០៥.៥៤៩

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

លេខ : ៥០៣ ច.ល

ជូនចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី២៩ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៩

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុន ចិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៥០៩/៥៤៨

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី សហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុង ស្រុក ខណ្ឌ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំងឯកឧត្តម ផាំង ហាមផាន ឋានន្តរសក្តិ ឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១ ជា អភិបាល នៃគណៈអភិបាល ខេត្តរតនគិរី ។

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវអនុវត្ត ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣៤ល.០៩០៥.៥៥០

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

លេខ : ៤៧៨ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី២៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៩

អគ្គលេខាធិការរងទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

ឃុន ឌិនភេន

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ...៧០...អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា

សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៩ ជូនទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ . ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ . ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ . ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៦ . ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពី ប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៧/០៣៥ . ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៧ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពី ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៨
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួង សេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១១ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការបង្កើតនាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុមូលដ្ឋាន នៃ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ និងអនុក្រឹត្យលេខ ២០អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែម និង កែសំរួលនាយកដ្ឋានមួយចំនួន នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៣៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតម្លើងទីចាត់ការគយនិងរដ្ឋាករ នាយកដ្ឋានពន្ធដារ និងរតនាគារជាតិនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ឱ្យទៅជាអគ្គនាយកដ្ឋានគយ និងរដ្ឋាករកម្ពុជា អគ្គនាយកដ្ឋាន ពន្ធដារ និង អគ្គនាយកដ្ឋានរតនាគារជាតិ ស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៣៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ តាមជំពូក នៃច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៩
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រេច

មាត្រា១: ត្រូវបានអនុញ្ញាតផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន១០.០០០លានរៀល(ដប់ពាន់លានរៀលគត់)ពីជំពូក០៩ (ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក) នៃខ្ទង់ចំណាយមិនទាន់បែងចែកមកជំពូក ៦៥ (ឧបត្ថម្ភធន និងជំនួយសង្គម) របស់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រីសំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ២០០៩ ។

មាត្រា២: ឥណទានថវិកាដូចមានក្នុងមាត្រា ១ ខាងលើត្រូវបានកត់ត្រាមកក្នុងខ្ទង់ចំណាយ ពិសេសរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ដើម្បីចំណាយក្នុងកិច្ចការប្រាសាទព្រះវិហារ ។ ការបញ្ជាចំណាយនេះត្រូវស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងផ្ទាល់របស់នាយករដ្ឋមន្ត្រី ។

មាត្រា៣: ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះ តាមគណនី និង អនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ។ រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ជាបេឡាករនៃឥណទានពិសេសនេះ។

មាត្រា៤: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៧ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៤
- កាលប្បវត្តិ -ឯកសារ

បានយកសេចក្តីជំរាបជូន
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន
នាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា

គាត ឈន់
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ...៨២ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការកែសម្រួលអនុក្រឹត្យ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាននៃអាជ្ញាធរអាងទន្លេសាប

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៧/៤១២ ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧ ស្តីពីការបង្កើតអាជ្ញាធរអាងទន្លេសាប
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាននៃអាជ្ញាធរអាងទន្លេសាប
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

សម្រេច

មាត្រា មួយ.-

មាត្រា៣ នៃអនុក្រឹត្យលេខ៤៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាននៃអាជ្ញាធរអាងទន្លេសាប (អ.អ.ទ.ស) ត្រូវបានកែសម្រួលដូចខាងក្រោម ÷

មាត្រា ៣ ថ្មី.-

អគ្គលេខាធិការដ្ឋាននៃ អ.អ.ទ.ស មានរចនាសម្ព័ន្ធ ដូចខាងក្រោម ÷

១- នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ

២- នាយកដ្ឋានផែនការ និងសហប្រតិបត្តិការ

៣- នាយកដ្ឋានសម្របសម្រួលគម្រោងផែនសេដ្ឋកិច្ច

៤- នាយកដ្ឋានសម្របសម្រួលគម្រោងផែនសង្គមកិច្ច

៥- នាយកដ្ឋានធនធានធម្មជាតិ និងបរិស្ថាន

៦- នាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវ និងផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មាន

នាយកដ្ឋាននីមួយៗ ត្រូវដឹកនាំដោយប្រធានមួយរូប និងមានអនុប្រធានមួយចំនួន ជាជំនួយការតាមការចាំបាច់។

អគ្គលេខាធិការដ្ឋាននៃ អ.អ.ទ.ស មានក្រុមបង្គោលអាជ្ញាធរអាងទន្លេសាប ប្រចាំរាជធានី ខេត្តពាក់ព័ន្ធ។

អង្គការលេខរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃអាជ្ញាធរអាងទន្លេសាប ជាឧបសម្ព័ន្ធរបស់អនុក្រឹត្យនេះ។

មាត្រា ៧ ពីរ.-

នាយកដ្ឋានធនធានធម្មជាតិ និងបរិស្ថាន មានតួនាទី និងភារកិច្ច ÷

- រៀបចំគោលនយោបាយ យុទ្ធសាស្ត្រ កម្មវិធី គម្រោង និងផែនការសកម្មភាព ដើម្បីការគ្រប់គ្រង អភិរក្ស និងអភិវឌ្ឍតំបន់អាងទន្លេសាប ក្នុងបរិបទធនធានធម្មជាតិ និងបរិស្ថាន សម្រាប់រយៈពេលខ្លី មធ្យម និងវែង ដោយមានកិច្ចសហការជាមួយបណ្តាក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងដៃគូអភិវឌ្ឍ
- ចូលរួម និងសម្របសម្រួលជាមួយក្រសួង ស្ថាប័នជំនាញក្នុងផ្នែកធនធានធម្មជាតិ និងបរិស្ថាន ក្នុងការរៀបចំគោលនយោបាយ យុទ្ធសាស្ត្រ កម្មវិធី និងគម្រោងនានា ដើម្បីការគ្រប់គ្រង អភិរក្ស និងអភិវឌ្ឍតំបន់អាងទន្លេសាប
- លើកកម្ពស់ការយល់ដឹងអំពីភាពចាំបាច់ សារៈសំខាន់ និងតម្លៃនៃធនធានធម្មជាតិ និងបរិស្ថានក្នុងតំបន់អាងទន្លេសាប ដោយសហការជាមួយក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងដៃគូអភិវឌ្ឍនានា
- តាមដានត្រួតពិនិត្យ និងវាយតម្លៃពីផលប៉ះពាល់នៃការអនុវត្តគម្រោង ដែលពាក់ព័ន្ធដល់ការគ្រប់គ្រង អភិរក្ស និងអភិវឌ្ឍធនធានធម្មជាតិ និងបរិស្ថាន ដែលបាន និងកំពុងដំណើរការក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចរបស់ អ.អ.ទ.ស តាមតម្រូវការជាក់ស្តែង
- សម្របសម្រួលការអនុវត្តគម្រោងគ្រប់គ្រង អភិរក្ស និងអភិវឌ្ឍធនធានធម្មជាតិ និងបរិស្ថាន របស់បណ្តាក្រសួង ស្ថាប័នជំនាញ និងដៃគូអភិវឌ្ឍ ដើម្បីភាពរលូន ភាពប្រទាក់ក្រឡាគ្នា ក្នុងការគ្រប់គ្រង អភិរក្ស និងអភិវឌ្ឍតំបន់អាងទន្លេសាបតាមការចាំបាច់
- សិក្សា និងអនុវត្តគម្រោងសាកល្បង ដើម្បីការងារគ្រប់គ្រង អភិរក្ស និងអភិវឌ្ឍធនធានធម្មជាតិ និងបរិស្ថានក្នុងតំបន់អាងទន្លេសាប តាមការចាំបាច់
- រាយការណ៍ពីវឌ្ឍនភាពការងារក្នុងការគ្រប់គ្រង អភិរក្ស និងអភិវឌ្ឍធនធានធម្មជាតិ និងបរិស្ថានក្នុងតំបន់អាងទន្លេសាប ជូន អ.អ.ទ.ស តាមកាលកំណត់
- អនុវត្តភារកិច្ចផ្សេងៗទៀត ដែលអគ្គលេខាធិការ អ.អ.ទ.ស ប្រគល់ជូន ។

មាត្រា ៣.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

មាត្រា ៤.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ប្រធានអាជ្ញាធរអាងទន្លេសាប រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២៧ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៩

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

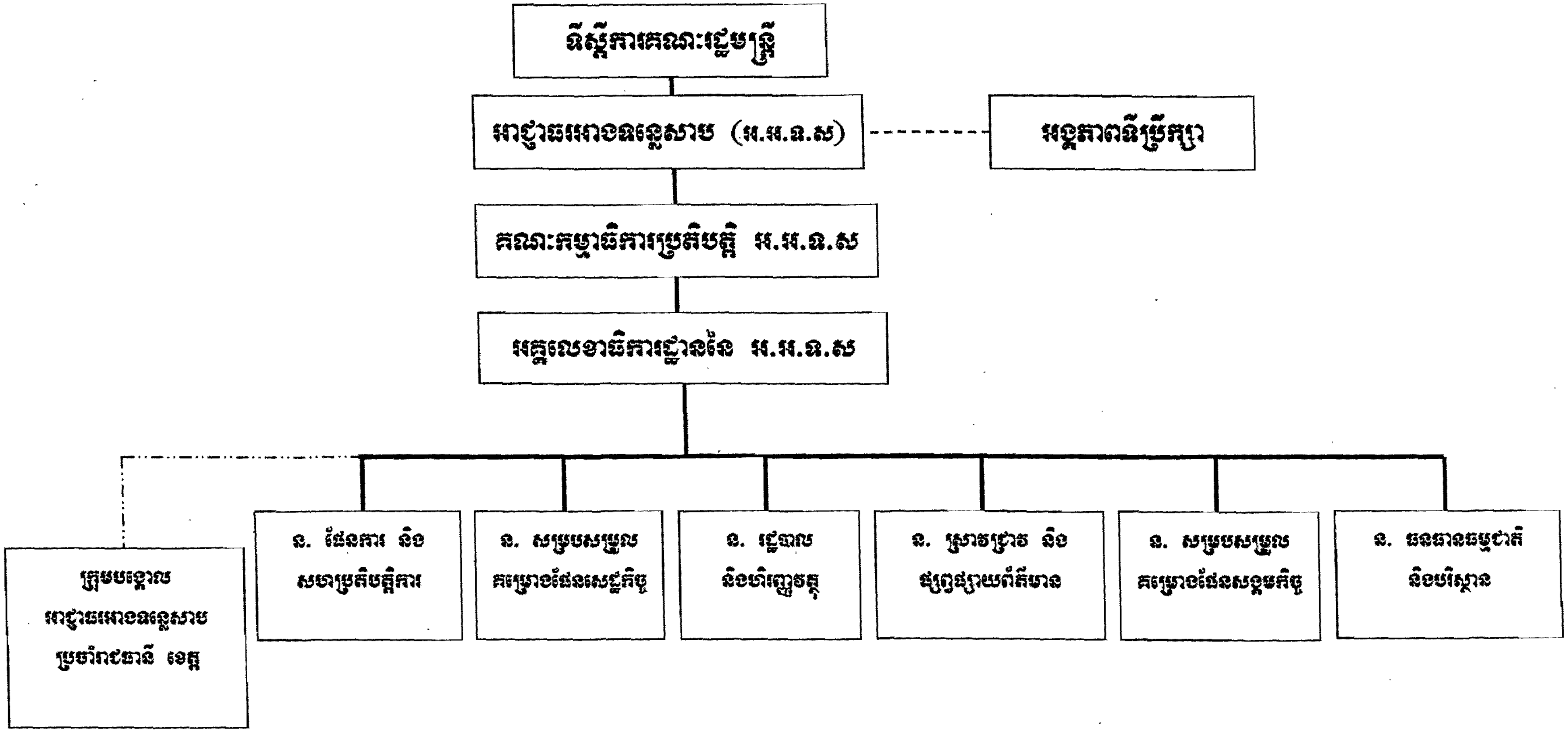
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

<u>កន្លែងទទួល</u> :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៤
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុក្រឹត្យលេខ ..៨១..អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ..២៧...ខែ ឧសភា....ឆ្នាំ២០០៩

អង្គការលេខរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាននៃអាជ្ញាធរអាងទន្លេសាប



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៨៥ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃគណៈកម្មាធិការជាតិប្រជាជននិងការអភិវឌ្ឍ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៨០៤/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបង្កើតគណៈកម្មាធិការជាតិប្រជាជន និងការអភិវឌ្ឍ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣០៩/២៣២ ចុះថ្ងៃទី ០២ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៩ ស្តីពីការកែសម្រួលមាត្រា៤ មាត្រា៧ និងមាត្រា៩ នៃព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៨០៤/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបង្កើតគណៈកម្មាធិការជាតិប្រជាជន និងការអភិវឌ្ឍ
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

សម្រេច

ជំពូកទី ១

បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

មាត្រា ១.-

អនុក្រឹត្យនេះមានគោលដៅកំណត់ពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃគណៈកម្មាធិការជាតិប្រជាជននិងការអភិវឌ្ឍ (អ.គ.ជ.ប.អ) ។

ជំពូកទី ២

តួនាទី និងភារកិច្ច

មាត្រា ២.-

អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន គ.ជ.ប.អ មានតួនាទី និងភារកិច្ចដូចតទៅៈ

- ទទួលបន្ទុកចាត់ការទូទៅ គ្រប់គ្រងនិងសម្របសម្រួលរាល់សកម្មភាព និង ការងារប្រចាំថ្ងៃរបស់ គ.ជ.ប.អ
- លើកផែនការយុទ្ធសាស្ត្រ ផែនការសកម្មភាព និង ផែនការថវិការបស់ គ.ជ.ប.អ
- សម្របសម្រួល និងធ្វើសហប្រតិបត្តិការជាមួយក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ អាជ្ញាធរដែនដី អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលជាតិនិងអន្តរជាតិ សង្គមស៊ីវិល ផ្នែកឯកជន ដៃគូអភិវឌ្ឍន៍នានាជាពិសេសមូលនិធិសហប្រជាជាតិសម្រាប់ប្រជាជន លើរាល់សកម្មភាពដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាប្រជាជន និងការអភិវឌ្ឍ
- សម្របសម្រួល និងធ្វើសហប្រតិបត្តិការជាមួយក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ អាជ្ញាធរដែនដី អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលជាតិនិងអន្តរជាតិ សង្គមស៊ីវិល ផ្នែកឯកជន ដៃគូអភិវឌ្ឍន៍នានា លើរាល់សកម្មភាពអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍តាមរយៈការចងក្រង កែលំអនិងពង្រឹងសមត្ថភាព និងផ្តល់ឥណទាន ។ល។
- សម្របសម្រួល និងសហការជាមួយគណៈកម្មការនៃរដ្ឋសភានិងព្រឹទ្ធសភាក្នុងក្របខ័ណ្ឌជាតិអំពីបញ្ហាប្រជាជននិងការអភិវឌ្ឍ ដោយរៀបចំសិក្ខាសាលា និងផ្សព្វផ្សាយនូវគោលការណ៍ សន្ធិសញ្ញា និងកិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិដែលរាជរដ្ឋាភិបាលបានចុះហត្ថលេខា
- ស្រាវជ្រាវ ចងក្រង និងផ្សព្វផ្សាយឯកសារគោលនយោបាយ ផែនការ កម្មវិធី និងសេចក្តីប្រកាសនានា ដែលទាក់ទងនឹងបញ្ហាប្រជាជននិងការអភិវឌ្ឍ

- តាមដាន វាយតម្លៃ និងលើកអនុសាសន៍ក្នុងការកែសម្រួលគោលនយោបាយជាតិប្រជាជន ដើម្បីឲ្យការអនុវត្តគោលនយោបាយយុទ្ធសាស្ត្រជាតិនានា ដែលពាក់ព័ន្ធឲ្យកាន់តែល្អប្រសើរស្របតាមការវិវត្តនៃសភាពការណ៍ក្នុងប្រទេស តំបន់ និងពិភពលោក
- បណ្តុះបណ្តាលបច្ចេកទេសដើម្បីលើកកម្ពស់ការយល់ដឹងក្នុងការវិភាគ ត្រួតពិនិត្យតាមដាន និងវាយតម្លៃរាល់បញ្ហាទាក់ទងនឹងប្រជាជន តាមរយៈការចូលរួមវគ្គបណ្តុះបណ្តាល សិក្ខាសាលាជាតិ និងអន្តរជាតិ
- រាយការណ៍ជូនប្រធានពីសកម្មភាពការងារសំខាន់ៗ
- អនុវត្តភារកិច្ចផ្សេងៗទៀត ដែលប្រធានប្រគល់ជូន។

មាត្រា ៣.-

អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន គ.ជ.ប.អ មានសិទ្ធិប្រើត្រារបស់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីដំណើរការការងាររបស់ខ្លួន។

មាត្រា ៤.-

អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន គ.ជ.ប.អ មានមន្ត្រីបម្រើការងារមកពីក្របខ័ណ្ឌមុខងារសាធារណៈ ដែលប្រាក់បៀវត្សនិងប្រាក់បំណាច់ផ្សេងៗ ជាបន្ទុករបស់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី។ ក្នុងករណីចាំបាច់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន គ.ជ.ប.អ អាចមានអ្នកជំនាញការ ឬ បុគ្គលិកជាប់កិច្ចសន្យា ដើម្បីបំពេញការងាររបស់ខ្លួន។

មន្ត្រីរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន គ.ជ.ប.អ អាចទទួលប្រាក់ឧបត្ថម្ភផ្សេងៗដែលផ្តល់មកពីក្នុងនិងក្រៅប្រទេស ឬ អង្គការអន្តរជាតិ និងដៃគូអភិវឌ្ឍន៍នានាដែលផ្តល់ជំនួយ។

ជំពូកទី ៣
រចនាសម្ព័ន្ធ និងការគ្រប់គ្រង

មាត្រា ៥.-

អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន គ.ជ.ប.អ ដឹកនាំដោយអគ្គលេខាធិការមួយរូប អមដោយអគ្គលេខាធិការរងជាជំនួយការ និងមាននាយកដ្ឋានមួយចំនួនតាមការចាំបាច់ ។

នាយកដ្ឋានត្រូវដឹកនាំដោយប្រធានមួយរូប និងអនុប្រធានមួយចំនួនជាជំនួយការតាមការចាំបាច់។

មាត្រា ៦.-

អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន គ.ជ.ប.អ មានរចនាសម្ព័ន្ធដូចខាងក្រោមៈ

១- នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងគណនេយ្យ

២- នាយកដ្ឋានផ្សព្វផ្សាយ និងព័ត៌មាន

៣- នាយកដ្ឋានបណ្តុះបណ្តាល និងការអភិវឌ្ឍ

៤- នាយកដ្ឋានវិភាគគោលនយោបាយប្រជាជន

៥- នាយកដ្ឋានអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍

អង្គការលេខរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន គ.ជ.ប.អ ជាឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុក្រឹត្យនេះ។

មាត្រា ៧.-

អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន គ.ជ.ប.អ មានភារកិច្ចលើកសំណើជូនប្រធាន គ.ជ.ប.អ ដើម្បីពិនិត្យនិងសម្រេចអំពីការផ្លាស់ប្តូរ ឬ បង្កើតនាយកដ្ឋានផ្សេងៗទៀតតាមតម្រូវការចាំបាច់។

មាត្រា ៨.-

នាយករដ្ឋបាល និងគណនេយ្យមានភារកិច្ចដូចតទៅៈ

- ទទួលខុសត្រូវលើសេវាកម្មទូទៅក្នុងផ្នែករដ្ឋបាល និងសម្របសម្រួលការងាររដ្ឋបាល
- ទទួលខុសត្រូវលើសំណុំលិខិត ឯកសារ លិខិតបទដ្ឋាននានា និងតម្កល់ឯកសារ
- គ្រប់គ្រងឯកសារ មន្ត្រីរាជការបុគ្គលិក និងការងារអភិវឌ្ឍធនធានមនុស្សក្នុងអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន
- ទទួលបន្ទុករៀបចំកិច្ចប្រជុំ ឬសិក្ខាសាលា និងធ្វើរបាយការណ៍ឬកំណត់ហេតុពីសកម្មភាពនានា
- រៀបចំគម្រោងថវិកា សម្ភារៈបរិក្ខា និងមធ្យោបាយនានាប្រចាំឆ្នាំរបស់ គ.ជ.ប.អ
- គ្រប់គ្រងអចលនទ្រព្យ ចលនទ្រព្យ សន្និធិសម្ភារៈរបស់ គ.ជ.ប.អ
- លើកគម្រោងជួសជុល ផ្គត់ផ្គង់ និងថែទាំអចលនទ្រព្យ ចលនទ្រព្យ
- ប្រតិបត្តិថវិកាទៅតាមគោលការណ៍លទ្ធកម្ម និងប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
- រៀបចំឯកសារពាក់ព័ន្ធប្រាក់បៀវត្ស ស្នើប្រាក់ឧបត្ថម្ភផ្សេងៗជូនមន្ត្រីរាជការនិងបុគ្គលិក
- បំពេញភារកិច្ចផ្សេងៗទៀតតាមការប្រគល់ជូនរបស់អគ្គលេខាធិការ។

មាត្រា ៩.-

នាយកដ្ឋានផ្សព្វផ្សាយ និងព័ត៌មានមានភារកិច្ចដូចតទៅៈ

- ផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានស្តីពីឯកសារ គោលនយោបាយ ផែនការ កម្មវិធី និងសេចក្តីប្រកាសដែលទាក់ទងនឹងបញ្ហាប្រជាជននិងការអភិវឌ្ឍ និងទិន្នន័យរួមទាំងអត្ថបទបោះពុម្ពផ្សាយ សៀវភៅ ព្រឹត្តិបត្រ ទស្សនាវដ្តី ផ្ទាំងរូបភាព ការពិភាក្សាតុមូល ខ្សែវីដេអូផ្សេងៗ
- ពន្យល់និងផ្តល់ព័ត៌មានអំពីគំនិតនៃគោលនយោបាយជាតិប្រជាជន ដល់អ្នកធ្វើគោលនយោបាយ និងអ្នកធ្វើផែនការ អ្នកធ្វើការសម្រេចចិត្តថ្នាក់ជាតិ និងថ្នាក់ក្រោមជាតិដើម្បីឱ្យមានការគាំទ្រ និងអនុវត្តគោលនយោបាយជាតិប្រជាជនឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព
- ចូលរួមនិងរៀបចំធ្វើបទបង្ហាញ ការត្រួតពិនិត្យគោលនយោបាយ និងផែនការសកម្មភាពរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាប្រជាជននិងការអភិវឌ្ឍនៅក្នុងសន្និសីទជាតិ ដើម្បីទទួលបានការគាំទ្រពីស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធនានា

- សម្របសម្រួល និងសហការជាមួយគណៈកម្មការនៃរដ្ឋសភានិងព្រឹទ្ធសភាក្នុងក្របខ័ណ្ឌជាតិអំពីបញ្ហាប្រជាជននិងការអភិវឌ្ឍ ដើម្បីជាជំនួយក្នុងការសម្រេចគោលដៅ កម្មវិធី គោលនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល
- ចូលរួមក្នុងសន្និសីទនិងកិច្ចប្រជុំជាតិនិងអន្តរជាតិ និងសហការរៀបចំឯកសារសំខាន់ៗស្តីពី បញ្ហាប្រជាជននិងការអភិវឌ្ឍ
- រៀបចំពិធីសារ សេចក្តីប្រកាស និង ដំណោះស្រាយនានាពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាប្រជាជនដូចជាសុខភាពបន្តពូជ មនុស្សចាស់ និងយេនឌ័រជាដើម
- បំពេញភារកិច្ចផ្សេងៗទៀតតាមការប្រគល់ជូនរបស់អគ្គលេខាធិការ។

មាត្រា ១០.-

នាយកដ្ឋានបណ្តុះបណ្តាល និងការអភិវឌ្ឍ មានភារកិច្ចដូចតទៅៈ

- ចូលរួមនិងរៀបចំវគ្គបណ្តុះបណ្តាលជូនដល់អ្នកធ្វើគោលនយោបាយ អ្នកធ្វើការសម្រេចចិត្ត និងអ្នកធ្វើផែនការថ្នាក់ជាតិ និងថ្នាក់ក្រោមជាតិដើម្បីបញ្ជ្រាបនិងបង្កើនចំណេះដឹង និងស្វែងយល់អំពីទំនាក់ទំនងរវាងបញ្ហាប្រជាជននិងការអភិវឌ្ឍ
- រៀបចំកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាល ដើម្បីបង្កើតយន្តការផ្លាស់ប្តូរបទពិសោធន៍ និងទស្សនៈជាវិជ្ជមាននិងកម្មវិធីថ្មីៗដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាប្រជាជននិងការអភិវឌ្ឍក្នុងតំបន់ក៏ដូចជាក្រៅតំបន់
- បណ្តុះបណ្តាលបច្ចេកទេស និងចំណេះដឹងក្នុងការវិភាគ ត្រួតពិនិត្យតាមដាន និងមានលទ្ធភាពវាយតម្លៃនូវរាល់បញ្ហាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាប្រជាជននិងការអភិវឌ្ឍ តាមរយៈការចូលរួមនិងផ្តល់សិក្ខាសាលាថ្នាក់ជាតិនិងអន្តរជាតិ
- បំពេញភារកិច្ចផ្សេងៗទៀតតាមការប្រគល់ជូនរបស់អគ្គលេខាធិការ។

មាត្រា ១១.-

នាយកដ្ឋានវិភាគគោលនយោបាយប្រជាជន មានភារកិច្ចដូចតទៅៈ

- ស្រាវជ្រាវពីបញ្ហាទាំងឡាយណាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាប្រជាជននិងការអភិវឌ្ឍជូនរាជរដ្ឋាភិបាល ក្រសួង ស្ថាប័ននិងអង្គភាពពាក់ព័ន្ធនានា
- ពិនិត្យ និងស្រាវជ្រាវពីគម្លាតខុសគ្នារវាងទិន្នន័យនិងទិដ្ឋភាពជាក់ស្តែង និងពង្រឹងសមត្ថភាពក្នុងការស្រាវជ្រាវអំពីបញ្ហានានានៅក្នុងគោលនយោបាយជាតិប្រជាជន និង គោលនយោបាយពាក់ព័ន្ធនានាដែលកើតមានឡើងដូចជាការបំលាស់ទី មនុស្សចាស់ នគរូបនីយកម្មជាដើម។

- រៀបចំសូចនាករណ៍សម្រាប់ការអនុវត្តគោលនយោបាយជាតិប្រជាជន ដែលបានកំណត់នៅក្នុងគោលដៅអភិវឌ្ឍន៍សហស្សវត្សរ៍កម្ពុជា
- អភិវឌ្ឍមជ្ឈមណ្ឌលប្រមូលផ្តុំព័ត៌មាននិងទិន្នន័យទាំងឡាយណាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាប្រជាជន
- បំពេញភារកិច្ចផ្សេងៗទៀតតាមការប្រគល់ជូនរបស់អគ្គលេខាធិការ។

មាត្រា ១២.-

នាយកដ្ឋានអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍ មានភារកិច្ចដូចតទៅ:

- កំណត់សូចនាករណ៍ ស្រាវជ្រាវ និងអង្កេតអំពីសហគមន៍ក្រីក្រនៅរាជធានី ខេត្ត ក្រុង
- សម្របសម្រួល និងធ្វើការសហការជាមួយរដ្ឋបាលមូលដ្ឋានក្នុងការកំណត់ឱ្យបាននូវសហគមន៍ក្រីក្រដែលត្រូវការកែលំអ និងអភិវឌ្ឍ
- ស្វែងរកមូលនិធិជាតិនិងអន្តរជាតិ ដើម្បីបង្កើតជាទុនសម្រាប់ការធ្វើឥណទានដល់ប្រជាជនរស់នៅសហគមន៍ក្រីក្រ
- ជំរុញការសន្សំប្រាក់ និងផ្តល់ឥណទានមានការប្រាក់ទាបដល់សហគមន៍តាមតម្រូវការជាក់ស្តែង
- រៀបចំ ចងក្រងនិងកែលំអសហគមន៍ក្រីក្រឱ្យសម្រេចបានតាមគោលការណ៍ និងគតិបណ្ឌិតរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា "១០០ សហគមន៍ក្នុងមួយឆ្នាំ"
- រៀបចំចងក្រងនិងពង្រឹងសមត្ថភាពសហគមន៍
- ពង្រឹងភាពជាដៃគូ ក្នុងសហគមន៍នៅថ្នាក់មូលដ្ឋាន តំបន់ ជាតិ និង អន្តរជាតិ
- រៀបចំ និង ជម្រុញឱ្យមានការផ្លាស់ប្តូរនិងដកស្រង់យកបទពិសោធន៍ល្អៗពីសហគមន៍មួយទៅសហគមន៍មួយទៀតតាមរយៈទស្សនៈកិច្ចសិក្សា និងកិច្ចប្រជុំ
- បំពេញភារកិច្ចផ្សេងៗទៀតតាមការប្រគល់ជូនរបស់អគ្គលេខាធិការ។

ជំពូកទី ៤

អវសានប្បញ្ញត្តិ

មាត្រា១៣.-

អនុក្រឹត្យលេខ ៧២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាននៃគណៈកម្មាធិការជាតិប្រជាជននិងការអភិវឌ្ឍ និងបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយ នឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

មាត្រា ១៤.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ប្រធានគណៈកម្មាធិការជាតិប្រជាជននិងការអភិវឌ្ឍ រដ្ឋលេធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ត្រូវទទួលអនុវត្តន៍ អនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល:

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១៤
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៦៨១ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ អភិបាលខេត្តតាកែវ

សម្រេច

មាត្រា១: ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ** ជូនលោក **សោ សុភាព** សប្បុរសជន នៅស្រុកកោះអណ្តែត ខេត្តតាកែវ ដែលបានបរិច្ចាគធនធានផ្ទាល់ខ្លួន ជួយកសាង ផ្លូវថ្នល់ សាលារៀន និង សមិទ្ធផលផ្សេងៗទៀត នៅឃុំព្រៃយុថ្កា ស្រុកកោះអណ្តែត ខេត្តតាកែវ ចំណាយអស់ទឹកប្រាក់ចំនួន ១៤.៤៧៨ ដុល្លារ ។

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និង អភិបាលខេត្តតាកែវ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៦៩៧ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ អគ្គនាយកមជ្ឈមណ្ឌលសកម្មភាពកំចាត់មីនកម្ពុជា

សម្រេច

មាត្រា១: ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ** ជូនសប្បុរសជន នៃអង្គការ Good Earth Japan (GEJ) ចំនួន ០៤រូប ដែលបានបរិច្ចាគថវិកា ជួយសាងសង់អាគារសិក្សា ចំនួន០១ ខ្នង ដោយមានបំពាក់គ្រឿងសង្ហារឹមគ្រប់ប្រភេទ រួមទាំងរបង ខ្លោងទ្វារ អណ្តូងទឹក ដងទង់ជាតិ និង បង្គន់អនាម័យផង ជូនប្រជាពលរដ្ឋនៅភូមិឫស្សីរោទិ៍ ឃុំតាក្រាម ស្រុកបាណន់ ខេត្តបាត់ដំបង ចំណាយអស់ទឹកប្រាក់សរុបចំនួន ៧៥.២៥០ ដុល្លារអាមេរិក ដូចមានរាយនាម ខាងក្រោម :-

១-	លោក	Helmut	Kiesel	ប្រធានក្រុមហ៊ុន Kiesel
២-	លោក	Hira	Oka	តំណាងក្រុមហ៊ុន HITACHI HQ Tokyo ជប៉ុន
៣-	លោក	Masahiro	Yasuda	នាយកអង្គការ GEJ ប្រចាំកម្ពុជា
៤-	លោក	Peter	Willer	ប្រធានគំរោងកម្មវិធី ជំនួយអាល្លឺម៉ង់

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី អគ្គនាយកមជ្ឈមណ្ឌលសកម្មភាពកំចាត់មីនកម្ពុជា និង អភិបាលខេត្តបាត់ដំបង ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។ HR

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៦៥៣ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ

សម្រេច

មាត្រា១ៈ ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយសហមេត្រី** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនសប្បុរសជន ចំនួន០២រូប ដែលបានសហការល្អជាមួយក្រសួងវប្បធម៌និងវិចិត្រសិល្បៈ និងបានឧបត្ថម្ភថវិកាជួយរៀបចំបណ្តាញអគ្គិសនីថ្មី ព្រមទាំងប្រគល់វត្ថុបុរាណជូនសារមន្ទីរជាតិ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

ក.មេដាយសហមេត្រី ថ្នាក់ សេនា :

-លោក **ឌូក្លាស អេ.ចេ ឡាតហ្វដ** (**Mr. Douglas A.J. Latchford**)

ខ.មេដាយសហមេត្រី ថ្នាក់ អស្សឫទ្ធិ :

-លោកស្រី **ដូរីស ទេន័រ** (**Mrs. Doris Wiener**)

មាត្រា២ៈ រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវប្បធម៌និងវិចិត្រសិល្បៈ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះអោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។/.

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួលៈ

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង

-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា

-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា

-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី

-ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២

-រាជកិច្ច

-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៦៨៥ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ អភិបាលខេត្តកំពង់ចាម

សម្រេច

មាត្រា១: ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ** ថ្នាក់ **ធិបឌិន្ទ** ប្រគេនព្រះសង្ឃ ចំនួន ០១អង្គ និងជូននាយនគរបាលជាតិ ចំនួន ០៦រូប ដែលមានស្នាព្រះហស្ត និងស្នាដៃល្អ ក្នុងការជួយកសាង អភិវឌ្ឍន៍មូលដ្ឋាន នៅស្រុកជើងព្រៃ ខេត្តកំពង់ចាម ដូចមានរាយព្រះនាម និងនាមខាងក្រោម :-

១-	ព្រះគ្រូមុនីជោតោ	**ជួប**	**ជឿន**	ចៅអធិការវត្តពោធិវង្ស ឃុំខ្នុរដំបង ស្រុកជើងព្រៃ ខេត្តកំពង់ចាម
២-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	**ខឹម**	**សុវណ្ណវុធ**	អត្តលេខ ០៩៥៥ អនុប្រធានវិទ្យាដ្ឋានបណ្ឌិតសភានគរបាលកម្ពុជា
៣-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	**ឆយ**	**ឈឿង**	អត្តលេខ ០៨០៧ អនុប្រធានវិទ្យាដ្ឋានបណ្ឌិតសភានគរបាលកម្ពុជា
៤-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	**នួន**	**វិទ្យាស័ក**	អត្តលេខ ០៨៥៧ អនុប្រធានវិទ្យាដ្ឋានបណ្ឌិតសភានគរបាលកម្ពុជា
៥-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	**ភុយ**	**សុភា**	អត្តលេខ ០១៧៥៣ ប្រធានការិយាល័យបណ្តុះបណ្តាល នៃស្នងការនគរបាលខេត្តកំពង់ចាម
៦-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	**ប៊ិត**	**ផល្លី**	អត្តលេខ ០៣២១៤ អនុប្រធានការិយាល័យកណ្តាលនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ចាម
៧-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	**អ៊ឹម**	**យ៉ុន**	អត្តលេខ ០៤១១៨ អធិការនគរបាលស្រុកបាធាយ ខេត្តកំពង់ចាម

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និងអភិបាលខេត្តកំពង់ចាម ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៩

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

កន្លែងទទួល :

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៦៨៥ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ អភិបាលខេត្តកំពង់ចាម

សម្រេច

មាត្រា១: ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសការងារ** ជូនសប្បុរសជន មន្ត្រីមូលដ្ឋាន និងគណៈកម្មការវត្ត ចំនួន ០៧រូប ដែលមានស្នាដៃល្អ ក្នុងការជួយកសាងសមិទ្ធផលសាធារណៈផ្សេងៗ នៅវត្តពោធិវង្ស ក្នុងឃុំខ្នុរដំបង ស្រុកជើងព្រៃ ខេត្តកំពង់ចាម ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

១-	លោក	**ហេង**	**ហុង**	អាចារ្យ	វត្តពោធិវង្ស
២-	លោក	**ទ្រឹង**	**ឈន**	គណៈកម្មការ	វត្តពោធិវង្ស
៣-	លោក	**ជីវ**	**ស៊ាន**	គណៈកម្មការ	វត្តពោធិវង្ស
៤-	លោក	**ទឹម**	**សាត**	ជំទប់ទី២	ឃុំខ្នុរដំបង
៥-	លោក	**អ៊ុច**	**សារឿន**	មេភូមិ	រវៀង
៦-	លោក	**ឆាំង**	**សេង**	សប្បុរសជននៅប្រទេសអូស្ត្រាលី	
៧-	អ្នកស្រី	**ធា**	**អាំមួយ**	សប្បុរសជននៅប្រទេសអូស្ត្រាលី	

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និងអភិបាលខេត្តកំពង់ចាម ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៦៧៦.អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស / រកត / ០៩០៨ / ១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១០៩៦ អនក្រ.តត ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការបង្កើតខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- យោងតាមតម្រូវការការងារចាំបាច់

សម្រេច

មាត្រា ១ : តែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ១២ រូប ជាជំនួយការសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មានឋានៈស្មើ ប្រធាននាយកដ្ឋាន បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ÷

- លោក **កែវ ម៉ុន**
- លោក **យឹម សុន**
- លោក **យូ ឡាណា**
- លោក **អ៊ិត ឡៅ**
- លោក **ជាម ចាន់ថន**
- លោក **ថាច់ វណ្ណី**
- លោក **នូ សុភខន**
- លោក **សេង ប៊ុណ្ណារ៉ា**
- លោក **សេង សុធី**
- លោកស្រី **ខ៉ាន់ យូនារី**
- លោកស្រី **ហ៊ី ម៉ារីណា**
- លោកស្រី **សោម សេរីវឌ្ឍន៍**

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ៕

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី [illegible] ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

<u>កន្លែងទទួល</u> :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៦៧៣ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស / រកត / ០៩០៨ / ១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១០៨៦ អនក្រ.តត ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការបង្កើតខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- យោងតាមតម្រូវការការងារចាំបាច់

សម្រេច

មាត្រា ១ : តែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៨ រូប ជាជំនួយការសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយករង បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ÷

- លោក **ហួ គីមហួត**
- លោក **សុខ ឡុង**
- លោក **គៀង វឌ្ឍនៈ**
- លោក **នេត សុផាន់ណា**
- លោក **លឹម សាយ**
- លោក **អ៊ុយ សំអុន**
- លោកស្រី **ជា សុម៉ាលី**
- លោកស្រី **ហួន ចំន្ទបូរ៉ា**

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ៕

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៦៧៥.អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយសុវត្ថារា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ប្រធានគណៈកម្មការពិនិត្យលក្ខណៈសម្បត្តិវរជន ដែលត្រូវជូនគ្រឿងឥស្សរិយយស

សម្រេច

មាត្រា១ : បំពាក់មេដាយ **សុវត្ថារា** ថ្នាក់ **ធិបឌិន្ទ** ជូនលោក **លី វណ្ណារ៉ា** ដែលមានស្នាដៃល្អ និងគុណបំណាច់ក្នុងការចូលរួមជួយកសាង និងអភិវឌ្ឍន៍ប្រទេសដោយបានបរិច្ចាគធនធានផ្ទាល់ខ្លួន ដើម្បីជួយស្តារ និងកសាងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ លើវិស័យអប់រំ វប្បធម៌ សង្គម និងព្រះពុទ្ធសាសនា ។

មាត្រា២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងប្រធានគណៈកម្មការពិនិត្យលក្ខណៈសម្បត្តិវរជន ដែលត្រូវជូនគ្រឿងឥស្សរិយយស ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២០ ខែ តុលា ឆ្នាំ២០០៩

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចក្នុងមាត្រា ១ និងមាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- កាលប្បវត្តិ-ឯកសារ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៦៨៩ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី
ការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងព័ត៌មាន
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៤០០/០៥៦ ចុះថ្ងៃទី ០៤ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីក្រមការ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧០ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងព័ត៌មាន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងការអនុវត្តន៍ ការផ្លាស់ប្តូរក្របខ័ណ្ឌ ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់របស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងព័ត៌មាន

ស ម្រេ ច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក **ទូច លាង** ក្រមការដើមខ្សែថ្នាក់លេខ៨ ឱ្យបំពេញមុខងារជាអគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានវិទ្យុជាតិកម្ពុជា ក្រសួងព័ត៌មាន ។

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងព័ត៌មាន រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ ខាងលើ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះតាមភារកិច្ចរៀង ៗ ខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល
- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៣*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខៈ ១៧០ អនក្រ-បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី
ការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៦០២/១៥១ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងការអនុវត្តន៍ ការផ្លាស់ប្តូរក្របខ័ណ្ឌ ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់របស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក **គួន ម៉ុនធឿន** មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ថ្នាក់លេខ ៩ ឱ្យបំពេញមុខងារជាប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលស្រាវជ្រាវបច្ចេកទេស នៃក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន។

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការ នៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៣*
- *រាជកិច្ច* ✓
- *ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ: ២៧១ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាស អោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

សម្រេច

មាត្រា១: ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ** ជូនលោក **ស្រី ចាន់ថន** តំណាងក្រុមហ៊ុន 7NG និងជាអតីតនិស្សិត មហាវិទ្យាល័យកសិកម្ម ដែលបានជួយឧបត្ថម្ភគាំទ្រ ដល់ការបណ្តុះបណ្តាលធនធានមនុស្សនៅសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទកសិកម្ម រួមមានផ្តល់ម៉ាស៊ីនកុំព្យូទ័រចំនួន ២០គ្រឿង និងម៉ាស៊ីនបញ្ចាំង LCD ចំនួន ០២គ្រឿង មានតំម្លៃជាទឹកប្រាក់សរុបចំនួន 13.500 ដុល្លារអាមេរិក។

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យទទួល បានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩
នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :
-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៦៣៧ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាស អោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

សម្រេច

មាត្រា១ៈ ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយសហមេត្រី** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនទីប្រឹក្សា និងអ្នកជំនាញការបរទេសចំនួន ១០រូប ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជួយអភិវឌ្ឍន៍ វិស័យកសិកម្មនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

ក.មេដាយសហមេត្រី ថ្នាក់ **ធិបឌិន្ទ :**

-	លោក	**Youqiong**	**Wang**	តំណាងមូលនិធិអន្តរជាតិសម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍កសិកម្ម

ខ.មេដាយសហមេត្រី ថ្នាក់ **អស្សឫទ្ធិ :**

១-	លោក	**Philippe**	**Becu**	ជំនាញការអន្តរជាតិប្រចាំគម្រោង ECOSORN
២-	លោកស្រី	**Diane**	**Caroen**	ជំនាញការអន្តរជាតិប្រចាំគម្រោង ECOSORN
៣-	លោក	**Ab**	**Koster**	ជំនាញការអន្តរជាតិប្រចាំគម្រោង ECOSORN
៤-	លោក	**Kim Byung**	**Gwan**	ជំនាញការប្រចាំសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទកសិកម្ម
៥-	លោក	**Pierre**	**GRARD**	ជំនាញការប្រចាំសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទកសិកម្ម
៦-	កញ្ញា	**SUSAN**	**Kauffman**	ជំនាញការប្រចាំសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទកសិកម្ម
៧-	កញ្ញា	**Amy**	**Kauffman**	ជំនាញការប្រចាំសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទកសិកម្ម
៨-	លោក	**Philippe**	**MONNIN**	ទីប្រឹក្សាបច្ចេកទេសអមអគ្គនាយកដ្ឋានកៅស៊ូ
៩-	លោក	**Stephane**	**BOULAKIA**	ជំនាញការផ្នែកដំណាំពិពិធកម្មកសិកម្ម

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យទទួល បានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

<u>កន្លែងទទួល</u> :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៦៩៣ . អនក្រ . បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ

សម្រេច

មាត្រា១: ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ** ជូនសប្បុរសជន ចំនួន១៧រូប ដែលបានផ្តល់ថវិកា ជួយរៀបចំបណ្តាញអគ្គិសនីថ្មី នៅសារមន្ទីរជាតិ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយចំណាយអស់ថវិកាសរុបចំនួន ១៧៧.៥០០ ដុល្លារ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

១-Mr. Marc Quinn
២-Mr. & Mrs. Eskenazi
៣-Mr. & Mrs. Yothin Tharahirunchot
៤-Mr. & Mrs. Rodolitz
៥-Ms. Nancy Wiener
៦-The Foundation for the Encouragement of Arts
៧-Mrs. Emma C. Bunker
៨-Mr. Carlton Rochell Jr.
៩-Mr. & Mrs. Kessler
១០-Mr. & Mrs. Perry-Smith
១១-Mr. Richard A. Dragisic

១២-Ms. Ellen Hamilton

១៣-Mr. Sitthi Charoenrith

១៤-Mr. Charoenratana

១៥-Mr. Yai

១៦-Mr. Joey Shawcross

១៧-Mr. & Mrs. S. Copleston

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល:

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៦៩៤ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនគ្រឿងឥស្សរិយយសសហមេត្រី

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត ០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម ០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត ១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

ស ម្រេ ច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់គ្រឿងឥស្សរិយយស **សហមេត្រី** ជូនដល់គ្រូបង្រៀនវៀតណាមចំនួន ០៧ រូបនៃសាលាមធ្យមសន្តិសុខប្រជាជន ២ នៅភាគខាងត្បូង ប្រទេសវៀតណាមបានរួមសហការល្អក្នុងការជួយបណ្តុះបណ្តាលវគ្គបំប៉នជំនាញការពារ សន្តិសុខ និងថ្នាក់ដឹកនាំដល់មន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា។

ក. គ្រឿងឥស្សរិយយស សហមេត្រី ថ្នាក់ធិបឌិន្ទ

១	លោកវរសេនីយ៍ឯក	Tong Duy Thoai	នាយកសាលា
២	លោកវរសេនីយ៍ឯក	Nguyen The Hanh	នាយករងសាលា
៣	លោកវរសេនីយ៍ឯក	Phan Anh Chuyen	នាយករងសាលា
៤	លោកវរសេនីយ៍ឯក	Le Van Thien	នាយករងសាលា

ខ. គ្រឿងឥស្សរិយយស សហមេត្រី ថ្នាក់សេនា

៥	លោកវរសេនីយ៍ឯកប៉ុរ៉ុង	Nguyen Duy Quyet	នាយការិយាល័យ
៦	លោកវរសេនីយ៍ឯកប៉ុរ៉ុង	Nguyen Dang Lam	នាយរងការិយាល័យ

គ. គ្រឿងឥស្សរិយយស សហមេត្រី ថ្នាក់អស្សឫទ្ធិ

៧	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	Nguyen Thi Tuyet Huong	នាយផ្នែក

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះអោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៩

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
-រាជកិច្ច ✓
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៦៧៥ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយសហមេត្រី** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនអស់លោក លោកស្រី ជាទីប្រឹក្សាអន្តរជាតិ និងជាដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ចំនួន ១៤ រូប ដែលបានចូលរួមយ៉ាងសកម្មនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការវិមជ្ឈការ និងវិសហមជ្ឈការនៅកម្ពុជា ទទួលបានលទ្ធផលល្អប្រសើរ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

ក. មេដាយសហមេត្រី ថ្នាក់ **ធិបឌិន្ទ** ជូនចំពោះ :

១-លោក JULIAN ABRAMS ទីប្រឹក្សា នៃលេខាធិការដ្ឋាន គ.ជ.អ.ប

ខ. មេដាយសហមេត្រី ថ្នាក់ **សេនា** ជូនចំពោះ :

១-លោក HANS VAN ZOGGEL ទីប្រឹក្សា នៃលេខាធិការដ្ឋាន គ.ជ.អ.ប

គ. មេដាយសហមេត្រី ថ្នាក់ **អស្សឫទ្ធិ** ជូនចំពោះ :

១-លោក	YOUQIONG WANG	ប្រធានក្រុមការងារគំរោង IFAD
២-លោកស្រី	LOU SCURA	ប្រធានក្រុមការងារគំរោង RILG
៣-លោក	ERIK ILLES	អ្នកសម្របសម្រួលនៃដៃគូអភិវឌ្ឍន៍
៤-លោកស្រី	REBEA BRAUER	ប្រធានទីប្រឹក្សាសហគមន៍អឺរ៉ុប EC
៥-លោក	ANDREW WARDELL	ប្រធានទីប្រឹក្សាគំរោង NRM

៦-លោក	JEAN DE SPIEGELEER	ទីប្រឹក្សា និងជាស្ថាបត្យករ
៧-លោក	TOM WINGFIELD	ប្រធានទីប្រឹក្សា DfID
៨-លោកស្រី	KATARINA HUEBNER	ប្រធានទីប្រឹក្សា GTZ
៩-លោកស្រី	JACINTA BARRINS	ទីប្រឹក្សា UNDP
១០-លោក	STEVENS TUCKER	ប្រធានទីប្រឹក្សា PACT
១១-លោកស្រី	JULIA REES	ប្រធានទីប្រឹក្សា UNICEF
១២-លោក	KASHIYASU KATO	ប្រធានទីប្រឹក្សាគំរោង PILAC

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រី ទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ឱ្យទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ១ និងមាត្រា ២*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៣៥ សសរ

សេចក្តីសម្រេច
ស្តីពី
ការបន្ថែមសមាសភាពគណៈកម្មការជំរុញការនាំចេញកសិផល

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញសេចក្តីសម្រេចលេខ ២១ សសរ ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបង្កើតគណៈកម្មការ ជំរុញការនាំចេញកសិផល
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

ស ម្រេ ច

ប្រការ ១ៈ ត្រូវបានបន្ថែមសមាសភាពគណៈកម្មការជំរុញការនាំចេញកសិផល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១-	ឯកឧត្តមបណ្ឌិត **ប៉ែន ស៊ីម៉ន**	ប្រតិភូរាជរដ្ឋាភិបាល ទទួលបន្ទុកជាអគ្គនាយកគយ និងរដ្ឋាករកម្ពុជា	សមាជិក
២-	លោក **ហាប់ ចាន់ធា**	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានគោលនយោបាយសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សាធារណៈ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ	សមាជិក

ប្រការ ២ៈ បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងសេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

ប្រការ ៣ៈ រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម អគ្គលេខាធិការ នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និង សាមីខ្លួនដែលមានចែងក្នុងប្រការ១ ត្រូវអនុវត្តសេចក្តីសម្រេចនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២៨ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចប្រការ ៣
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៣៦ សសរ

សេចក្តីសំរេច

ស្តីពីការផ្ទេរសិទ្ធិការងាររបស់រាជរដ្ឋាភិបាល

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- យោងតាមការងារចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

សំរេច

ប្រការ ១ : ត្រូវបានផ្ទេរសិទ្ធិជូនឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី **ស ខេង** រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ជានាយករដ្ឋមន្ត្រីស្តីទី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ជំនួស**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលត្រូវអញ្ជើញទៅចូលរួមកិច្ចប្រជុំកំពូលរំលឹកខួបអនុស្សាវរីយ៍ ២០ ឆ្នាំ នៃទំនាក់ទំនងអាស៊ាន-សាធារណរដ្ឋកូរ៉េ និងបំពេញទស្សនកិច្ចផ្លូវការនៅសាធារណរដ្ឋកូរ៉េ ចាប់ពីថ្ងៃទី ៣០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩ រហូតដល់សម្តេចតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រីអញ្ជើញវិលនិវត្តន៍មកកាន់មាតុប្រទេសវិញ ។

ប្រការ ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន អភិបាលរាជធានី ខេត្ត-ក្រុង និងឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី ស ខេង ត្រូវអនុវត្តសេចក្តីសំរេចនេះ អោយមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៣០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

ចំលងជូន :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចប្រការ ២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ......០៤......សណណន

សារាចរណែនាំ

ស្តីពី

ការរៀបចំផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកាឆ្នាំ ២០១០

I. សេចក្តីផ្តើម

១- មាត្រា ៣៩ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ បានបែងចែកកិច្ចដំណើរការនៃការរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងប្រចាំឆ្នាំ ជា ៣ ដំណាក់កាលគឺ (១) *ដំណាក់កាលទី១:* ការរៀបចំផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកាពីខែមីនា ដល់ខែឧសភា (២) *ដំណាក់កាលទី ២:* ការរៀបចំកញ្ចប់ថវិកា ពីខែមិថុនា ដល់ខែកញ្ញា និង*ដំណាក់កាលទី ៣:* ការអនុម័តថវិកាពីខែ តុលា ដល់ខែធ្នូ ។ ដើម្បីធានាការអនុវត្តច្បាប់នេះ និងដើម្បីបង្កើនការរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុប្រចាំឆ្នាំប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និងភាពស័ក្តិសិទ្ធិ រាជរដ្ឋាភិបាលត្រូវចេញសារាចរណែនាំពីរគឺ ***សារាចរណែនាំស្តីពីការរៀបចំផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកា*** នៅដើមខែមេសា សម្រាប់ដំណាក់កាលទី ១ និង ***សារាចរណែនាំស្តីពីការរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងប្រចាំឆ្នាំ*** នៅដើមខែមិថុនា សម្រាប់ដំណាក់កាលទី ២ ។ ដូច្នេះ សារាចរនេះគឺជាមគ្គុទ្ទេសក៍ សម្រាប់ណែនាំ និងធ្វើជាជំនួយដល់ការរៀបចំផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកាសម្រាប់ឆ្នាំ ២០១០-២០១២ ដល់គ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័ន និងមន្ទីរជំនាញគ្រប់រាជធានី ខេត្តទាំងអស់ ។

២- ដើម្បីបង្កើនប្រសិទ្ធភាពនៃការប្រើប្រាស់ថវិកា ជាពិសេស ដើម្បីបង្កើនការវិភាជន៍ថវិកាអោយចំទិសដៅ និងបំរើអោយសកម្មភាពអាទិភាពជាក់ស្តែងរបស់ក្រសួង-ស្ថាប័ន និងមន្ទីរជំនាញរាជធានី ខេត្ត ក្នុងគោលដៅសំរេចអោយបាន នូវគោលនយោបាយយុទ្ធសាស្ត្ររបស់ក្រសួង-ស្ថាប័ននីមួយៗ ក៏ដូចជាគោលនយោបាយយុទ្ធសាស្ត្រជាអាទិភាពរបស់វិស័យនីមួយៗ សំរាប់រួមចំណែក សំរេចអោយបាននូវគោលនយោបាយរួមរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ជាពិសេស **យុទ្ធសាស្ត្រចតុកោណដំណាក់កាលទី ២** និង **ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍ជាតិ** តម្រូវអោយក្រសួង-ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញរាជធានី ខេត្តនីមួយៗ រៀបចំ និង ធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព ***ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកា*** ជារៀងរាល់ឆ្នាំ ។ ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកានេះ គឺជាមូលដ្ឋានដ៏សំខាន់សម្រាប់ (១) ផ្សារភ្ជាប់គោលនយោបាយទៅនឹងថវិកា (២) បង្កើនសុក្រឹតភាពក្នុងការគណនាតម្រូវការថវិកា (៣)ជាមូលដ្ឋានសម្រាប់ពន្យល់ និងធ្វើអំណះអំណាងលើតម្រូវការថវិកា (៤) ធានានិរន្តរភាពនៃកម្មវិធី

និងយុទ្ធសាស្ត្រ អាទិភាព និងពិសេស (៥) គឺជាមូលដ្ឋានសម្រាប់វាយតំលៃលើអាទិភាពក្នុងការកំណត់កញ្ចប់ និង វិភាជន៍ថវិកា ។

៣- ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកានេះ បាន និងកំពុងក្លាយជាឧបករណ៍ និងយន្តការដ៏សំខាន់សម្រាប់បង្កើនប្រសិទ្ធភាពនៃការវិភាជន៍ និងការគ្រប់គ្រងថវិកា ជាពិសេស សម្រាប់ធ្វើសមាហរណកម្មថវិកាចរន្ត និងថវិកាមូលធន ទាំងថវិកាជាតិ និងថវិកាផ្ដល់ដោយដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ ឱ្យទៅជាថវិកាមួយឯកភាព និងគ្រប់ជ្រុងជ្រោយ ។ ដើម្បីអោយការរៀបចំផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកានេះ អាចប្រព្រឹត្តទៅដោយរលូន និងគ្រប់ជ្រុងជ្រោយ ជាពិសេស ដោយផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកានេះ តម្រូវអោយផ្សារភ្ជាប់ទៅនឹងគោលនយោបាយយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍ជាតិ និងបញ្ចូលទាំងចំណាយចរន្ត និងចំណាយមូលធន ព្រមទាំងថវិកាជាតិ និងថវិកាដែលផ្ដល់ដោយដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ផងនោះ ក្រសួង-ស្ថាប័ននីមួយៗ ត្រូវប្រើប្រាស់ក្រុមការងារថវិការបស់ក្រសួង-ស្ថាប័ន ដែលមានសមាសភាពមកពីនាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុ ឬ/និងគណនេយ្យ នាយកដ្ឋានផែនការ និងអង្គភាពគ្រប់គ្រងគំរោង ។ ក្រុមការងារនេះ ត្រូវរៀបចំផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកា ដោយផ្អែកលើគោលនយោបាយអាទិភាពរបស់ក្រសួង-ស្ថាប័ន និងវិស័យ ដើម្បីដាក់ជូនរដ្ឋមន្ត្រី ឬប្រធានស្ថាប័នពិនិត្យសំរេច និង ចុះហត្ថលេខា ។ គ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័ន និងមន្ទីរជំនាញរាជធានី ខេត្តទាំងអស់ ត្រូវបញ្ជូនផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកាដែលបានរៀបចំមកក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ (នាយកដ្ឋានថវិកា) អោយបាន ***ត្រឹមថ្ងៃទី ១៨ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩*** ដើម្បីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ មានពេលវេលាគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ពិនិត្យ និង អាចអញ្ជើញតំណាងក្រសួង-ស្ថាប័ន និងមន្ទីរជំនាញរាជធានី ខេត្ត មកពិគ្រោះ និងសាកសួរព័ត៌មានបន្ថែមក្នុងករណីចាំបាច់ ។ ក្រសួង-ស្ថាប័ន និងមន្ទីរជំនាញរាជធានី ខេត្ត ដែលមិនបានផ្ដល់ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកាតាមពេលវេលាកំណត់ខាងលើ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ មានសិទ្ធិវិភាជន៍កញ្ចប់ថវិកាដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកា និងការអនុវត្តថវិកានៃឆ្នាំកន្លងទៅ ។

II. ក្របខ័ណ្ឌម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច និង គោលនយោបាយហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ

ក. ក្របខ័ណ្ឌគោលនយោបាយម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច

៤- សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជាកំពុងតែបន្តវិវត្តផ្លាស់ប្ដូររចនាសម្ព័ន្ធ ដើម្បីឈានទៅរកដំណាក់កាលនៃការអភិវឌ្ឍន៍មួយខ្ពស់ជាងមុន ដែលឆ្លុះបញ្ចាំងតាមរយៈ ការកើនឡើងជាលំដាប់នៃសមាមាត្រវិស័យឧស្សាហកម្ម និងសេវាកម្ម ធៀបនឹងកសិកម្ម នៅក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធនៃផលិតផលក្នុងស្រុកសរុប (ផសស) ។ ជាក់ស្ដែង ទោះជាផលិតភាពនៃវិស័យកសិកម្មបាន និង បន្តកើនឡើង តែកំណើននៃវិស័យឧស្សាហកម្ម និងសេវាកម្ម បានកើនឡើងលឿនជាងពីមួយឆ្នាំទៅមួយឆ្នាំ ដែលធ្វើអោយការរួមចំណែកនៃវិស័យកសិកម្មថយចុះនៅឆ្នាំ ២០០៨ មកនៅត្រឹមប្រមាណ ៣៣% ហើយវិស័យឧស្សាហកម្មឡើងដល់ប្រមាណ ២៨% និងវិស័យសេវាកម្មឡើងដល់ ៤០% ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ វិស័យកសិកម្មនៅតែជាមូលដ្ឋានសំខាន់ និងមានសក្ដានុពលខ្ពស់ក្នុងការជំរុញ និង ពង្រីកកំណើនសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា ជាពិសេស នៅក្នុងបរិការណ៍ដែលវិស័យឧស្សាហកម្ម និងសេវាកម្ម បាន និង កំពុងរងឥទ្ធិពលនៃវិបត្តិកលិយុគហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ និងនៃនិនភាព

សេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក ។ ប្រការនេះ កាន់តែបញ្ជាក់អោយឃើញថា ការបង្កើនទិន្នផល និងផលិតភាពកសិកម្ម ការធ្វើពិពិធកម្មរូបនីយកម្មមូលដ្ឋាននៃកំណើនវិស័យកសិកម្ម និង ការជំរុញការអភិវឌ្ឍន៍កសិ-ឧស្សាហកម្ម ព្រមទាំងសហគ្រាសធុនតូច និង មធ្យម រួមទាំងការកសាងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធជនបទ នៅតែជាយុទ្ធសាស្រ្តដ៏សំខាន់ និងចាំបាច់ ដើម្បីបង្កើនតម្លៃបន្ថែមលើផលិតផលកសិកម្ម និង ស្រូបយកពលកម្ម ដែលចេះតែកើនឡើងពីមួយឆ្នាំទៅមួយឆ្នាំ ជាពិសេស ពលកម្មដែលត្រូវផ្ទេរចេញពីវិស័យកសិកម្ម និងដើម្បីពង្រីកមូលដ្ឋានកំណើន រក្សាចីរភាព និងសមធម៌នៃកំណើនសេដ្ឋកិច្ច ក្នុងគោលដៅកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ របស់ប្រជាជន ស្របតាមគោលនយោបាយ **យុទ្ធសាស្រ្តចតុកោណដំណាក់កាលទី២** ក៏ដូចជា **ផែនការយុទ្ធសាស្រ្តអភិវឌ្ឍន៍ជាតិ** ។

៥- ឆ្នាំ ២០០៨ កន្លងទៅនេះ តាមការគណនាបឋមរបស់វិទ្យាស្ថានជាតិស្ថិតិ កំណើនសេដ្ឋកិច្ចអាចនឹងសម្រេចបានប្រមាណ ៦,៨% ទោះជាត្រូវរងនូវឥទ្ធិពលអវិជ្ជមានពីខាងក្រៅតាំងពីចុងឆ្នាំ ២០០៧ រហូតមកដូចជាកត្តាអតិផរណាខ្ពស់ ការចាប់ធ្លាក់ចុះនូវការនាំចេញសំលៀកបំពាក់ និងចំនួនភ្ញៀវទេសចរ ព្រមទាំងការធ្លាក់ចុះនៃទីផ្សារអចលនទ្រព្យ ដោយសារវិបត្តិកលិយុគហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ និងឱនភាពសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក ដែលចាប់ផ្តើមពីសហរដ្ឋអាមេរិកក៏ដោយ ។ លទ្ធផលនេះ បានមកដោយសារវិស័យកសិកម្មបានកើនឡើងប្រមាណ ៥,៤% លើកំណើន ៥% នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៧ វិស័យឧស្សាហកម្មបានកើនឡើងប្រមាណ ៦,៥% លើកំណើន ៨,៤% នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៧ (ដែលក្នុងនោះ ផលិតផលវាយនភ័ណ្ឌបានកើនឡើងត្រឹមប្រមាណ ៦,៥% លើកំនើន ១០% នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៧ ហើយផលិតផលសំណង់បានកើនឡើងត្រឹមប្រមាណ ៦,៥% លើកំនើន ៦,៧% នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៧) ហើយវិស័យសេវាកម្មបានកើនឡើងប្រមាណ ៨% លើកំណើន ១០% នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៧ (ដែលក្នុងនោះ អាជីវកម្មទេសចរណ៍ បានកើនឡើងប្រមាណ ៨% លើកំណើន ១០% នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៧) ។

៦- តាមការព្យាករណ៍ដោយមានលក្ខណៈប្រុងប្រយ័ត្ន កំណើនសេដ្ឋកិច្ចនៅឆ្នាំ ២០០៩ នេះ អាចនឹងសម្រេចបានត្រឹមប្រមាណពី ១% ទៅ ២% ធៀបទៅនឹងការព្យាករណ៍ ៦,៥% នៅក្នុងការរៀបចំច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៩ ។ ទោះជាត្រូវទទួលឥទ្ធិពលពីខាងក្រៅ ដូចជាការធ្លាក់ចុះនៃសេដ្ឋកិច្ចអាមេរិក និងការប្រឈមនឹងការប្រកួតប្រជែងលើទីផ្សារវាយនភ័ណ្ឌ ពីប្រទេសវៀតណាម និងចិនក៏ដោយ ក៏កំណើននៃតម្រូវការក្នុងស្រុក និងលំហូរចូលនៃមូលធនពីក្រៅប្រទេសនឹងនៅតែបន្តកើនឡើងគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់រក្សាកំណើនមិនអោយធ្លាក់ចុះក្រោមសូន្យដែរ ។ ជាពិសេស វិស័យកសិកម្មនឹងនៅតែកើនឡើងប្រមាណ ៤,៥% វិស័យឧស្សាហកម្មនឹងធ្លាក់ចុះប្រមាណពី ២% ទៅ ៣% ពិសេសដោយសារការធ្លាក់ចុះនៃផលិតផលវាយនភ័ណ្ឌ និងផលិតផលសំណង់ដែលអាចធ្លាក់ដល់ប្រមាណពី ៥% ទៅ ១០% និងវិស័យសេវាកម្មនឹងអាចកើនឡើងត្រឹមប្រមាណ ១% ដោយសារអាជីវកម្មទេសចរណ៍អាចនឹងធ្លាក់ចុះប្រមាណ ៥% ។

៧- អតិផរណានៅចុងឆ្នាំ ២០០៨ បានកើនឡើងរហូតដល់ ១២,៥% (តាមឆ្នាំគោល ២០០៦) ដោយសារកត្តាឥទ្ធិពលពីខាងក្រៅនិងកត្តាកំណើនតម្រូវការក្នុងស្រុក ក៏បានរួមចំណែកក្នុងការធ្វើអោយថ្លៃទំនិញមួយចំនួនឡើងថ្លៃដែរ ជាពិសេស ម្ហូបអាហារ និងសំភារៈប្រើប្រាស់ ដោយសារចំណូលរបស់ប្រជាជនបានកើនឡើង និងកំណើនទេសចរណ៍ ។ តាមការព្យាករណ៍ អតិផរណា ជាមធ្យមនៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៩ នឹងធ្លាក់មកនៅត្រឹមរង្វង់ប្រមាណ ៤% (តាមឆ្នាំគោល២០០៦) និងនៅឆ្នាំ ២០១០ ខាងមុខអាចនឹងស្ថិតនៅក្នុងរង្វង់ប្រមាណ ៥% ដោយសារសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកបានក្រឡាប់ចាក់ ១៨០ អង្សារ គឺពីអតិផរណាខ្ពស់ ថ្លៃប្រេងឥន្ធនៈខ្ពស់ និងថ្លៃស្បៀងអាហារខ្ពស់ នៅពាក់កណ្តាលឆ្នាំ ២០០៨ មករកបដិផរណា គឺការធ្លាក់ចុះនៃថ្លៃស្បៀងអាហារ និងថ្លៃប្រេងឥន្ធនៈ និងដោយសារកត្តាក្នុងស្រុកដែលរងឥទ្ធិពលពីវិបត្តិទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុ និងសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក ដូចជា ការធ្លាក់ចុះនូវចំណូលរបស់ប្រជាជន និងចំនួនភ្ញៀវទេសចរ ព្រមទាំងការធ្លាក់ចុះនៃទីផ្សារអចលនទ្រព្យ ។

៨- ជារួមតាមការវាយតម្លៃ និងព្យាករណ៍របស់សហគមន៍អន្តរជាតិ ទោះជាឆ្នាំ ២០០៩ នេះ សេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកពោរពេញដោយភាពទុទ្ទិដ្ឋិនិយមយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏ប្រទេសភាគច្រើនសង្ឃឹមថា សេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកនឹងងើបឡើងវិញនៅក្នុងឆ្នាំ ២០១០ ខាងមុខនេះ ជាពិសេស បណ្តាប្រទេសនៅអាស៊ី ។ ការវាយតម្លៃ និងសេចក្តីសង្ឃឹមនេះ គឺដោយផ្អែកលើកិច្ចសហការរវាងបណ្តាប្រទេសនៅគ្រប់តំបន់ ដើម្បីជំរុញគោលនយោបាយពង្រីកចំណាយលើវិស័យសាធារណៈ ពិសេសវិស័យមានផលិតភាពខ្ពស់ និងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធដែលជំរុញកំណើនសេដ្ឋកិច្ច និងចំណាយលើការការពារសុវត្ថិភាពសង្គម ព្រមទាំងការជួយស្រោចស្រង់វិស័យឯកជន ។ ដោយឈរលើមូលដ្ឋានខាងលើនេះ កំណើនសេដ្ឋកិច្ចត្រូវបានព្យាករណ៍សំរាប់ការរៀបចំផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកាឆ្នាំ ២០១០ គឺស្ថិតក្នុងរង្វង់ ៣% ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ស្ថិតក្នុងបរិការណ៍ប្រកបដោយភាពមិនច្បាស់លាស់ខ្ពស់បែបនេះ រាជរដ្ឋាភិបាល នឹងបន្តពង្រឹងការតាមដាន និង គ្រប់គ្រងសភាពការណ៍យ៉ាងម៉ត់ចត់ និងជាប្រចាំ ព្រមទាំងបន្តជំរុញការអនុវត្ត ប្រកបដោយភាពទន់ភ្លន់ និងដាក់ចេញនូវវិធានការថ្មីៗ ទៀតទៅតាមការវិវត្តនៃស្ថានភាពជាក់ស្តែង ។ រាជរដ្ឋាភិបាលនៅតែប្រកាន់មហិច្ឆិតាខ្ពស់ក្នុងការសំរេចឱ្យបាននូវគោលដៅកំណើនសេដ្ឋកិច្ចប្រមាណ ៧% និងកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រឱ្យបានជាង ១% ក្នុងមួយឆ្នាំៗ ស្របតាមគោលដៅនយោបាយនៃ **យុទ្ធសាស្ត្រចតុកោណដំណាក់កាលទី២** ។

ខ. ក្របខ័ណ្ឌគោលនយោបាយហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ

៩- ទោះជាឆ្នាំ ២០០៩ នេះ កំណើនសេដ្ឋកិច្ចអាចនឹងសម្រេចបាន (១-២%) ទាបជាងគោលដៅ ៦,៥% ពេលរៀបចំច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៩ ក៏ដោយ ក៏យើងសង្ឃឹមថានឹងមិនមានឥទ្ធិពលធ្ងន់ធ្ងរមកលើស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈដែរ ពិសេស លើការអនុវត្តថវិកា ។ ការអនុវត្តគោលនយោបាយម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈប្រកបដោយភាពត្រឹមត្រូវ និងប្រុងប្រយ័ត្នខ្ពស់ គួបផ្សំជាមួយនឹងការជំរុញការកែលម្អ និងការពង្រឹងការប្រមូល និងគ្រប់គ្រងចំណូល និងការកែលម្អ និងពង្រឹងការអនុវត្ត និង ការគ្រប់គ្រងចំណាយ ក្រោមកម្មវិធីកែទម្រង់ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ ព្រមទាំង

ការផ្តើអាទិភាពចំណាយឡើងវិញសមស្រប នោះនឹងអាចធ្វើអោយការអនុវត្តថវិកាឆ្នាំ ២០០៩ សម្រេចបាន តាមគោលដៅនៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ ។ តាមការព្យាករណ៍ចំណូល សរុបនឹងអាចកើនឡើងប្រមាណ ០,២% ធៀបនឹងការអនុវត្តក្នុងឆ្នាំ ២០០៨ គឺចំណូលក្នុងស្រុកសរុបនឹងសម្រេចបាន ១១,៩៨% នៃផសស ដែលក្នុងនោះ ចំណូលសារពើពន្ធនឹងសម្រេចបាន ១០,០៥% នៃផសស (ក្នុងនោះ ចំណូលគយ និងរដ្ឋាករស្មើនឹង ៥,៣០% និងចំណូលពន្ធដារស្មើនឹង ៣,៧៥%) ចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ នឹងសម្រេចបាន ១,៨៣% នៃផសស ។ ចំណាយសរុបអាចនឹងកើនដល់ ១៧,៧៨% នៃផសស គឺកើនឡើងប្រមាណ ៣៤,៥% ធៀបនឹងការអនុវត្តឆ្នាំ ២០០៨ ដែលក្នុងនោះ ចំណាយចរន្តនឹងកើនដល់ប្រមាណ ១០,៦៩% នៃផសស គឺកើនឡើង ៤៤,២% ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៨ និងចំណាយមូលធនអាចនឹងកើនដល់ប្រមាណ ៧,០៩% នៃផសស គឺកើនឡើងប្រមាណ ២២,១% ធៀបនឹងការអនុវត្តក្នុងឆ្នាំ២០០៨ ។ ការអនុវត្តចំណូល និងចំណាយនេះ អាចនឹងធ្វើអោយមានអតិរេក ចរន្តប្រមាណ ១,២% នៃផសស និងឱនភាពថវិកាសរុបប្រមាណ ៥,៨% នៃផសស ។

១០- ដោយឈរលើមូលដ្ឋាននៃ **ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍ជាតិ** និង **យុទ្ធសាស្ត្រចតុកោណដំណាក់កាលទី ២** របស់រាជរដ្ឋាភិបាល គួបផ្សំនឹងគោលនយោបាយម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ ថវិកាឆ្នាំ ២០១០ មានគោលដៅសំខាន់ៗដូចតទៅ :

- ការជំរុញការអនុវត្ត **យុទ្ធសាស្ត្រចតុកោណដំណាក់កាលទី ២** ***ដើម្បីកំណើន ការងារ សមធម៌ និង ប្រសិទ្ធភាព*** និងធានាការបន្តអនុវត្ត **ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍ជាតិ** សំដៅសម្រេច គោលដៅនៃការកាត់បន្ថយភាពក្រីក្ររបស់ប្រជាជន ។
- ធានាការបន្តអនុវត្តកម្មវិធីវិនិយោគសាធារណៈរំកិល ៣ ឆ្នាំ ២០១០-២០១២ ។
- ធានាការអនុវត្តគោលនយោបាយអាទិភាពតាមវិស័យ ដែលស្ថិតនៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃ **ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍ជាតិ** ដូចជា:
  - ការបន្តផ្តល់អាទិភាពដល់ការបង្កើន និងលើកកំពស់សេវាសាធារណៈនៅក្នុងវិស័យសង្គមកិច្ច ជាពិសេស វិស័យអប់រំ និងសុខាភិបាល
  - ការបន្តផ្តល់អាទិភាពដល់ការបង្កើន និង លើកកំពស់សកម្មភាពដែលបំរើអោយវិស័យ សេដ្ឋកិច្ច ជាពិសេស វិស័យកសិកម្ម ធារាសាស្ត្រ ការកសាងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្ត និងការអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ។
- ធានាការបន្តអនុវត្តកម្មវិធីកែទម្រង់ និង អភិវឌ្ឍន៍របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ជាពិសេស កម្មវិធីកែទម្រង់ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ កម្មវិធីកំណែទម្រង់ប្រព័ន្ធច្បាប់ និងតុលាការ កម្មវិធីកែទម្រង់ការគ្រប់គ្រងដីធ្លី និងធនធានធម្មជាតិ កម្មវិធីកែទម្រង់កងទ័ព កម្មវិធីកែទម្រង់រដ្ឋបាលសាធារណៈ យុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍វិស័យហិរញ្ញវត្ថុ កម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍ផ្នែកឯកជន និងការពង្រឹងអភិបាលកិច្ចល្អរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ។

១១- ដើម្បីធានាអោយបាននូវការអនុវត្តទៅតាមគោលដៅខាងលើនេះ និងដោយផ្អែកលើស្ថានភាពម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ ដែលបានគូសបញ្ជាក់ខាងលើ ថវិកាឆ្នាំ ២០១០ ត្រូវគ្រោងនិងរៀបចំឡើងលើមូលដ្ឋានយុទ្ធសាស្ត្រ និងវិធានការដូចខាងក្រោម ÷

- បន្តពង្រឹងការគ្រប់គ្រងចំណូល និងជំរុញការប្រមូលចំណូល ជាពិសេស ការអនុវត្តអោយបានសម្រេចទៅតាមផែនការសកម្មភាព និង គោលដៅនៃសូចនាករនៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃកម្មវិធីកែទម្រង់ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ ដើម្បីធានាសម្រេចអោយបាននូវកម្រិតចំណូលក្នុងស្រុកសរុបប្រមាណ ១២,៦% នៃផសស គឺមានកំណើន ០,៦% នៃផសស ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៩ ដែលក្នុងនោះ ចំណូលសារពើពន្ធត្រូវសម្រេចអោយបាន ១០,៦% នៃផសស គឺមានកំណើន ០,៥% នៃផសស ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៩ ចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធត្រូវសម្រេចអោយបាន ១,៩% នៃផសស ប្រហាក់ប្រហែលនឹងឆ្នាំ ២០០៩ ។

- បន្តពង្រឹងការរៀបចំថវិកា អោយកាន់តែមានភាពច្បាស់លាស់ និងសុក្រឹតភាព តាមរយៈ ការបន្តជំរុញការអនុវត្តផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកា ការរៀបចំគោលនយោបាយចំណូល និងក្របខ័ណ្ឌចំណាយរយៈពេលមធ្យមអោយបានច្បាស់លាស់ និងសុក្រឹត ការធ្វើសមាហរណកម្មថវិកា និងការបន្តកែលម្អការអនុវត្តថវិកាតាមកម្មវិធី ។

- បន្តពង្រឹងការគ្រប់គ្រងចំណាយ ជាពិសេស បន្តពង្រឹង និងជំរុញការកែលម្អការអនុវត្ត ថវិកាតាមរយៈការបន្តកាត់បន្ថយនីតិវិធីចំណាយ ការបន្តពង្រឹងការគ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់ ការបន្តពង្រឹងការអនុវត្តកម្មវិធីចំណូល-ចំណាយប្រចាំត្រីមាស ការបន្តត្រួតពិនិត្យការអនុវត្តថវិកាប្រចាំត្រីមាស និងពាក់កណ្តាលឆ្នាំ ការបន្តពង្រឹងការអនុវត្តវិសហមជ្ឈការលទ្ធកម្មសាធារណៈ និងការបន្តពង្រឹងការត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងដើម្បីបន្តពង្រឹង ***ភាពជឿទុកចិត្តបាននៃថវិកា*** ដែលសម្រេចបាននៅក្នុង ដំណាក់កាលទី ១ ដែលនឹងនៅតែជាមូលដ្ឋានដ៏សំខាន់ និងចាំបាច់សម្រាប់ការឈានទៅដំណាក់កាលទី២ ***គឺការបង្កើនប្រសិទ្ធភាពនៃគណនេយ្យភាពហិរញ្ញវត្ថុ*** និង បណ្តាដំណាក់កាលបន្តបន្ទាប់ទៀត ។

- បន្តពង្រឹង និងបង្កើនការអនុវត្តប្លង់គណនេយ្យថ្មី និងចំណាត់ថ្នាក់សេដ្ឋកិច្ចនៃមាតិកាថវិកាថ្មី ប្រព័ន្ធកត់ត្រា និងរបាយការណ៍គណនេយ្យ និងហិរញ្ញវត្ថុ អោយកាន់តែសុក្រឹត ព្រមទាំង ការត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង និង ជាពិសេស ឈានទៅកំណត់ និងដាក់អោយអនុវត្តនូវចំណាត់ថ្នាក់មុខងារ អង្គភាពថវិកា បរិបថ និងនីតិវិធីអនុវត្តថវិកាថ្មី ដើម្បីឈានទៅអនុវត្តការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុដោយប្រព័ន្ធព័ត៌មានវិទ្យា ដែលជាសកម្មភាពការងារដ៏ចំបងសម្រាប់សម្រេចជំហានទី ២ គឺ ***ការបង្កើនប្រសិទ្ធភាពនៃគណនេយ្យភាពហិរញ្ញវត្ថុ*** នៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃកម្មវិធី កែទម្រង់ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ ។

- បន្តការរឹតត្បិតចំណាយចរន្ត ជាពិសេស ការបន្តសន្សំសំចៃលើមុខសញ្ញាចំណាយ អគ្គិសនី ទូរស័ព្ទ ប្រេងឥន្ធនៈ ដើម្បីរក្សាចំណាយសរុបអោយស្ថិតនៅក្នុងកម្រិត ១៧,៧% នៃផសស គឺកើនឡើងប្រមាណ ០,១% នៃផសស ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៩ ដែលក្នុងនោះ ចំណាយចរន្តនឹងត្រូវបានរក្សាអោយនៅត្រឹមប្រមាណ ១០,៦% និងចំណាយមូលធននឹងត្រូវបានរក្សានៅត្រឹមប្រមាណ ៧,១% នៃផសស ក្នុងទិសដៅរក្សាអតិរេកចរន្តក្នុងរង្វង់ ១,៩% នៃផសស និងឱនភាពថវិកាសរុប ក្នុងរង្វង់ ៥% នៃផសស ដោយមិនគិតហិរញ្ញប្បទានឥតសំណង និងប្រមាណ ៣% នៃផសស ដោយគិតទាំងហិរញ្ញប្បទានឥតសំណង ។

• បន្តផ្តល់អាទិភាព និងជំរុញការអនុវត្តថវិកាតាមកម្មវិធី និងការរៀបចំក្របខ័ណ្ឌចំណាយរយៈពេលមធ្យម ដើម្បីបង្កើនប្រសិទ្ធភាពថវិកា និង ការផ្សារភ្ជាប់ថវិកាទៅនឹងគោលនយោបាយអាទិភាពរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ជាពិសេស បន្តពិនិត្យលទ្ធភាពដើម្បីពង្រីកការសាកល្បងការអនុវត្ត ថវិកាតាមកម្មវិធីតាមរយៈការបង្កើនទំហំថវិកាតាមកម្មវិធី និង ពង្រីកការអនុវត្តទៅក្រសួងផ្សេងទៀតក្រៅពីក្រសួង ៨ ដែលបាន និងកំពុងអនុវត្តនៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៩ នេះ (ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា ក្រសួងសុខាភិបាល ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ក្រសួងយុត្តិធម៌ ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ ក្រសួងកិច្ចការនារី និងក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ) ។

• បន្តផ្តល់អាទិភាពលើកិច្ចការវិនិយោគសាធារណៈ ជាពិសេស លើវិស័យហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្ត រួមមានផ្លូវ ស្ពាន ប្រព័ន្ធស្រោចស្រព និងការវិនិយោគលើការលើកកម្ពស់ផលិតភាពកសិកម្ម និង កសិ-ឧស្សាហកម្ម ។

III. សេចក្តីណែនាំអំពីការរៀបចំផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកា

១២- ដោយផ្អែកលើផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកាឆ្នាំ ២០០៩-២០១១ របស់ខ្លួន និង ក្របខ័ណ្ឌម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈខាងលើ ក្រសួង-ស្ថាប័ន និងមន្ទីរជំនាញរាជធានី ខេត្ត នីមួយៗ ត្រូវត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ និងវាយតំលៃលើការអនុវត្តកន្លងមក ដើម្បីកែសម្រួល និងរៀបចំផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកាឆ្នាំ ២០១០-២០១២ ទៅតាមគំរូដូចបានភ្ជាប់មកជាមួយសារាចរណែនាំនេះ ។ គំរូផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកា ២០១០-២០១២ ដែលត្រូវបញ្ជូនមកក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ នេះរួមមាន ៥ ផ្នែកគឺៈ

ផ្នែកទី ១: មុខងារ និងភារកិច្ច គឺជាការបញ្ជាក់អំពីមុខងារ ភារកិច្ច និង ការទទួលខុសត្រូវរួមរបស់ក្រសួង-ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញរាជធានី ខេត្ត ដែលបានកំណត់ និងប្រគល់ដោយរាជរដ្ឋាភិបាល ។

ផ្នែកទី ២: ទិសដៅគោលនយោបាយ គឺជាទិសដៅគោលនយោបាយរយៈពេលមធ្យម (ពី ៣ ទៅ ៥ ឆ្នាំ) ដែលត្រូវបានកំណត់ដោយក្រសួង-ស្ថាប័ន ដើម្បីអនុវត្តមុខងារ និងភារកិច្ចរបស់ខ្លួន ដែលរាជរដ្ឋាភិបាលបានប្រគល់ជូន ជាពិសេស ដើម្បីរួមចំណែកអនុវត្ត **ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍ជាតិ** និង **យុទ្ធសាស្ត្រចតុកោណដំណាក់កាលទី ២** ដើម្បី កំណើន ការងារ សមធម៌ និងប្រសិទ្ធភាព ក្នុងគោលដៅកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ និងលើកកំពស់ជីវភាពរបស់ប្រជាពលរដ្ឋ ។

ផ្នែកទី ៣: កម្មវិធី ឬ យុទ្ធសាស្ត្រអាទិភាព និង តំរូវការធនធាន គឺជាកម្មវិធី ឬយុទ្ធសាស្ត្រ អាទិភាពដែលកំណត់ដោយក្រសួង-ស្ថាប័ន និងមន្ទីរជំនាញរាជធានី ខេត្ត ដើម្បីអនុវត្ត និងសំរេច អោយបាននូវទិសដៅគោលនយោបាយរយៈពេលមធ្យមដែលបានកំណត់នៅក្នុងផ្នែកទី ២ ខាងលើ ។ ការកំណត់កម្មវិធី ឬយុទ្ធសាស្ត្រអាទិភាពនេះ ត្រូវតែមានលក្ខណៈគ្រប់ជ្រុងជ្រោយ គឺរួមមានទាំង កម្មវិធី ឬយុទ្ធសាស្ត្រអាទិភាពសម្រាប់ថវិកាជាតិ និងថវិកាផ្តល់ដោយដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ ។ កម្មវិធី ឬយុទ្ធសាស្ត្រអាទិភាពនីមួយៗ ត្រូវគណនាតំរូវការធនធានអោយបានច្បាស់លាស់ទៅតាមឆ្នាំ ប្រភេទចំណាយ និងប្រភពធនធាន ដូចក្នុងតារាងទី ៣.១ និង៣.២ នៃគំរូផែនការយុទ្ធសាស្ត្រ ថវិកាដែលភ្ជាប់ជាមួយសារាចរណែនាំនេះ ។

ផ្នែកទី ៤: ការកំណត់សូចនាករ និងគោលដៅសូចនាករ គឺជាការកំណត់សូចនាករ និងគោលដៅសម្រាប់វាស់លទ្ធផលសម្រេចបានពីការអនុវត្តកម្មវិធី ឬ យុទ្ធសាស្ត្រអាទិភាពនីមួយៗ ដែលក្រសួង-ស្ថាប័ន និងមន្ទីរជំនាញរាជធានី ខេត្ត បានកំណត់ ដើម្បីសំរេចបាននូវគោលដៅនៃ ទិសដៅគោលនយោបាយរបស់ក្រសួង-ស្ថាប័ន ដែលនឹងរួមចំណែកក្នុងការអនុវត្ត **ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍ជាតិ** និង **យុទ្ធសាស្ត្រចតុកោណដំណាក់កាលទី ២** របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ។ សូចនាករនីមួយៗ ត្រូវមានការពន្យល់ពីមូលហេតុដែលត្រូវបានជ្រើសរើស បញ្ជាក់អំពីស្ថានភាពបច្ចុប្បន្ន កំណត់គោលដៅនៃលទ្ធផលក្នុងឆ្នាំនីមួយៗ និងកំណត់គោលដៅនៃលទ្ធផលចុងក្រោយ ដូចក្នុងតារាងទី ៤.១ នៃគំរូផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកាដែលបានភ្ជាប់មកជាមួយសារាចរណែនាំនេះ ។

ផ្នែកទី ៥: ការគ្រោង និង ព្យាករណ៍ចំណូល គឺជាការគ្រោង និងព្យាករណ៍ចំណូលសម្រាប់ រយៈពេល ៣ ឆ្នាំ (២០១០-២០១២) របស់ក្រសួង-ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញរាជធានី-ខេត្ត ដែលមាន ភារកិច្ចប្រមូលចំណូល ដោយផ្អែកលើក្របខ័ណ្ឌម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច និងក្របខ័ណ្ឌហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ ខាងលើ ព្រមទាំងលទ្ធផល និងបទពិសោធន៍ក្នុងការអនុវត្តនៃបណ្តាឆ្នាំកន្លងមក រួមទាំងគោលនយោបាយ និងវិធានការថ្មី ដែលគ្រោងនឹងដាក់អោយអនុវត្ត ។ ការគ្រោង និងព្យាករណ៍ចំណូលនេះ ត្រូវគិតបញ្ចូលគ្រប់ប្រភេទនៃចំណូលទាំងអស់ រួមទាំងចំណូលដែលបានមកពីដៃគូអភិវឌ្ឍន៍សម្រាប់ អនុវត្តគំរោងនៅក្នុងក្រសួង-ស្ថាប័ន ផងដែរ ។

១៣- ទទួលបានសារាចរណែនាំនេះ ក្រសួង-ស្ថាប័ន និងមន្ទីរជំនាញរាជធានី ខេត្ត ទាំងអស់ ត្រូវអនុវត្តអោយមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ។ ក្នុងករណី ក្រសួង-ស្ថាប័ន និងមន្ទីរជំនាញ រាជធានី ខេត្ត មានចំណុចណាមួយមិនច្បាស់លាស់ខាងផ្នែកបច្ចេកទេស ត្រូវទាក់ទងជាបន្ទាន់ជាមួយក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ (នាយកដ្ឋានថវិកា) ដើម្បីរៀបចំផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកាអោយបានទាន់ពេលវេលាតាមកាលកំណត់ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៨ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង

-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា

-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា

"***ដើម្បីជូនជ្រាប***"

-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី

-រាជកិច្ច "ដើម្បីចុះផ្សាយ"

-គ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័ន

-គ្រប់អភិបាលរាជធានី-ខេត្ត

-គ្រប់មន្ទីរជំនាញរាជធានី-ខេត្ត

"***ដើម្បីអនុវត្ត***"

-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខៈ ០៥ សរណន

សារាចរណែនាំ
ស្តីពី
ការចាត់តាំងខួបអនុស្សាវរីយ៍លើកទី ១២៣ នៃទិវាពលកម្មអន្តរជាតិ ថ្ងៃទី០១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៩

ទិវាពលកម្មអន្តរជាតិ ថ្ងៃទី ០១ ខែ ឧសភា គឺជាព្រឹត្តិការណ៍ប្រវត្តិសាស្ត្រនៃចលនាកម្មករអន្តរជាតិ។ នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ទិវាពលកម្មអន្តរជាតិថ្ងៃទី ០១ ខែ ឧសភា ត្រូវបានប្រារព្ធជារៀងរាល់ឆ្នាំ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ ១៩៧៩ មកម្ល៉េះ ហើយបច្ចុប្បន្ននេះ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាក៏បានកំណត់យកថ្ងៃទី ០១ ខែ ឧសភា ជាថ្ងៃបុណ្យការងាររបស់ពលករកម្ពុជា និងជាថ្ងៃឈប់សម្រាករបស់មន្ត្រីរាជការ និងកម្មករនិយោជិតទាំងអស់ ដូចថ្ងៃបុណ្យជាតិ បុណ្យប្រពៃណី និងបុណ្យអន្តរជាតិនានាដែរ។ ឆ្នាំ ២០០៩ នេះ ជាខួបលើកទី ១២៣ នៃទិវាពលកម្មអន្តរជាតិ ដែលត្រូវប្រារព្ធស្របគ្នាជាមួយខួបលើកទី ៩០ នៃការបង្កើតអង្គការអន្តរជាតិខាងការងារ (ILO) ផងដែរ។

ស្ថិតក្នុងស្ថានភាពដែលវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុពិភពលោកកើតឡើងជាទូទៅ ហើយមានផលប៉ះពាល់ដល់ប្រទេសយើងផងដែរនោះ ទិវាពលកម្មអន្តរជាតិ ថ្ងៃទី ០១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩ នេះ ជាព្រឹត្តិការណ៍មួយ ដែលយើងត្រូវនាំគ្នាឧទ្ទិសចំពោះគោលបំណងរួមរបស់យើង គឺ ***" ខិតខំបង្កើនផលិតភាពការងារ គុណភាពផលិតផល ដើម្បីជំនះការលំបាកនានារបស់ប្រទេសជាតិ "*** ។

អាស្រ័យហេតុនេះ ដើម្បីរៀបចំប្រារព្ធខួបអនុស្សាវរីយ៍លើកទី ១២៣ នៃទិវាពលកម្មអន្តរជាតិ ថ្ងៃទី ០១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩ នេះ ឱ្យប្រព្រឹត្តទៅបានល្អ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាសូមធ្វើការណែនាំដូចខាងក្រោមនេះ :

១-ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ត្រូវធ្វើជាស្ថាប័នស្នូលក្នុងការរៀបចំទិវាអន្តរជាតិនេះ ដោយចេញសេចក្តីជូនដំណឹងដល់មន្ទីររាជធានី ខេត្តក្រោមឱវាទ អង្គការវិជ្ជាជីវៈរបស់និយោជក អង្គការវិជ្ជាជីវៈរបស់កម្មករនិយោជិត ម្ចាស់ និងនាយកក្រុមហ៊ុន ព្រមទាំងកម្មករ និយោជិត ដើម្បីណែនាំអំពីការឈប់សម្រាក និងបំផុសការជួបជុំសំណេះសំណាលស្វែងយល់ពីស្ថានភាពវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុពិភពលោក ឬ កំសាន្តសប្បាយតាមលទ្ធភាពរៀងៗខ្លួនរបស់សហគ្រាស គ្រឹះស្ថាន សំដៅបង្កបរិយាកាសយោគយល់គ្នារវាងកម្មករ និយោជិត និងនិយោជក។

ខិតខំបញ្ចៀសការប្រើប្រាស់រូបភាពទិវាពលកម្មអន្តរជាតិ ដើម្បីធ្វើសកម្មភាពទាំងឡាយណាដែលបណ្តាលឱ្យមានការប៉ះពាល់ដល់សណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈរបស់សង្គម ។

ថ្នាក់ដឹកនាំក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ត្រូវជ្រើសរើសសហគ្រាស គ្រឹះស្ថាន ជានិមិត្តរូប ដើម្បីធ្វើការសំណេះសំណាលជាមួយកម្មករនិយោជិត ។

២-ក្រសួងព័ត៌មាន ត្រូវណែនាំប្រព័ន្ធឃោសនារបស់រដ្ឋ និងឯកជន ទទួលផ្សព្វផ្សាយសារលិខិតរបស់ **សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា** ក្នុងឱកាសខួបអនុស្សាវរីយ៍លើកទី ១២៣ នៃទិវាពលកម្មអន្តរជាតិ ថ្ងៃទី ០១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩ ឱ្យបានទូលំទូលាយ ។

៣-ក្រសួងមហាផ្ទៃ អគ្គស្នងការនគរបាលជាតិ បញ្ជាការដ្ឋានកងរាជអាវុធហត្ថលើផ្ទៃប្រទេស អាជ្ញាធររាជធានី ខេត្ត និងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ ត្រូវមានវិធានការតាមសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួនក្នុងការថែរក្សាសន្តិសុខ សុវត្ថិភាព សណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ ក្នុងឱកាសទិវាពលកម្មអន្តរជាតិឆ្នាំ ២០០៩ នេះ ។

៤-ក្រសួង ស្ថាប័ន និងអង្គភាពរដ្ឋ ត្រូវណែនាំឱ្យមានការចងបដាពាក្យស្លោកនៅតាមក្រសួង ស្ថាប័ន អង្គភាពរដ្ឋគ្រប់លំដាប់ថ្នាក់ និងសហគ្រាស គ្រឹះស្ថានឯកជន យ៉ាងតិចចំនួនបី មានជាអាទិ៍ គឺ:

- **ជយោ! ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**
- **អបអរសាទរខួបអនុស្សាវរីយ៍លើកទី ១២៣ នៃទិវាពលកម្មអន្តរជាតិថ្ងៃទី០១ឧសភា**
- **ខិតខំបង្កើនផលិតភាពការងារ គុណភាពផលិតផល ដើម្បីជំនះការលំបាកនានារបស់ប្រទេសជាតិ ។**

រាជធានី និងខេត្តទាំងអស់ ត្រូវជ្រើសរើសផ្លូវវិថីសំខាន់ៗ និងទីតាំងរោងចក្រ សហគ្រាស ការដ្ឋាន កសិដ្ឋាន ដើម្បីធ្វើការចងបដាពាក្យស្លោក ។

៥-ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវត្រៀមដោះស្រាយថវិកាឱ្យបានទាន់ពេលវេលា និងតាមគោលការណ៍កំណត់ ដើម្បីធានាការចាត់ចែងដំណើរការរៀបចំឱ្យបានសមស្របតាមគោលបំណង និងសំណូមពរ ។

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា សូមអំពាវនាវដល់មន្ត្រីរាជការគ្រប់ជាន់ថ្នាក់ កម្មករនិយោជិតកម្ពុជា និងពលករបរទេសទាំងអស់ ចូលរួមអបអរសាទរទិវាពលកម្មអន្តរជាតិ ថ្ងៃទី ០១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩ ក្នុងក្តីសោមនស្សរីករាយ សាមគ្គីភាព និងភាតរភាព ដើម្បីឱ្យស័ក្តិសមជាបុណ្យការងាររបស់ប្រទេសជាតិយើង ដែលជាសមាជិកសហគមន៍អន្តរជាតិនានា នៅក្នុងពិភពលោក ។

ទទួលបានសារាចរណែនាំនេះ សូមឯកឧត្តម លោកជំទាវ ថ្នាក់ដឹកនាំគ្រប់ជាន់ថ្នាក់នៃក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអាជ្ញាធររាជធានី ខេត្ត ត្រូវរៀបចំចាត់តាំងអនុវត្តប្រកបដោយស្មារតីទទួលខុសត្រូវ និងមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២០ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៩

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង

-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា

-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា

-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី

-ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី

-គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន

-អភិបាលរាជធានី ខេត្ត

-រាជកិច្ច

-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
លេខ ០០៧ សហវ

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី២៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៩

សារាចរណែនាំបន្ថែម

ស្តីពី

កិច្ចបញ្ជិការវដ្តទេយ្យបុរេប្រទាននៅតាមក្រសួង-ស្ថាប័ន និងមន្ទីរ-អង្គភាពនៅខេត្ត-រាជធានី

ដើម្បីអនុវត្តកិច្ចបញ្ជិការវដ្តទេយ្យបុរេប្រទាននៅតាមក្រសួង-ស្ថាប័ន និង មន្ទីរ-អង្គភាពនៅខេត្ត-រាជធានី អោយបានស្របទៅតាមទិសដៅនៃកម្មវិធីកំណែទម្រង់ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ និងអោយមានការឯកភាពទូទាំងប្រទេស ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សូមធ្វើការណែនាំនូវចំណុចមួយចំនួនបន្ថែមលើសារាចរណែនាំលេខ ០១៤ សហវ ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការចំណាយតាមនីតិវិធីវដ្តទេយ្យបុរេប្រទាន និងសារាចរណែនាំបន្ថែមលេខ ០០៣ សហវ ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧ ដូចខាងក្រោម៖

ក-នៅថ្នាក់ជាតិ៖

-វដ្តទេយ្យករបុរេប្រទាន និងវដ្តទេយ្យករបុរេប្រទានរងនៅនាយកដ្ឋាន ឬ ការិយាល័យ ដែលទទួលបន្ទុកការងារគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រសួង-ស្ថាប័ន ដែលបានបង្កើតវដ្តទេយ្យបុរេប្រទាន និងបានតែងតាំងវដ្តទេយ្យករបុរេប្រទានរួច ត្រូវចុះកិច្ចបញ្ជិការវដ្តទេយ្យបុរេប្រទាន ទៅតាមខ្លឹមសារនៃសារាចរណែនាំលេខ ០១៤ សហវ ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការចំណាយតាមនីតិវិធីវដ្តទេយ្យបុរេប្រទាន។

-ដោយឡែក ចំពោះអាជ្ញាធរ មន្ទីរពេទ្យ សាលារៀន ម្ចាស់គម្រោង ឬ អង្គភាពផ្សេងៗទៀត ដែលស្ថិតនៅក្រោមឱវាទរបស់ខ្លួន ហើយដែលពុំទាន់បានបង្កើតវដ្តទេយ្យបុរេប្រទាន និងតែងតាំងវដ្តទេយ្យករបុរេប្រទាន គឺគ្រាន់តែកាន់បញ្ជីបេឡា បង្កើតប័ណ្ណចំណូលយោងតាមប័ណ្ណចំណាយដែលវដ្តទេយ្យករបុរេប្រទានផ្តល់ជូន បង្កើតប័ណ្ណចំណាយដោយផ្អែកតាមគោលការណ៍ចំណាយ និងវិក័យប័ត្រ ដែលមានការឯកភាពពីប្រធានអង្គភាព និង ធ្វើរបាយការណ៍ចំណាយតាមជំពូក គណនី អនុគណនី ដែលបានចំណាយ ដោយបញ្ជាក់ពីលេខប័ណ្ណចំណាយ និងថ្ងៃ-ខែ-ឆ្នាំ ព្រមទាំងបរិយាយអោយបានច្បាស់លាស់ រួចផ្ញើជូនទៅវដ្តទេយ្យករបុរេប្រទានថ្នាក់លើ។ ចំពោះប័ណ្ណចំណាយត្រូវចុះហត្ថលេខាដោយប្រធានគណនេយ្យ និងប្រធានអង្គភាព ឬ ប្រធានគម្រោង ហើយត្រូវដាក់លេខរៀងទៅតាមអង្គភាពនីមួយៗ។

-រដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទាន ក្រោយពីបានទទួលសក្ខីប័ត្រ និងរបាយការណ៍ចំណាយរួច គឺពុំចាំបាច់កត់ត្រាលំអិតនៅក្នុងបញ្ជីបេឡា ឬ ទិន្នានុប្បវត្តិសៀវភៅធំទៀតទេ ព្រោះកិច្ចបញ្ជិកានេះបានអនុវត្តនៅពេលប្រគល់ថវិកាជូនទៅអាជ្ញាធរ អង្គភាព មន្ទីរពេទ្យ សាលារៀន និងម្ចាស់គម្រោងរួចហើយ គឺគ្រាន់តែកត់ត្រាឥណពន្ធ គណនីលេខ ៤៧.២ និងឥណទាន គណនីលេខ ៤៧.៣ នៅពេលដែលបានបញ្ជូនលិខិតយុត្តិការដើម្បីបោះផ្សាយអាណត្តិនិយ័តកម្ម ។

-នាយកដ្ឋាន ឬ ការិយាល័យដែលទទួលបន្ទុកការងារគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវធ្វើការកាត់ស្តុកឥណទានរួម ហើយរដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទានត្រូវធ្វើការកាត់ស្តុកឥណទានរដ្ឋទេយ្យបុរេប្រទាន ។

-នៅពេលបានទទួលដីកាអមបញ្ចេញអាណត្តិបើកប្រាក់ពីអគ្គនាយកដ្ឋានរតនាគារជាតិវិញ រដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទានត្រូវកត់ត្រាឥណពន្ធគណនីលេខ ៥៩ និងឥណទានគណនីលេខ ៤៧.២ ។

- នៅរាល់ដំណាច់ខែនីមួយៗ រដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទានត្រូវបង្កើតតារាងតុល្យភាពរដ្ឋទេយ្យបុរេប្រទានរួមប្រចាំខែ ។

-ការទូទាត់ប្រាក់រដ្ឋទេយ្យបុរេប្រទាន ត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវៈ

+អាណត្តិនិយ័តកម្ម ចំនួន ០១ (មួយ) ច្បាប់

+ដីកាអមបញ្ចេញអាណត្តិបើកប្រាក់និយ័តកម្ម ចំនួន ០៣ (បី) ច្បាប់

+ដីកាអមលិខិតយុត្តិកា ចំនួន ០១ (មួយ) ច្បាប់ (រៀបរាប់លិខិតយុត្តិការភ្ជាប់តាម)

+សលាកប័ត្រកត់ត្រាចំណាយថវិកា និងត្រួតពិនិត្យហិរញ្ញវត្ថុ ទៅតាមអនុគណនីនីមួយៗ ដែលមានលើអាណត្តិបើកប្រាក់និយ័តកម្មចំនួន ០១ (មួយ) ច្បាប់

+តារាងតុល្យភាពរដ្ឋទេយ្យបុរេប្រទានប្រចាំខែ ចំនួន ០១ (មួយ) ច្បាប់

+ប័ណ្ណចំណាយ ដែលចេញដោយអគ្គនាយកដ្ឋានរតនាគារជាតិ (ប័ណ្ណថតចំលង) ចំនួន ០១ (មួយ) ច្បាប់

+ប័ណ្ណចំណាយ ដែលចេញដោយរដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទានផ្តល់ជូនអង្គភាពបន្ត (អាជ្ញាធរ មន្ទីរពេទ្យ សាលារៀន ម្ចាស់គម្រោង ឬ អង្គភាពផ្សេងៗទៀត) (ប័ណ្ណថតចំលង) ចំនួន ០១ (មួយ) ច្បាប់

+ប័ណ្ណចំណាយជាក់ស្តែង ដោយមានភ្ជាប់មកជាមួយនូវគោលការណ៍ចំណាយ និងវិក័យប័ត្រ

+របាយការណ៍ចំណាយមានបញ្ជាក់លេខប័ណ្ណចំណាយ ថ្ងៃ-ខែ-ឆ្នាំ និងបរិយាយទៅតាមអនុគណនី នីមួយៗ ចំនួន ០១ (មួយ) ច្បាប់

-មូលដ្ឋាននៃការផ្ទៀងផ្ទាត់តួលេខរវាងរដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទាន ជាមួយអគ្គនាយកដ្ឋានរតនាគារជាតិ គឺត្រូវពិនិត្យលើសមតុល្យៈ

+សម្រាប់ថវិកាមិនមែនកម្មវិធីគណនីលេខ ៥៤៣ នៅអគ្គនាយកដ្ឋានរតនាគារជាតិ ជាមួយគណនីលេខ ៥៩.០១ នៅសាមីក្រសួង-ស្ថាប័ន

+សម្រាប់ថវិកាតាមកម្មវិធីគណនីលេខ ៥៤៤ នៅអគ្គនាយកដ្ឋានរតនាគារជាតិ ជាមួយគណនីលេខ ៥៩.០២ នៅសាមីក្រសួង-ស្ថាប័ន ។

ខ-នៅថ្នាក់ក្រោមជាតិ:

-រដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទាន ដែលបំពេញការងារនៅតាមមន្ទីរជំនាញនីមួយៗ ត្រូវបង្កើតបញ្ជីចំណាយទៅតាមថ្នាក់ដូចតទៅ:

+បញ្ជីចំណាយសម្រាប់មន្ទីរជំនាញផ្ទាល់

+បញ្ជីចំណាយ ដែលផ្តល់ជូនការិយាល័យតាមស្រុក-ខណ្ឌ-ក្រុង ឬ អង្គភាពផ្សេងៗទៀតក្រោមឱវាទ

+បញ្ជីចំណាយ សម្រាប់ការិយាល័យស្រុក-ខណ្ឌ-ក្រុង និងអង្គភាពផ្សេងៗទៀតក្រោមឱវាទរបស់មន្ទីរជំនាញ

+បញ្ជីចំណាយ ដែលការិយាល័យស្រុក-ខណ្ឌ-ក្រុង ផ្តល់ជូនអង្គភាពជំនាញក្រោមឱវាទ (សាលារៀន មន្ទីរពេទ្យ មណ្ឌលសុខភាព ។ល។)

+បញ្ជីចំណាយ ដែលអង្គភាពជំនាញក្រោមឱវាទ ការិយាល័យស្រុក-ខណ្ឌ-ក្រុងចំណាយផ្ទាល់

-រដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទាន ត្រូវកាន់កិច្ចបញ្ជិកាគណនេយ្យរដ្ឋទេយ្យបុរេប្រទានទៅតាមមន្ទីរជំនាញខេត្ត-រាជធានីនីមួយៗ។ ដោយឡែក អង្គភាពផ្សេងៗទៀត ដែលស្ថិតក្រោមឱវាទរបស់មន្ទីរជំនាញខេត្ត-រាជធានី ដូចជាការិយាល័យស្រុក-ខណ្ឌ-ក្រុង ឬ អង្គភាពផ្សេងៗ (មន្ទីរពេទ្យ សាលារៀន ។ល។) ហើយនៅពុំទាន់បានបង្កើតរដ្ឋទេយ្យបុរេប្រទាន និងពុំទាន់បានតែងតាំងរដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទានទេនោះ គឺពុំចាំបាច់កាន់កិច្ចបញ្ជិកាគណនេយ្យរដ្ឋទេយ្យបុរេប្រទានទេ គឺគ្រាន់តែកាន់បញ្ជីបេឡា បង្កើតបញ្ជីចំណូលយោងតាមបញ្ជីចំណាយ ដែលរដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទានផ្តល់ជូន ហើយត្រូវបង្កើតបញ្ជីចំណាយ ដោយផ្អែកទៅតាមគោលការណ៍ចំណាយ និងវិក័យប័ត្រ ដែលមានការឯកភាពពីប្រធានអង្គភាព។

-ការិយាល័យជំនាញស្រុក-ខណ្ឌ-ក្រុង ត្រូវបង្កើតបញ្ជីចំណាយជូនអង្គភាពក្រោមឱវាទ ដែលនៅពុំទាន់បានបង្កើតរដ្ឋទេយ្យបុរេប្រទាន និងពុំទាន់បានតែងតាំងរដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទាន។ អង្គភាពក្រោមឱវាទ ការិយាល័យ ជំនាញស្រុក-ខណ្ឌ-ក្រុង (សាលារៀន មន្ទីរពេទ្យ មណ្ឌលសុខភាព ។ល។) គឺគ្រាន់តែកាន់បញ្ជីបេឡា និងបង្កើតបញ្ជីចំណូលយោងទៅតាមបញ្ជីចំណាយដែលការិយាល័យជំនាញស្រុក-ខណ្ឌ-ក្រុងផ្តល់ជូន ដោយត្រូវបង្កើតបញ្ជីចំណាយយោងទៅតាមគោលការណ៍ចំណាយ និងវិក័យប័ត្រ ដែលមានការឯកភាពពីប្រធានអង្គភាព និងត្រូវធ្វើរបាយការណ៍ចំណាយតាមជំពូក គណនី អនុគណនី ដែលបានចំណាយ ហើយត្រូវបញ្ជាក់ពីលេខបញ្ជីចំណាយ ថ្ងៃ-ខែ-ឆ្នាំ ព្រមទាំងបរិយាយអោយបានច្បាស់លាស់ រួចផ្ញើជូនទៅការិយាល័យជំនាញ ស្រុក-ខណ្ឌ-ក្រុង។

-ការិយាល័យជំនាញស្រុក-ខណ្ឌ-ក្រុង ត្រូវធ្វើការបូកសរុបរបាយការណ៍ ដែលបានទទួលពីអង្គភាពក្រោមឱវាទ ជាមួយរបាយការណ៍ចំណាយរបស់ខ្លួនផ្ទាល់ រួចបញ្ជូនមកមន្ទីរជំនាញខេត្ត-រាជធានី ដោយភ្ជាប់ជាមួយនូវសក្ខីប័ត្រ ដែលបានចំណាយផ្ទាល់ (បញ្ជីចំណាយ គោលការណ៍ចំណាយ និងវិក័យប័ត្រ) ព្រមទាំងបញ្ជីចំណូល-ចំណាយ របាយការណ៍ចំណាយ គោលការណ៍ចំណាយ និងវិក័យប័ត្ររបស់អង្គភាពក្រោមឱវាទ។

-រដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទាន និងរដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទានរងនៃមន្ទីរជំនាញខេត្ត-រាជធានី ក្រោយពីបានទទួលរបាយការណ៍ និងសក្ខីប័ត្ររបស់ការិយាល័យជំនាញស្រុក-ខណ្ឌ-ក្រុងហើយ គឺពុំចាំបាច់ធ្វើការកត់ត្រាក្នុងបញ្ជីបេឡា និងទិន្នានុប្បវត្តិសៀវភៅធំទៀតទេ ព្រោះកិច្ចបញ្ជិកាត្រូវបានអនុវត្តនៅពេលប្រគល់ថវិកាជូនទៅការិយាល័យជំនាញស្រុក-ខណ្ឌ-ក្រុងរួចហើយត្រូវធ្វើការកត់ត្រាឥណពន្ធគណនីលេខ ៤៧.២ និងឥណទានគណនីលេខ ៤៧.៣ នៅពេលដែលបញ្ជូនលិខិតយុត្តិកាដើម្បីបោះផ្សាយអាណត្តិបើកប្រាក់និយ័តកម្ម។ មន្ទីរជំនាញខេត្ត-រាជធានី ត្រូវធ្វើការកាត់ស្តុកឥណទានរួមហើយរដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទាន ត្រូវកាត់ស្តុកឥណទានរដ្ឋទេយ្យបុរេប្រទាន។ រដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទាន កត់ត្រាឥណពន្ធគណនីលេខ ៥៩ និងឥណទានគណនីលេខ ៤៧.២ នៅពេលដែលទទួលបានដីកាអមបញ្ចេញអាណត្តិបើកប្រាក់ពីរតនាគារខេត្ត-រាជធានីវិញ។ នៅដំណាច់ខែនីមួយៗ រដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទានត្រូវបង្កើតតារាងតុល្យភាពរដ្ឋទេយ្យបុរេប្រទានប្រចាំខែ។

-ការទូទាត់រដ្ឋទេយ្យបុរេប្រទានត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវៈ

+អាណត្តិបើកប្រាក់និយ័តកម្ម ចំនួន ០១ (មួយ) ច្បាប់

+ដីកាអមបញ្ចេញអាណត្តិបើកប្រាក់ ចំនួន ០៣ (បី) ច្បាប់

+ដីកាអមលិខិតយុត្តិកា ចំនួន ០១ (មួយ) ច្បាប់

+សលាកប័ត្រកត់ត្រាចំណាយថវិកា និងត្រួតពិនិត្យហិរញ្ញវត្ថុ ទៅតាមអនុគណនីនីមួយៗ ដែលមានលើអាណត្តិបើកប្រាក់និយ័តកម្ម ចំនួន ០១ (មួយ) ច្បាប់

+តារាងតុល្យភាពរដ្ឋទេយ្យបុរេប្រទាប្រចាំខែ ចំនួន ០១ (មួយ) ច្បាប់

+ប័ណ្ណចំណាយ ដែលចេញដោយរតនាគារខេត្ត-រាជធានី ចំនួន ០១ (មួយ) ច្បាប់ (ច្បាប់ថតចំលង)

+ប័ណ្ណចំណាយរបស់មន្ទីរជំនាញ និងការិយាល័យជំនាញស្រុក-ខណ្ឌ-ក្រុង ចំណាយផ្ទាល់

+ប័ណ្ណចំណាយ ដែលមន្ទីរជំនាញផ្តល់ជូនទៅការិយាល័យជំនាញស្រុក-ខណ្ឌ-ក្រុង ឬ អង្គភាពផ្សេងទៀតក្រោមឱវាទ (ច្បាប់ថតចំលង់) ចំនួន ០១ (មួយ) ច្បាប់

+ប័ណ្ណចំណាយ ដែលការិយាល័យស្រុក-ខណ្ឌ-ក្រុង ផ្តល់ជូនទៅអង្គភាពក្រោមឱវាទ (សាលារៀន មណ្ឌលសុខភាព ឬ មន្ទីរពេទ្យ) (ច្បាប់ថតចំលង) ចំនួន ០១ (មួយ) ច្បាប់

+គោលការណ៍ចំណាយ និងវិក័យប័ត្រ របស់មន្ទីរជំនាញខេត្ត-រាជធានី និង ការិយាល័យជំនាញស្រុក-ខណ្ឌ-ក្រុង ចំណាយផ្ទាល់ ចំនួន ០១ (មួយ) ច្បាប់

+របាយការណ៍ចំណាយរដ្ឋទេយ្យបុរេប្រទានរួមចំនួន ០១ (មួយ) ច្បាប់

-ចំពោះប័ណ្ណចំណាយ និងសក្ខីប័ត្ររបស់អង្គភាពផ្សេងៗទៀត ក្រោមឱវាទរបស់ការិយាល័យជំនាញ ស្រុក-ខណ្ឌ-ក្រុង (សាលារៀន មន្ទីរពេទ្យ ឬ មណ្ឌលសុខភាព) ដែលពុំទាន់បានបង្កើតរដ្ឋទេយ្យបុរេប្រទាន និងតែងតាំងរដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទាន គឺត្រូវរក្សាទុកនៅមន្ទីរជំនាញខេត្ត-រាជធានី ហើយរង់ចាំការធ្វើសវនកម្មជាក្រោយ ដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច។

-មូលដ្ឋាននៃការផ្ទៀងផ្ទាត់តួលេខ រវាងរដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទានជាមួយនឹងរតនាគារខេត្ត-រាជធានី គឺត្រូវពិនិត្យលើសមតុល្យគណនី ដូចខាងក្រោម:

-សំរាប់ថវិកាមិនមែនកម្មវិធី : គណនីលេខ ៥៤៣ (នៅរតនាគារខេត្ត-រាជធានី) ជាមួយគណនីលេខ ៥៩.០១ (នៅមន្ទីរខេត្ត-រាជធានី)

-សំរាប់ថវិកាតាមកម្មវិធី : គណនីលេខ ៥៤៤ (នៅរតនាគារខេត្ត-រាជធានី) ជាមួយគណនីលេខ ៥៩.០២ (នៅមន្ទីរខេត្ត-រាជធានី) ។

ចំពោះអង្គភាពស្ថិតក្រោមឱវាទរបស់ក្រសួង-ស្ថាប័ននៅថ្នាក់កណ្តាល ក៏ដូចជាអង្គភាព ឬ ការិយាល័យ ដែលនៅក្រោមឱវាទរបស់មន្ទីរជំនាញខេត្ត-រាជធានី ឬ ការិយាល័យស្រុក-ខណ្ឌ-ក្រុង ដែលបានបង្កើតរដ្ឋទេយ្យបុរេប្រទាន ឬបានតែងតាំងរដ្ឋទេយ្យករបុរេប្រទានរួច ត្រូវអនុវត្តកិច្ចបញ្ជិកាទៅតាមខ្លឹមសារនៃសារាចរណែនាំលេខ ០១៤ សហវ ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦។

លិខិតបទដ្ឋានទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងសារាចរណែនាំបន្ថែមនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍។

ទទួលបានសារាចរណែនាំនេះ សូមគ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័ន នៅថ្នាក់ជាតិ និង មន្ទីរ-អង្គភាព នៅថ្នាក់ក្រោមជាតិ គោរពអនុវត្តអោយទទួលបានលទ្ធផលល្អប្រសើរ។

ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

គាត ឈន់

<u>ចម្លងជូន:</u>

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី "ដើម្បីជូនជ្រាប"
-អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច "ដើម្បីផ្សព្វផ្សាយ"
-គ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័ន រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋាន
-គ្រប់ខេត្ត-រាជធានី "ដើម្បីអនុវត្ត"
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៣០៦ ពណ.ចបព

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ២៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **តាំង គី ឃាង ខូ អិលធីឌី**

TANG KŒUR KHEANG Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 12686/08P** ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **គី ឃាង** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោក **តាំង ហ្វួតឆាយ** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៥៧៤ Eo ផ្លូវលេខ ១២៨ សង្កាត់ផ្សារដេប៉ូទី២ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ- លក់គ្រឿងអគ្គិសនីគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ

-បើកសាលារៀន

-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស-សេវា[illegible]ទំនិញ

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដុះ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ច មកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុនទៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ហត្ថលេខា និងត្រា

ចម ប្រសិទ្ធ

ចម្លងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ " មុខការ "
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ស.ជ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៣០៧ ពណ.ចបព

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ២៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ដាន ហេង ខូ អិលធីឌី**

DAN HENG CO., LTD.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 12698/08P ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ដាន ហេង**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២១៩ ផ្លូវលេខ ១០៧ សង្កាត់បឹងព្រលិត ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ

-បើកសាលារៀន

-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម-តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -[illegible] និង ចែកចាយទំនិញ

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ផ្លូវ

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន [illegible]

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ចមកតម្កល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុន នៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/.

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

គឹម_ស៊ីថន

ចម្លងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ " មុខការ "
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

កសន

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៣០៨ ពណ.ចបព

ភ្នំពេញថ្ងៃទី២៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ស្តូន រីសសស៍**
STONE RESOURCES Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 12700/08P** ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ឡៅ អ៊ុយឈេង** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **អ៊ិន លាងហ៊ត** អភិបាល
លោកស្រី **លាង អ៊ី** អភិបាល
លោក **ឡៅ ម៉ិនមករា** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៤ BE3 ផ្លូវលេខ ១១១ សង្កាត់អូរឬស្សីទី១ ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ
-បើកសាលារៀន
-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវ[illegible]ទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដុះ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ច មកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុននៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ហត្ថលេខា

ចម្លងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ " មុខការ "
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ស.ជ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៣០៩ ពណ.ចបព

ភ្នំពេញថ្ងៃទី២៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ស៊ីស្រ៊ី ស៊ីឃ្យូរីធី (ខេមបូឌា) ខូ អិលធីឌី**
C3 SECURITY (CAMBODIA) CO.,LTD

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 12704/08P** ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ខន សុផល**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៥០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៥៥ ផ្លូវលេខ ១១៣ សង្កាត់បឹងកេងកងទី៣ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-សេវាកម្មសន្តិសុខឯកជន
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ
-បើកសាលារៀន
-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់ផ្នែកពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម។

៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ច មកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុន នៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ឃឹម ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ស.ម

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៣១០ ពណ.ចបព

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ហ្គោលដេន ប៊ុល ខូ អិលធីឌី**

GOLDEN BULL Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 12699/08P ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ខុច អ៊ើរេន** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោក **អ៊ុច ដារ៉ាត** អភិបាល

លោក **ខុច អ៊ុយគុត** អភិបាល

លោកស្រី **HIN VIMOL** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២០៥ A ផ្លូវលេខ ១៩ សង្កាត់ជ័យជំនះ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម :ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការដូលដាក់ឃ្លាំងទូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការដូសដុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ

-បើកសាលារៀន

-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវា[illegible]ក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និង ចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ចមកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុននៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ៕

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

គឹម_ស៊ីថន

ចម្លងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍-ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

កសន

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៣១១ ពណ.ចបព

ភ្នំពេញថ្ងៃទី២៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **បាវិត ហ្គោលដេន ហ្គេត**

BAVET GOLDEN GATE Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 12705/08P ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ង៉ាក ឌីហ្សុក**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៤០.០០០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្លូវជាតិលេខ ១ ភូមិបាវិតកណ្តាល ឃុំបាវិត ស្រុកចន្ទ្រា ខេត្តស្វាយរៀង

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
- -ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
- -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
- -ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
- -ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
- -ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
- -មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ
- -បើកសាលារៀន
- -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម-តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
- -សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
- -សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
- -បោះពុម្ពផ្សាយ
- -ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
- -ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាកម្មនិទេសចរណ៍ ... ទំនិញ
- -សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
- -វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ចមកតម្កល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុន នៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

គីម_ស៊ីថន

<u>ចម្លងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាខេត្តស្វាយរៀង
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តស្វាយរៀង " មុខការ "
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

កសន

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៣១៨ ពណ.ចបព

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ២៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **គ្រូហ្គឺរ អ៊ិនវេសមេន ខមភេនី លីមីធីត**
KRUGER INVESTMENT COMPANY LIMITED

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 12711/08P ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន :

លោក	STEPHANUS NOTHNAGEL	" តតីយជន "	ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក	JACQUES VERMEULEN	" តតីយជន "	អភិបាល
លោកស្រី	**ជីនីស្សម៉ារីល្វីស ឡូវ៉េន**		អភិបាល
លោក	KADIR GUNDUZ	" តតីយជន "	អភិបាល
លោក	IAN ROBERT GARNETT	" តតីយជន "	អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៤.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២៨៧ ផ្លូវជាតិលេខ ៥ សង្កាត់ឫស្សីកែវ ខណ្ឌឫស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
- -ពាណិជ្ជកម្មៈទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហ័រណ អាហារំណាទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
- -ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
- -ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង វិនិយោគលើចលនៈ និងអចលនៈទ្រព្យ
- -ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
- -មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ
- -បើកសាលារៀន
- -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
- -សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
- -បោះពុម្ពផ្សាយ
- -ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស-សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ច មកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុននៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/.

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ

គឹម ស៊ីថន

ចម្លងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ " មុខការ "
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ.

ស.ផ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៣២០ ពណ.ចបព

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ២៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ស៊ី ប្រូភើធី អិលធីឌី**
SEA PROPERTY LTD.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 12703/08P** ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **OISHI KEN TISELL** "តតិយជន" ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **រឿន សំនៀង** អភិបាល
លោកស្រី **តឹក រដ្ឋា** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ភូមិវត្តបូព៌ ឃុំសាលាកំរើក ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ទេសចរណ៍ : ហាងលក់វត្ថុអនុស្សាវរីយ៍ សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន ម៉ាស្សា ទីភ្នាក់ងារទេសចរណ៍ ដឹកជញ្ជូនភ្ញៀវទេសចរ រមណីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD ។ល។

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ច មកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុននៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ហត្ថលេខានិងត្រា

គឹម_ស៊ីថន

ចម្លងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាខេត្តសៀមរាប
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តសៀមរាប "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ស.ជ